No se permite reproducir o traducir, totalmente o parcialmente, el contenido de esta guía sin autorización previa por escrito de la General Motors do Brasil Ltda. Todos los informes, ilustraciones y especificaciones contenidos en esta guía corresponden a datos existentes en la época de su publicación. Nosotros nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, tanto en el producto como en la guía, sin previo aviso.

General Motors do Brasil Ltda.
Departamento de Post Venta

06/2010

Zafira

Zafira

CHEVROLET

guía del propietario

94751918

CONGRATULACIONES

Usted acaba de hacer una excelente elección al adquirir este vehículo Chevrolet. Eso nos propicía mucha satisfacción porque Usted ha confiado en nuestro trabajo. Los vehículos Chevrolet son producidos por la primera ensambladora de América del Sur que conquistó la Certificación QS9000 3a. edición, complementando la Certificación ISO 9001 conquistada anteriormente. Todo ese esfuerzo existe para que le sea ofrecido lo mejor en términos de comodidad, seguridad, alta tecnología y placer en conducir un vehículo Chevrolet.

Chevrolet Zafira incorpora muchos componentes, que seguramente van a satisfacer su elevado nivel de exigencia, principalmente por lo que respecta en desempeño y estilo.

Esta Guía ha sido elaborada para ayudarle a conocer mejor su vehículo y para que Usted pueda disfrutar al máximo de todas las ventajas y beneficios que los equipos de su Chevrolet Zafira le pueden ofrecer. Lea atentamente y descubra como manejarlo correctamente, como hacerlo funcionar adecuadamente y aún los cuidados necesarios para que el vehículo tenga una vida muy larga. Le recomendamos una lectura detenida de ***Plan de Mantenimiento Preventivo, en la Sección 13*** de esta Guía.

Algunas instrucciones contenidas en esta Guía son exhibidas en destaque, a causa de la gran importancia de las mismas. Compruebe las figuras abajo:

¡Atención! Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre cuidados para que evite heridas personales.

Nota Este símbolo es exhibido cerca del texto y avisa sobre los cuidados necesarios para que el vehículo presente un buen funcionamiento o entonces para que evite estropearlo.

Este símbolo señala un procedimiento que está prohibido, y que puede causar heridas personales o daños al vehículo.

Después de leer esta Guía, esperamos que Usted disfrute de todas las ventajas que su Chevrolet Zafira le puede ofrecer.

General Motors

GM

CONTENIDO

Índice alfabético	Sección 1
Índice ilustrado	Sección 2
Servicios y facilidades	Sección 3
Optativos y accesorios	Sección 4
Protección al medio ambiente	Sección 5
Mandos y controles	Sección 6
Cinturón de seguridad y *Air bag*	Sección 7
Conduciendo bajo condiciones adversas	Sección 8
En caso de emergencia	Sección 9
Confort y conveniencia	Sección 10
Limpieza y cuidados con el vehículo	Sección 11
Especificaciones	Sección 12
Servicios de mantenimiento	Sección 13

Este índice ha sido elaborado de modo de facilitarle una consulta rápida y, a causa de esto, el mismo punto puede aparecer más de una vez con nombres distintos. (Ejemplo: "Espejo retrovisor exterior", encontrado en la letra "E", puede aparecer aún en la letra "R" como "Retrovisor exterior")

A

ABS (sistema de freno antibloqueo) 6-50
- Luz indicadora 6-4

Accesorios 4-1
Aceite de la transmisión automática (de estar equipado).....13-8
Aceite del motor
- Cambio 13-1
- Filtro 13-2
- Inspección del nivel.....13-2
- Luz indicadora de la presión de aceite del motor 6-2

Acondicionador de aire.....6-39
- Ajuste de la temperatura 6-40
- Control de la velocidad del ventilador 6-42
- Desactivar/activar.....6-40
- Desempañado rápido 6-39
- Dirección del aire.....6-41
- Mantenimiento.....6-43
- Recirculación interna del aire 6-42
- Ventilación bajo temperatura ambiente.....6-40

Aditivo de combustible Flexpower – alcohol y gasolina (para vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado) 13-5
"Air bag"
- Frontal.....7-7
- Lateral 7-8
- Luz indicadora de falla..... 6-5, 7-9
- Sistema de protección infantil en el asiento delantero (lado derecho).....7-10

Alarma antirrobo
- Activación/desactivación con la llave ... 6-9
- Activación/desactivación con mando a distancia 6-7
- Diodo emisor de luz (LED) del sistema 6-10
- Inhibidor del sensor de movimiento (ultrasonido).....6-10

Alternador
- Datos técnicos.....12-3

Antena del sistema de audio.....10-6
Apoyacabezas 6-14
Apoyabrazos delantero.....6-19
Apoyabrazos trasero.....6-20
Asientos
- Ajustes de los asientos delanteros.....6-14
- Apoyacabezas 6-14
- Plegadura del asiento trasero (tercera fila).....6-15

B

Bandeja con posavasos trasera.....10-3
Batería.....9-10
- Arranque con batería descargada 9-12
- Arranque con cables de puente 9-12
- Datos técnicos.....12-3
- Luz indicadora de carga de la batería..6-2
- Reciclaje 9-11
- Servicios en la parte eléctrica 9-10
- Sistema de protección 9-11

Bolsa para revistas/periódicos 10-3
Botón del odómetro parcial 6-4
Bocina.....6-24
Bombillas
- Reemplazo 9-17
- Boquillas de inyección 13-6

Bujías de encendido
- Datos técnicos.....12-3

C

Centro de Contactos con Clientes GM Argentina.....3-2
Caja de fusibles 9-13
Capacidades de lubricantes y fluidos.....12-8
Capó del motor 9-5
Carrocería
- Datos técnicos.....12-5

Catalizador.....13-6
- Mandos ubicados en el volante 10-5

Chasis
- Ubicación del número 12-1

Chevrolet *Road Service* 3-2
Cinturones de seguridad.....7-1
- Tensores del cinturón de seguridad.....7-4

Cenicero delantero 10-3
Cenicero trasero 10-3

Combustible
Filtro 13-2
Indicador de nivel 6-3
Llenado 13-4
Luz de advertencia de nivel de combustible en la reserva 6-4
Compartimiento de cargas (baúl)
Abertura y cierre de la tapa 6-11
Acomodación del equipaje 6-19
Alumbrado 6-18
Para transportar objetos voluminosos 6-18
Computadora de tablero 6-47
Condiciones severas de uso 13-16
Conduciendo ecológicamente 5-1
Conduciendo bajo condiciones adversas
Aquaplaneo 8-4
Carreteras montañosas y colinas 8-5
En barro o arena 8-1
En la lluvia 8-3
En la niebla 8-6
En tramos encharcados 8-2
Por la noche 8-3
Recomendaciones cuando fuese estacionar el vehículo 8-8
Control electrónico del acondicionador de aire 6-39
Ajuste de la temperatura 6-40
Control de la velocidad del ventilador . 6-42
Desactivar/activar 6-43
Desempañado rápido 6-41
Dirección del aire 6-41
Mantenimiento 6-43
Recirculación interna del aire 6-42
Ventilación bajo temperatura ambiente 6-42
Control de velocidad de crucero 6-34
Activación y selección 6-35
Aumento de la velocidad 6-35
Desactivación 6-35
Reanudación de la última selección .. 6-36
Control de emisión de gases 5-2
Cuentavueltas (tacómetro) 6-1
Cristales de las puertas
Accionamiento eléctrico 6-22
Cierre automático 6-6
Cierre desde afuera del vehículo 6-22
Programación electrónica 6-23
Sistema de aligero de la presión interior 6-23
Sistema de protección 6-23
Sistema de seguridad de los cristales traseros para niños 6-22
Cuadrante digital con funciones múltiples (MID) (de estar equipado) 6-45
Computadora de tablero 6-47
Cuadrante digital con informaciones triples (TID) (de estar equipado) 6-44
Cuadro de mantenimiento preventivo . 13-17
Cuidados con el vehículo 11-1
Cuidados adicionales 11-2
Limpieza exterior 11-1
Limpieza interior 11-1

D

Datos técnicos del vehículo 12-2
Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con sistema Flexpower – alcohol y gasolina (de estar equipado) 13-6
Desempañador de la luneta 6-28
Difusores de salida de aire 6-37
Dimensiones generales del vehículo 12-1
Dirección hidráulica
Inspección y llenado hasta el nivel de fluido 13-8
Destornillador 9-1

E

Encendedor de cigarrillos 10-2
Encendido y arranque 6-11
Enchufe para accesorios eléctricos 10-2
Especificaciones del vehículo 12-1
Espejos retrovisores exteriores 6-20
Dispositivo de seguridad 6-20
Regulación eléctrica 6-20
Espejo retrovisor interior 6-21
Luz de ambiente 6-21

F

Faros
Regulación en altura del foco de luz 6-25
Sistema de advertencia sonoro de luces y faros encendidos 6-25
Faro antiniebla
Interruptor 6-25
Luz indicadora 6-3
Filtro de aire 13-3
Filtro de combustible 13-2
Filtro de aceite del motor 13-2
Flexpower – alcohol y gasolina (de estar equipado) 13-5

Fluidos
Capacidades 12-8
Dirección hidráulica 13-8
Luz indicadora de nivel bajo del fluido del sistema hidráulico del freno/embrague 6-4
Recomendaciones, inspecciones y cambios 12-9
Frenos
ABS (sistema de freno antibloqueo) .. 6-50
De estacionamiento 6-48
De servicio 6-49
Datos técnicos 12-7
Fluido 13-9
Luz indicadora del freno de estacionamiento 6-4
Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) 6-4
Pastillas 13-9
Pedal 6-50
Fusibles 9-13
Reemplazo 9-14

G

Gancho de remolque 9-4
Gato 9-1
Geometría de la dirección 12-7
Guantera 10-2

H

Herramientas (gato, destornillador, llave de ruedas) 9-1
Hojas del limpiador 13-12

I

Identificación del vehículo 12-1
Índice ilustrado 2-1
Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor 6-1
Indicador del nivel de combustible 6-3

L

Limpiador y lavador 6-28
Depósito de agua 13-13
Hojas 13-12
Llave de ruedas 9-1
Llave con mando a distancia 6-5
Copia de la llave 6-5
Encendido y arranque 6-11
Lubricantes
Capacidades 12-8
Recomendaciones, inspecciones y cambios 12-9
Lubricantes y fluidos recomendados 12-9
Luces
Advertencia del nivel de combustible en la reserva 6-4
Botón de mando de las luces 6-25
Indicador de emergencia de velocidad máxima 6-4
Indicadora de anomalía en el sistema de control de emisiones 6-2
Indicadora de anomalía en los sistemas de inyección electrónica, transmisión automática (de estar equipado) e inmovilizador electrónico del motor 6-1
Indicadora de cambio de marchas – de estar equipado (vehículos con transmisión manual) 6-1
Indicadora de la luz de posición trasera antiniebla 6-3
Indicadora de presión del aceite del motor 6-2
Indicadora de carga de la batería 6-2
Indicadora de falla del sistema de tensores de los cinturones de seguridad o en el sistema de *"Airbag"* 6-5, 7-9
Indicadora de la luz alta/destellador 6-3
Indicadora del control de velocidad de crucero 6-1
Indicadora del faro antiniebla 6-3
Indicadora del freno de estacionamiento y nivel bajo del fluido del sistema hidráulico del freno/embrague 6-4
Indicadora del modo deportivo – de estar equipado (transmisión automática) 6-3
Indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS) 6-4
Indicadoras de los señalizadores de giro 6-3
Indicadoras y de alumbrado 9-23
Sistema de advertencia sonoro de luces y faros encendidos 6-25
Luces de lectura delanteras/traseras 6-27
Luneta (desempañador) 6-28
Luz del techo 6-25

Luz alta 6-25
Destellador 6-25
Luz indicadora de luz alta/ destellador 6-3
Temporizador del faro 6-25
Luz baja 6-25
Luz de posición trasera antiniebla
Interruptor 6-25
Luz indicadora 6-3

M

Mando a distancia 6-5
Nueva programación 6-9
Sistema inoperante 6-8
Reemplazo de la pila 6-8
Mando de las luces 6-25
Mantenimiento preventivo 13-13
Matafuego (de estar equipado) 9-24
Modo deportivo – de estar equipado (transmisión automática)
Luz indicadora 6-3
Motor
Cambio de aceite 13-1
Capó 9-5
Datos técnicos 12-2
Filtro de aire 13-3
Filtro de combustible 13-2
Filtro de aceite 13-2
Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento 6-1
Inspección del nivel de aceite 13-2
Sistema de enfriamiento 13-3
Sistema del inmovilizador del motor 6-11
Sobrecalentamiento 9-6
Ventilador del motor 9-8

N

Neumáticos
Datos técnicos 12-7
Inspección de la condición 13-10
Inspección de la presión 13-10
Intercambio 13-11
Reemplazo 9-2, 13-11
Rueda repuesto 9-1

O

Optativos 4-1
Odómetro parcial (botón y visor) 6-3
Odómetro 6-3

P

Palanca de los señalizadores de giro 6-26
Parabrisas (limpiador y lavador) 6-28
Depósito de agua 13-13
Hojas del limpiador 13-13
Parasoles 10-4
Pastillas 13-8
Pedales del freno, del acelerador y del embrague 6-50
Pila del mando a distancia, reemplazo 6-8
Plan de mantenimiento preventivo 13-13
Plaqueta de identificación – año de fabricación 12-1
Portaobjetos en el compartimiento de cargas 10-1
Portaobjetos debajo del asiento (lado del pasajero) 10-1
Posavasos 10-2
Protección al medio ambiente 5-1
Conduciendo ecológicamente 5-1
Control de emisión de gases 5-2
Puertas
Traba de seguridad para niños (puertas traseras) 6-6
Trabamiento/destrabazón con la llave 6-9
Trabamiento/destrabazón con el mando a distancia 6-7
Trabamiento/destrabazón desde el habitáculo 6-10

R

Red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet 3-1
Relevadores 9-16
Remolque de otro vehículo 9-5
Remolque del vehículo 9-5
Retrovisores exteriores (espejos) 6-20
Dispositivo de seguridad 6-20
Regulación eléctrica 6-20
Retrovisor interior (espejo) 6-21
Rueda repuesto 9-1
Ruedas
Balanceo 13-10
Datos técnicos 12-7
Inspección de la condición 13-10

S

Señalizador de giro
- Delantero 9-19
- Luces indicadoras 6-3
- Palanca....6-26
- Trasero 9-21

Señalizadores de emergencia 6-27
Servicios en la parte eléctrica..... 9-10, 13-1
Sistema de encendido y arranque y inmovilizador del motor....6-11
Sistema de arranque inteligente *"Smart Start"* (vehículos equipados con transmisión automática) (de estar equipado)....6-12
Sistema de audio 10-5
- Antena del sistema de audio....10-6
- Mandos en el volante 10-5

Sistema de aviso de inspección 13-13
Sistema de aviso de velocidad máxima ..6-36
- Desactivación 6-37
- Funcionamiento....6-37
- Programación....6-36

Sistema eléctrico
- Datos técnicos....12-3

Sistema de enfriamiento del motor 13-3
Sistema de seguridad de los cristales traseros para niños 6-22
Sistema de protección de tres etapas
- *"Air bag"* 7-1
- Cinturones de seguridad....7-1
- Tensores de los cinturones de seguridad del conductor y pasajero....7-4

Sistema de protección infantil....7-11
Sistema del control electrónico del acondicionador de aire 6-39
- Ajuste de la temperatura 6-40
- Control de la velocidad del ventilador....6-40
- Desactivar/activar....6-43
- Desempañado rápido 6-41
- Dirección del aire....6-41
- Mantenimiento 6-43
- Recirculación interna del aire 6-42
- Ventilación bajo temperatura ambiente....6-43

T

Tablero de instrumentos 6-1
- Regulación de la luminosidad 6-25

Tacómetro (cuentavueltas) 6-1
Tanque de combustible....13-4
Tapa del compartimiento de cargas
- Abertura y cierre....6-11

Tarjeta *INFOCARD*....3-3
Techo solar (de estar equipado)....10-4
Temperatura exterior....6-44
Temporizador del faro....6-25
Tensores del cinturón de seguridad 7-4
- Luz indicadora de falla....6-5

Traba de seguridad para niños (puertas traseras)....6-6
Transmisión automática (de estar equipado) 6-30
- Datos técnicos....12-4
- Falla en el sistema....6-33
- Luz indicadora de falla 6-33
- Luz indicadora del modo deportivo 6-3
- Modo económico, deportivo y antipatinazo....6-31, 6-32
- Nivel de aceite....13-7
- Reducción de marcha para sobrepasos (*kickdown*) 6-32

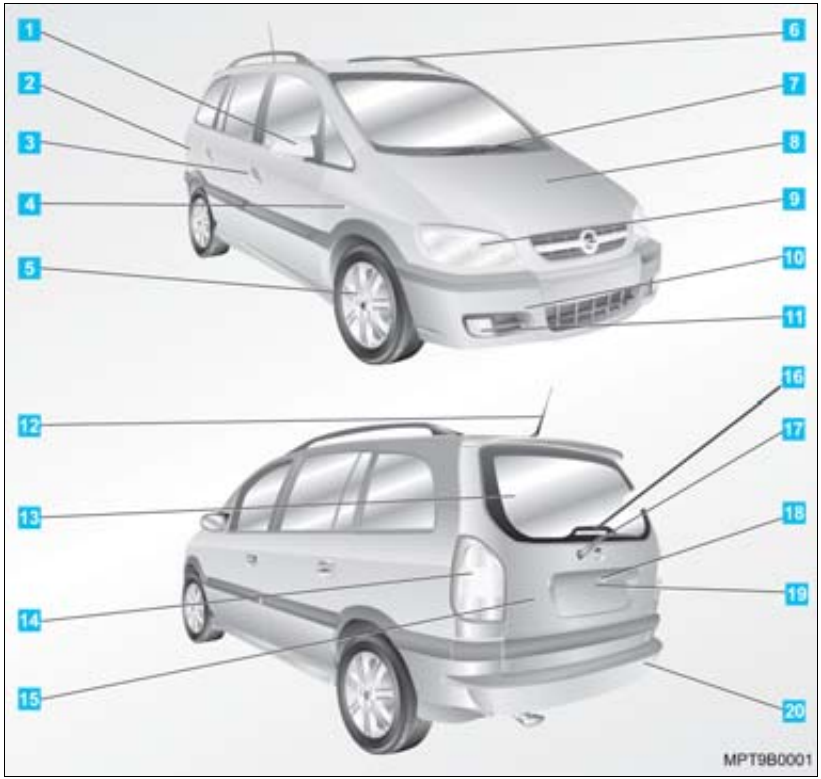
Transmisión manual....6-29
- Datos técnicos....12-4

Triángulo de seguridad (de estar equipado) 9-1

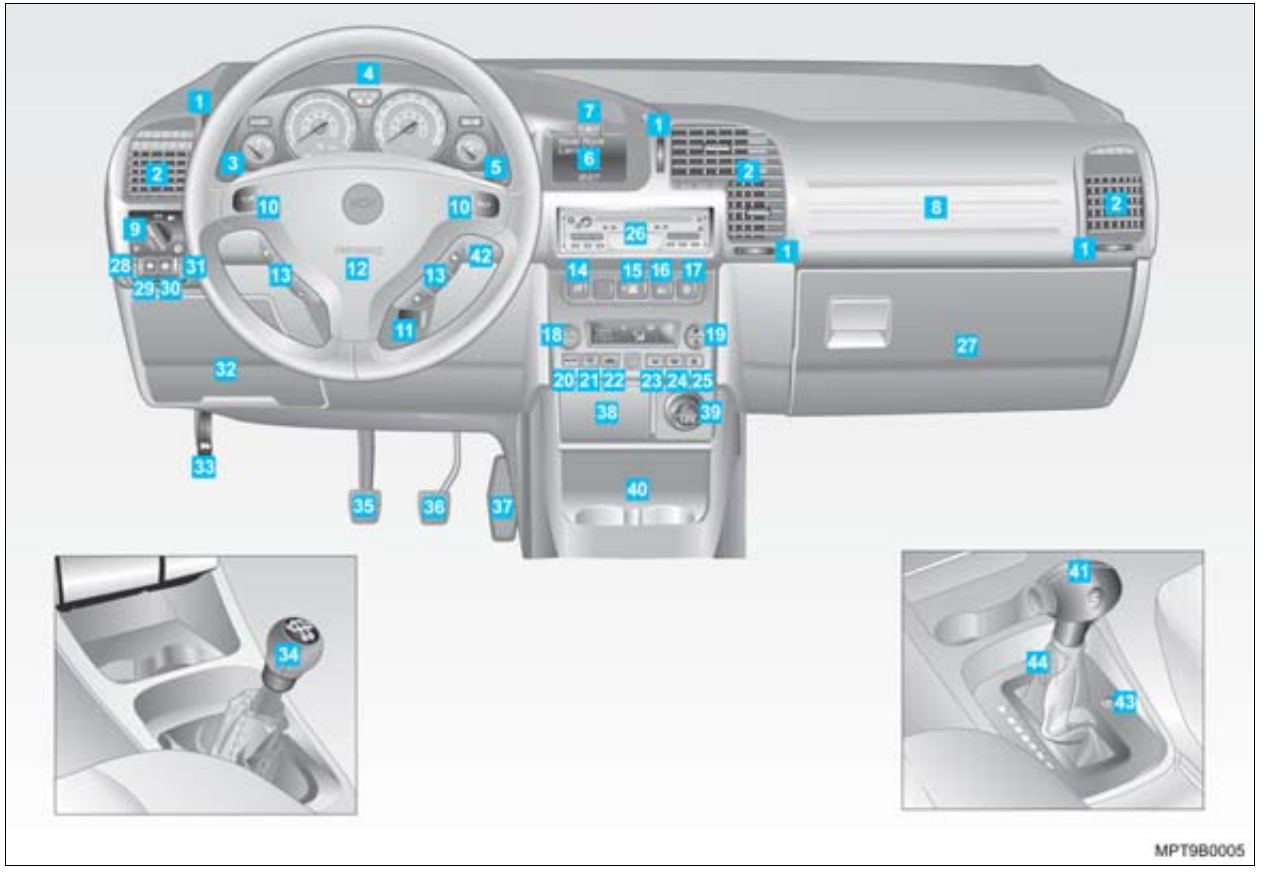
V

Velocidad de crucero 6-34
Velocímetro....6-3
Volante de dirección
- Destrabazón (vehículos equipados con *"Airbag"*) 6-24
- Mandos del sistema de audio 10-5
- Regulación de la posición 6-24
- Sistema de protección contra impactos....6-24
- Trabamiento (vehículos equipados con *"Airbag"*) 6-24

La finalidad de este índice ilustrado es localizar más fácilmente la descripción y la función de cada mando o equipamiento de su vehículo. Todos los puntos que figuran en la tabla están numerados en la figura y se puede encontrarlos en la página señalada.



		Página
1	Espejo retrovisor exterior	6-20
2	Tapa del tanque de combustible	13-4
3	Puertas	6-6
4	Luz de posición	6-25
5	Rueda y neumático	13-10
6	Techo solar (de estar equipado)	10-4
7	Limpiador y lavador del parabrisas	6-27
8	Capó del motor	9-5
9	Luces baja/alta, luz delantera y luz señalizadora de giro	6-25, 6-26
10	Gancho de remolque	9-4
11	Faro antiniebla	6-25
12	Antena del sistema de audio	10-6
13	Desempañador de la luneta	6-28
14	Luz de cola antiniebla y luz de cola, luz señalizadora de giro, luz de marcha atrás y luz de freno	6-25, 6-26, 6-46
15	Tapa del compartimiento de cargas	6-11
16	Tercera luz de “stop”	6-46
17	Limpiador y lavador de la luneta	6-28
18	Cerradura de la tapa del compartimiento de cargas	6-11
19	Luces de la placa de la matrícula	6-25
20	Gancho de remolque	9-4


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
MPT9B0005

Página

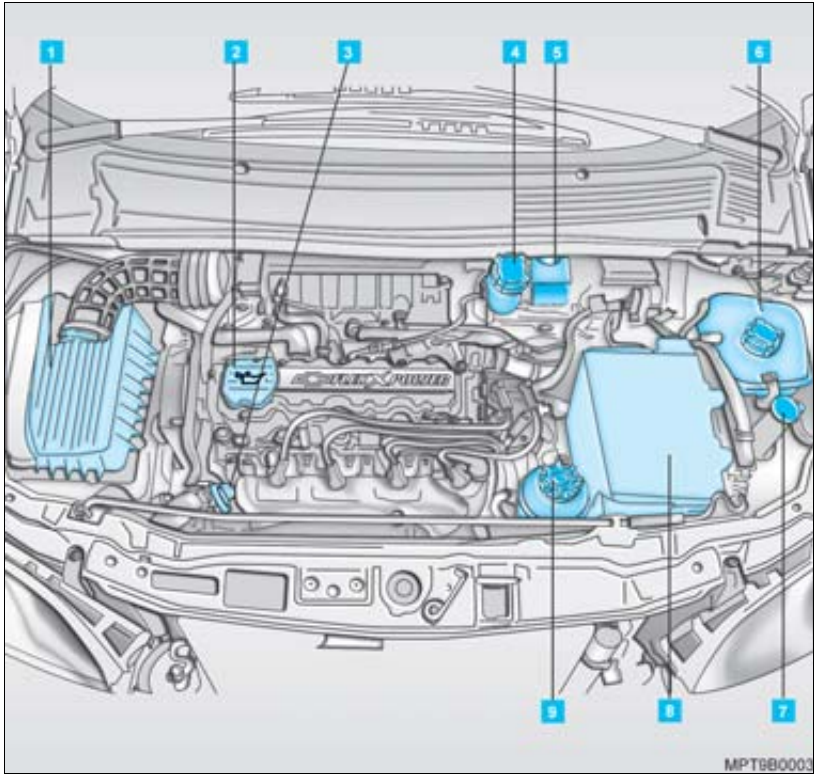
1 Interrupción y liberación del flujo de aire..... 6-37
2 Difusores de las salidas de aire..... 6-37
3 Palanca de accionamiento: destellador del faro, luz alta, señalizador de giro y control de velocidad de crucero.....6-25, 6-26, 6-33
4 Tablero de instrumentos 6-1
5 Palanca de accionamiento: limpiador/lavador del parabrisas y cuadrante digital con funciones múltiples 6-27, 6-42
6 Cuadrante digital: hora, temperatura, fecha, sistema de audio, inspección de funciones y computadora de tablero.....6-42, 6-44
7 Botones de ajuste: fecha y horario 6-41
8 *Air bag* del pasajero 7-7
9 Mando de las luces 6-25
10 Bocina 6-24
11 Palanca de ajuste de la posición del volante 6-24
12 *Air bag* del conductor 7-7
13 Mandos del sistema de audio en el volante 10-5
14 Interruptor del sistema de advertencia de velocidad máxima.... 6-34
15 Interruptor del señalizador de emergencia 6-27

Página

16 Interruptor del cierre eléctrico de las puertas 6-6
17 Interruptor de la luz indicadora de cambio de marchas (vehículos equipados con transmisión manual) (de estar equipado)..... 6-35
18 Ajuste de la temperatura del acondicionador de aire electrónico 6-37
19 Control de la velocidad del ventilador 6-40
20 Interruptor del modo automático del control electrónico del acondicionador de aire..... 6-37
21 Interruptor del desempañado rápido de los cristales..... 6-39
22 Interruptor de recirculación interna del aire..... 6-39
23 Interruptor de dirección del aire .. 6-38
24 Interruptor del desempañador de la luneta..... 6-28
25 Ventilación del aire bajo temperatura ambiente 6-40
26 Sistema de audio 10-5
27 Guantera 10-2
28 Regulación en altura del foco del faro 6-25
29 Interruptor del faro antiniebla 6-25
30 Interruptor de la luz de cola antiniebla..... 6-25

Página

31 Regulación de la luminosidad del tablero de instrumentos 6-25
32 Caja de fusibles..... 9-13
33 Palanca de desbloqueo del capó ... 9-5
34 Palanca de cambio de marchas (vehículos con transmisión manual) 6-28
35 Pedal del embrague 6-47
36 Pedal del freno..... 6-47
37 Pedal del acelerador (*kickdown*), vehículos equipados con transmisión automática (de estar equipado).....6-32
38 Cenicero 10-3
39 Encendedor de cigarrillos/enchufe para accesorios eléctricos 10-2
40 Portaobjetos 10-1
41 Botón de accionamiento del modo deportivo (transmisión automática) (de estar equipado).. 6-31
42 Botón de accionamiento del modo antipatinazo (transmisión automática) (de estar equipado).. 6-31
43 Interruptor de encendido y arranque (no visible) 6-11
44 Palanca de cambios (transmisión automática) (de estar equipado).. 6-31



Página

1 Filtro de aire 13-2
2 Llenado de aceite del motor 13-2
3 Varilla medidora del nivel de aceite del motor 13-2
4 Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con sistema Flexpower –alcohol y gasolina (de estar equipado) 13-7
5 Depósito del fluido de freno/ embrague 13-9
6 Depósito de compensación del líquido de enfriamiento 13-3
7 Depósito de agua del lavador del parabrisas 13-13
8 Batería 9-10
9 Depósito de fluido de la dirección hidráulica 13-8

Además de las informaciones contenidas en esta Guía, Usted dispone de:

- Red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet
- Centro de Contactos con Clientes GM Argentina
- Chevrolet *Road Service*
- Tarjeta *INFOCARD*

Red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet

Es importante que Usted sepa que en caso de que su vehículo presente alguna anomalía, Usted puede llevarlo a cualquier Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que lo reparen, dentro o fuera del período de garantía, donde será atendido por profesionales altamente entrenados. En caso de juzgar necesaria alguna aclaración adicional, busque el Gerente de Servicio.

¡Atención! Este vehículo ha sido desarrollado teniendo en cuenta, entre otros aspectos, la total seguridad de sus ocupantes. A causa de esto, para el armado en la línea ensambladora se utilizan tornillos con compuesto sellador químico, que, en caso de quitarse, deberán ser reemplazados por tornillos genuinos nuevos y que presenten el mismo número de pieza. Además, es también indispensable la limpieza adecuada de la contrapieza para que sea obtenida la torsión perfecta y aún una efectiva reacción fisicoquímica de los compuestos químicos que hacen parte del referido compuesto para tratamiento químico cuando fuese utilizado un nuevo tornillo.

Por lo tanto, le recomendamos que servicios en sistemas de seguridad del vehículo (frenos, asientos, suspensión, cinturones de seguridad, etc.), o aún servicios que indirectamente afecten tales sistemas, sean efectuados siempre por la Red de Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet. Para aclaraciones más detalladas, contacte al Concesionario o Taller Autorizado de su preferencia.

Chevrolet *Road Service*

Chevrolet *Road Service* es un servicio de soporte, vía teléfono, exclusivo para clientes Chevrolet, que atiende 24 horas al día, 7 días por la semana, el año entero (incluyendo sábados, domingos y festivos), en caso de que se suceda alguna **paralización*** o **accidente*** en el vehículo durante el período cubierto por la Garantía. Chevrolet *Road Service* es válido en todo el territorio brasileño y países del Mercosur (Paraguay, Uruguay y Argentina), ofreciendo los siguientes servicios:

Para los casos de **paralización**: reparación en el propio sitio, remolque/servicio de grúa, coche de repuesto, transporte alternativo, hospedaje, remoción del vehículo reparado, reemplazo de neumáticos, abertura de la puerta del vehículo y envío de mensajes.

Se entiende por **paralización***, los defectos de fabricación, de origen mecánica o eléctrica que:

a) Impidan el movimiento del vehículo por sus propios medios o la utilización del cinturón de seguridad;

b) Provoquen grietas y/o roturas en los cristales del vehículo, aún como afecten sus mecanismos de accionamiento, no permitiendo el cierre de los mismos.

c) Impidan el desplazamiento a causa de falta de combustible y que no haya sucedido en virtud de negligencia del dueño (paralización "seca").

Para los casos de **accidente:** Remolque/grúa, transporte alternativo.

Se entiende por **accidente*:** Colisión, choque o vuelco involucrando directa o indirectamente el vehículo y que impida que el mismo pueda ser movido por sus propios medios.

El cliente que esté viajando por la región de Mercosur podrá disfrutar de los mismos servicios suministrados por el programa en Brasil, y aún teniendo la ventaja de disfrutar de la cobertura en garantía de mano de obra y piezas de repuesto. (Según el punto Garantía – Vehículo Turista) para disponer de aún más tranquilidad y ventajas, viajando al trabajo o en viajes de recreo.

Para que utilice los servicios, el cliente debe llamar la Central de Atención **Chevrolet *Road Service*** en el país donde ha ocurrido la paralización y debe solicitar que le contesten en su idioma (portugués/español), a través de los siguientes teléfonos:

Brasil	**0800-702-4200**
Argentina	**0800-555-11-15**
Uruguay	**0800-1115**
Paraguay	**0010 (cobro revertido)**
	0054-11-478-81-115

En la entrega de su vehículo nuevo, Usted va a recibir la tarjeta ***INFOCARD*** que, además de ayudarlo a identificar los códigos de su vehículo (chasis, alarma, inmovilizador, llave y radio), va a servir también como tarjeta del **Chevrolet *Road Service***.

Para otros detalles, lea la Guía de Condiciones Generales del Programa que se puede hallar en el sobre de informaciones generales, agregado en la Guía del Propietario Chevrolet.

Tarjeta *INFOCARD*

INFOCARD es una tarjeta que presenta una contraseña ofrecida juntamente con el vehículo y que contiene los siguientes códigos fundamentales en caso de que sea necesario algún servicio:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Seguridad
- Inmovilizador
- Llave
- Radio

Mantenga la tarjeta *INFOCARD* fuera del vehículo.

Para atender las exigencias de confort y personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece equipamientos optativos genuinos de fábrica y accesorios aprobados para instalación en los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.

Esta Guía ha sido publicada en la fecha señalada en la capa y contiene informaciones basadas en un vehículo totalmente equipado con optativos y accesorios disponibles en esta fecha. Por lo tanto, podría haber alguna discrepancia entre las informaciones contenidas en esta Guía y la configuración del vehículo con respecto a optativos y accesorios, o aún, Usted puede no encontrar en su vehículo algunos componentes mencionados en esta Guía.

En caso de que hubiera alguna discrepancia entre los componentes identificados y el contenido de esta Guía, le informamos que todos los Concesionarios disponen de Manual de Ventas con informaciones, ilustraciones y especificaciones vigentes en la época de la producción del vehículo y que están a su disposición para consulta, teniendo por objeto aclarar cualquier duda.

La Factura emitida por el Concesionario identifica los componentes, optativos y accesorios que han sido instalados originalmente en su vehículo. Esta Factura, junto con el Manual de Ventas mencionado en el párrafo anterior, serán los documentos considerados por lo que respecta a la Garantía ofrecida por General Motors para los productos manufacturados.

General Motors, se reserva el derecho de, a cualquier momento, hacer cambios en sus productos para mejor atender las necesidades y expectativas de sus consumidores.

Nota A causa de la tecnología del sistema electrónico que equipa su vehículo, no instale ningún tipo de equipamiento eléctrico que no sea genuino en los mazos de conductores del vehículo, tales como, alarma, elevacristales eléctricos, sistema de cierre central, inhibidor de encendido y/o de combustible, sistema de audio, como radio y módulo de potencia, sistema del acondicionador de aire, alumbrado auxiliar, entre otros. Esto podría llevar a daños graves al vehículo, por ejemplo, paralización eléctrica, fallas de comunicación entre los componentes electrónicos, la inmovilización o hasta incendio del vehículo a causa de sobrecarga del sistema, que NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

Los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet están aptos y tienen el conocimiento adecuado para instalar los accesorios genuinos, que son compatibles con el sistema electrónico del vehículo.

Proteja y respete el medio ambiente, recorriendo siempre a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet cuando vaya a reparar o a instalar equipamientos en su vehículo.

General Motors se preocupa constantemente con el medio ambiente, tanto con respecto al desarrollo como en la fabricación de sus productos. Los materiales utilizados son compatibles con el medio ambiente y en la mayoría de las veces los mismos se pueden reciclar. Los métodos de producción también están sujetos a las normativas de protección al medio ambiente. Materiales dañinos como el cadmio y el amianto, no más son utilizados y el acondicionador de aire funciona con un gas refrigerante exento de CFC (hidrocarbonetos fluorclorídricos). El porcentaje de contaminantes en los gases de escape también ha sido reducido.

Conduciendo ecológicamente

Dependiendo de la manera como conduce su coche, Usted asume una postura compatible con el medio ambiente, manteniendo los niveles de ruidos y de emisión de gases bajo niveles razonables, suministrando economía y mejoría con respecto a la calidad de vida. Aceleraciones bruscas aumentan considerablemente el consumo de combustible. El ruido generado a causa de aranques, como el arrastro de los neumáticos y altas revoluciones, aumentan el nivel de ruido en hasta cuatro veces. Siempre que la revolución fuese aumentada, busque pasar a la marcha siguiente. Busque mantener distancias seguras y suficientes del coche que va adelante, evitando arranque y paradas bruscas y frecuentes, que causan la polución sonora, sobrecarga de gases de escape y consumo excesivo de combustible.

Sugerencias

Ralentí: también consume combustible y produce ruido; de esta manera cuando fuese necesario esperar a alguien, apague el motor.

Alta velocidad: cuanto más alta, mayor va a ser el consumo de combustible y el nivel de ruido causado por los neumáticos y por el viento.

Presión de los neumáticos: debe estar siempre dentro de los límites especificados. Neumáticos con presión baja aumentan el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Cargas innecesarias: también contribuyen para el aumento de consumo de combustible, principalmente cuando accelere en tráfico urbano.

Portaequipajes del techo: puede aumentar el consumo en 1 litro/100 km, a causa de la mayor resistencia al aire. Quite el portaequipajes del techo cuando el mismo no esté en uso.

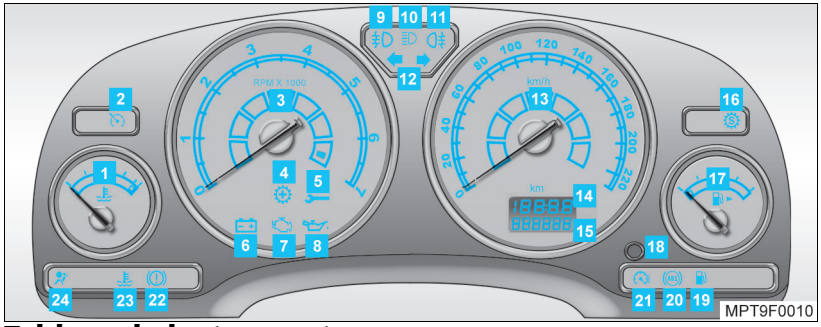
Inspecciones y reparaciones: a causa de que General Motors utiliza materiales compatibles con el medio ambiente, no efectúe ninguna reparación sólo, ni tampoco servicios de regulación y de inspección del motor pues esto podría entrar en conflicto con las leyes sobre la protección del medio ambiente y también, los componentes reciclables podrían perder la capacidad de reciclaje, además del riesgo de contacto con ciertos materiales que podrían acarrear peligros a la salud.

Control de emisiones

- La emisión máxima de CO (monóxido de carbono), bajo revolución de ralentí y punto de encendido (avance inicial) especificados, debe ser, como máximo, del 0,5%. Estos valores son válidos para combustible padrón especificado para prueba de emisiones.
- La emisión de gases del cárter Del motor hacia la atmósfera debe ser nula bajo cualquier régimen del motor.
- Este vehículo está equipado con um sistema anticontaminante de gases evaporados del tanque de combustible (canister) (vehículos a gasolina y vehículos Flexpower – alcohol y gasolina, si desponivel).
- En los vehículos equipados con motores Flexpower – alcohol y gasolina – se podrá utilizar cualquier mezcla em cualquier proporción de alcohol y gasolina (95 RON minimo con 20% de alcohol) en venta en las gasolineras. El sistema de inyección electrónica, a través de las señales recibidas de vários sensores, va a adecuar el funcionamiento del motor al combustible que se está utilizando. Asegúrese en cuanto a la procedencia del combustible, ya que el uso de combustible fuera de la especificación podría acarrear daños irreversibles al motor.
- No se puede regular exteriormente La revolución del ralentí. La regulación Del porcentaje de CO y de la revolución del ralentí es efectuada electrónicamente a través del módulo de control electrónico – ECM.

Nota Para el mercado paraguayo, en vehículos Flexpower (si disponible) use siempre gasolina (95 RON minimo con 20% de alcohol) y/o alcohol carburante. Nunca utilice nafta pura (0% de alcohol) en este tipo de motor.

Nota El uso de combustible diferente del especificado podría comprometer el desempeño del vehículo y aún dañar los componentes del sistema de alimentación y el propio motor; tales daños no están cubiertos por la garantía.



Tablero de instrumentos

Nota Al conectar el encendido sin arrancar el motor, los indicadores de temperatura del líquido de enfriamiento del motor, tacómetro, velocímetro y nivel de combustible efectúan una autoprueba; las agujas de los indicadores pasarán al final de la gama para comprobar en cuanto al funcionamiento correcto del sistema.

1 Indicador de temperatura del líquido de enfriamiento del motor

Puntero en el extremo izquierdo: el motor aún no alcanzó la temperatura normal de funcionamiento.

Nota Mientras el motor no alcance la temperatura normal de funcionamiento (escala central blanca) evite aumentar la revolución del motor con aceleraciones bruscas.

Puntero en la escala central blanca: temperatura normal de funcionamiento.

Puntero en el extremo derecho (escala roja): motor sobrecalentado. Interrumpa el funcionamiento del motor inmediatamente e inspeccione el nivel del líquido de enfriamiento (*vea la Sección 9, Sobrecalentamiento del Motor*).

2 Luz indicadora de control de velocidad de crucero

Al accionar el sistema, la luz (color verde) enciende en el tablero de instrumentos.

3 Tacómetro (cuentavueltas)

Señala la cantidad de revoluciones del motor. Para efectuar la lectura, multiplique por 1000 el valor señalado. El área de la escala color blanco señala la gama de trabajo normal.

Nota El área de la escala color rojo señala la revolución crítica, que podría dañar el motor.

Para que obtenga el mejor rendimiento del motor, se debe conducir el vehículo bajo la gama entre la revolución de par motor máximo neto y la revolución de potencia máxima neta (***vea las revoluciones en la Sección 12, Especificaciones***).

4 Luz indicadora de cambio de marchas – de estar equipado (vehículos equipados con transmisión manual)

Mientras activado, el interruptor enciende en el tablero de instrumentos, señalando el mejor momento para cambiar la marcha.

5 Luz indicadora de anomalía en los sistemas de inyección electrónica, transmisión automática (de estar equipado) e inmovilizador electrónico del motor

Nota Esta luz debe encender al conectar el encendido y apagar enseguida. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada.

El funcionamiento de la inyección, encendido, ralentí y corte en desaceleración se controla electrónicamente. En caso de

que la luz encienda con el motor conectado, esto significa que hay alguna anomalía. En este caso, el sistema electrónico cambia a un programa de emergencia para que se pueda continuar el trayecto. Tan pronto fuese posible, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet. No conduzca por largos recorridos con la luz de anomalía encendida, pues esto podría dañar el convertidor catalítico, aumentar el consumo de combustible y perjudicar la dirigibilidad del vehículo.

En caso de que la luz encendiera solamente por cortos intervalos, el sistema no presenta problemas, pero, si dicha luz parpadeara intermitentemente mientras el encendido estuviese conectado, esto significa que hay alguna falla en el sistema del inmovilizador electrónico del motor. En ese caso, no se puede accionar el motor ***(véase "Sistema del Inmovilizador del Motor", en esta Sección)***.

6 Luz indicadora de carga de la batería

Nota Esta luz debe encender cuando fuese conectado el encendido y debe apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que efectúe la reparación.

Si la luz queda encendida mientras el motor esté funcionando, hay falla en el sistema de carga de la batería. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar el sistema.

El vehículo está equipado con un sistema protector de la batería; este sistema interrumpe la alimentación de los componentes que estén conectados al mismo, después de un determinado intervalo de tiempo para evitar que la batería sea descargada.

7 Luz indicadora de anomalía en el sistema de control de emisiones

Nota Esta luz debe encender al conectar el encendido y apagar enseguida. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada.

Enciende al conectarse la llave de encendido y mientras el motor esté arrancando; se apaga inmediatamente después que el motor empieza a funcionar.

En caso de que la luz encendiera con el motor en funcionamiento, hay alguna falla en el sistema de control de emisiones de la inyección electrónica o transmisión automática (de estar equipado). Probablemente, los límites de emisiones han sido excedidos. En este caso, el sistema va a accionar automáticamente un programa de emergencia para que se pueda continuar el trayecto.

No conduzca por un período de tiempo muy largo con esta luz encendida para no dañar el convertidor catalítico y aumentar el consumo de combustible. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea inspeccionada y reparada.

En caso de que la luz indicadora encendiera por breves intervalos y luego apagara (con el vehículo en marcha) se trata de una situación normal que no debe causar preocupaciones.

8 Luz indicadora de presión de aceite del motor

Nota Esta luz debe encender cuando fuese conectado el encendido y apagar a continuación. Caso esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para efectuar la reparación.

Con el motor calentado y el vehículo en ralentí, la luz puede quedar intermitentemente encendida; la misma debe apagar cuando la revolución del motor fuese aumentada.

¡Atención! En caso de que la luz quede encendida mientras el vehículo esté siendo conducido, estacione inmediatamente y desconecte el motor, pues es posible que haya sucedido una paralización del sistema de lubricación; esto podría causar el bloqueo del motor y consecuentemente de las ruedas. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

¡Atención! En caso de que las ruedas queden bloqueadas con el vehículo en movimiento, presione el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios hacia punto muerto (o **N** – vehículos equipados con transmisión automática) y desconecte el encendido, pero no quite la llave de encendido hasta que el vehículo esté completamente detenido, evitando de esta manera que el volante de dirección quede trabado. Va a ser necesaria una fuerza más grande para frenar el vehículo y mover el volante de dirección. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

9 Luz indicadora del faro antiniebla

Una luz color verde enciende en el tablero de instrumentos cuando el faro antiniebla está accionado, dado que las luces también estén encendidas.

10 Luz indicadora de luz alta/ destellador

Una luz color azul enciende en el tablero de instrumentos cuando la luz alta está encendida y cuando la palanca del destellador fuese accionada.

11 Luz indicadora de la luz de posición trasera antiniebla

Una luz color amarillo enciende en el tablero de instrumentos cuando la luz de posición trasera antiniebla está accionada, dado que los faros también estuviesen encendidos.

12 Luces indicadoras de los señalizadores de giro

Parpadean mientras las luces señalizadoras de giro estén conectadas, hacia la derecha o hacia la izquierda y/o cuando el señalizador de emergencia fuese accionado.

13 Velocímetro

Señala la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

14 Odómetro parcial, visor de la programación de advertencia de velocidad máxima y aviso de inspección

El odómetro parcial señala la distancia recorrida por el vehículo, en un determinado trayecto. Mientras el odómetro parcial fuese exhibido, presione el botón (18) para ponerlo en cero. Al accionar el botón , en el tablero de instrumentos central, será exhibido el visor de programación de advertencia de velocidad máxima. En cuanto a informaciones adicionales, véase *"Sistema de Aviso de Velocidad Máxima", en esta Sección*.

Al completar el kilometraje o alcanzar el tiempo para la revisión periódica, el aviso de inspección será exhibido en el visor por 7 segundos, después de conectar el encendido. En cuanto a informaciones adicionales, ***(véase "Sistema de Aviso de Revisión", en la Sección 13.)***

15 Odómetro total

Señala el total de kilómetros recorridos por el vehículo.

16 Luz indicadora del modo deportivo – de estar equipado (transmisión automática)

Enciende cuando se acciona el modo deportivo de la transmisión automática.

17 Indicador de nivel de combustible

Este indicador funciona solamente con el encendido conectado. Cuando la aguja esté en la gama roja, la luz de advertencia de nivel de combustible en la reserva enciende. Si la luz empieza a parpadear de manera intermitente, reposte el vehículo inmediatamente.

Nota Esta luz debe encender al conectar el encendido y apagar luego de algunos segundos. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada.

Para efectuar la lectura de la indicación de nivel de combustible, la condición ideal es cuando el vehículo está sobre piso plano y no está sometido a aceleraciones, curvas o frenados.

Nota La flecha del icono cerca del indicador de nivel de combustible, señala el lado de la boquilla de llenado de combustible.

18 Botón del odómetro parcial

Al accionarlo, pone en cero el odómetro parcial, mientras esta función esté activada en el visor.

19 Luz de advertencia de nivel de combustible en la reserva

Nota Esta luz debe encender al conectar el encendido y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea reparada.

Enciende cuando el nivel de combustible alcanza el nivel de reserva. Llene inmediatamente.

20 Luz indicadora del sistema de freno antibloqueo (ABS)

Nota Esta luz debe encender cuando fuese conectado el encendido y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Si la luz enciende con el motor en funcionamiento, el sistema ABS puede estar averiado. Sin embargo, el sistema de freno del vehículo seguirá funcionando. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar la anomalía.

¡Atención! En frenados de emergencia, al sentir la pulsación del pedal de freno y un ruido en el proceso de control, no quite el pie del pedal de freno, pues estos son características normales de funcionamiento del sistema.

21 Luz de emergencia de velocidad máxima

Enciende con el sistema activado. Al alcanzar la velocidad máxima programada, el color del indicador se cambia. En cuanto a informaciones adicionales, ***(véase "Sistema de Aviso de Velocidad Máxima", en esta Sección)***.

22 Luz indicadora del freno de estacionamiento y nivel bajo de fluido en el sistema hidráulico de freno/embrague

¡Atención! En caso de que la luz no apague con el motor en funcionamiento y el freno de estacionamiento aplicado, con-duzca el vehículo cuidadosamente hasta un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet más cercano. Bajo esta condi-ción podría ser necesario presionar el pedal de freno con más fuerza que en condiciones normales y la distancia frenado también va a ser más larga. Evite correr riesgos innecesarios bajo estas situaciones y, en caso de que la eficiencia del sistema freno haya sido reducida, estacione el vehículo y contacte al Chevrolet *Road Service*.

23 Luz indicadora de anomalía en la temperatura del líquido de enfriamiento del motor

Siempre esté atento a esta luz indicadora, pues el sobrecalentamiento es un de los factores más peligrosos para el buen funcionamiento del motor.

Si la temperatura alcanza un valor elevado, la luz indicadora va a quedar encendida. En caso de que alcance un valor excesivamente elevado (sobrecalentamiento) la luz indicadora va a quedar parpadeando. En ambos casos, desconecte el motor, salga del vehículo y aguarde hasta que la luz indicadora apague. A continuación, inspeccione el nivel del líquido de enfriamiento (***vea la Sección Motor bajo Sistema de enfriamiento***).

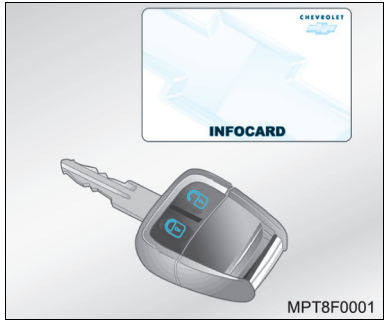
¡Atención! En caso de que la luz indicadora de temperatura presente una falla, la luz indicadora de anomalía en el sistema de inyección electrónica va a asumir la función del indicador de temperatura, manteniendo la misma lógica de funcionamiento.

24 **Luz indicadora de falla del sistema de los tensores de los cinturones de seguridad o en el sistema de *"Air bag"***

Nota Esta luz debe encender cuando el encendido fuese conectado y apagar a continuación. En caso de que esto no suceda, posiblemente la luz indicadora podría estar dañada. Busque un Concesionario o Taller Autorizado para que sea efectuada la reparación.

Si la luz enciende con el motor funcionando, posiblemente hay fallas en los sistemas.

¡Atención! En la situación descrita arriba, estos sistemas no van a funcionar. Busque inmediatamente un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sean efectuadas las reparaciones.



Llave con mando a distancia

Una sola llave sirve para todas las cerraduras del vehículo y para el encendido. Es suministrada también una llave de repuesto, que dispone de una etiqueta con el código de identificación, para que sea facilitada la confección de una copia de la misma, si fuese necesario. No guarde la llave de repuesto en el habitáculo, pero en un sitio seguro, para que sea fácilmente encontrada, si fuese necesario.

Copia de la llave

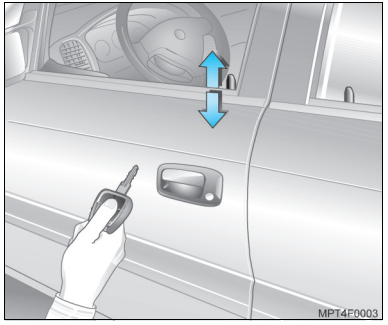
La solicitud de una copia de la llave sólo será posible teniendo a mano el código de identificación de la misma; este código se puede hallar en la tarjeta *INFOCARD* o en la etiqueta de la llave de reserva.

Nota Solamente la llave hecha en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet asegura el funcionamiento adecuado del sistema del inmovilizador del motor, evitando posibles costos y fallas con relación a la seguridad y daños al vehículo, además de evitar problemas a causa de reclamaciones en garantía.

Nota Si fuese necesario mantener la llave en el interruptor de encendido, después de desconectar el motor, es necesario quitar la llave del interruptor e insertarla nuevamente, para que el circuito electrónico del vehículo no consuma corriente. Ese consumo podría ocasionar la descarga de la batería.

Cuando la puerta fuese abierta, el conductor va a ser avisado en caso de que el procedimiento descrito arriba no fuese efectuado, emitiendo una señal continua.

En caso de que fuese necesario adquirir un nuevo mando a distancia, va a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

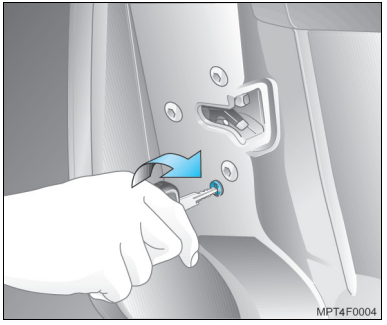


Trabamiento/destrabazón de las puertas
Activación/desactivación del sistema de la alarma antirrobo
Cierre automático de los cristales

¡Atención! En caso de accidente, las puertas son automáticamente destrabadas (con el encendido conectado) para facilitar la ayuda desde afuera del vehículo.

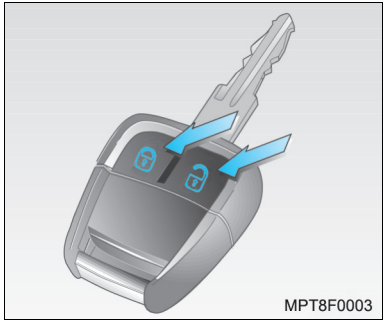
Nota El sistema de la alarma antirrobo monitorea las puertas, la tapa del compartimiento de cargas, capó del motor, habitáculo, encendido y circuitos de la alarma antirrobo.

Nota Los cierres eléctricos de las puertas están equipados con un sistema de protección térmica el que inhibe el accionamiento de los seguros de las puertas o el mando a distancia en caso de que fuesen accionados varias veces consecutivas dentro de un corto intervalo de tiempo. En caso de que esto suceda, aguarde algunos instantes antes de volver a accionarlos.



Traba de seguridad para niños

Para evitar que las puertas sean abiertas desde el habitáculo, hay trabas de seguridad adicionales, ubicadas debajo de las cerraduras de las puertas traseras; las mismas se pueden accionar con la llave, girándolas hacia la posición diagonal.



Trabamiento de las puertas y activación de la alarma antirrobo con mando a distancia

Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón. Cuando fuese accionado son activadas las siguientes funciones:

- Las luces señalizadoras de giro del vehículo parpadean, confirmando la activación.
- Trabamiento de las puertas, tapa del compartimiento de cargas y tapa del tanque de combustible.
- El sistema de alarma antirrobo se activa cerca de 10 segundos después que fuese accionado.
- Las luces de cortesía se apagan.
- Los cristales con mando eléctrico son automáticamente cerrados. En caso de que uno de los cristales no quede cerrado, la bocina va a emitir una señal sonora para avisar sobre la irregularidad.

Nota

- Para evitarse disparos inadvertidos, al accionar la alarma, compruebe si los cristales accionados manualmente están cerrados.
- Al accionar el sistema de cierre central por medio del control remoto, asegúrese de que el techo solar (de estar equipado) esté cerrado.
- Si el vehículo estuviese equipado con sistema de ultrasonido, en caso de que hubiera algún movimiento dentro del habitáculo del vehículo mientras la alarma antirrobo estuviese accionada, el sistema va a disparar.

Destrabazón de las puertas y desactivación de la alarma antirrobo con mando a distancia

Dirija la llave hacia el vehículo y presione el botón una sola vez. Cuando fuese accionado son activadas las siguientes funciones:

- Las luces señalizadoras de giro del vehículo parpadean, confirmando la activación.
- El sistema de la alarma antirrobo es desactivado.
- Destrabazón de las puertas y tapa del tanque de combustible.
- Las luces de cortesía se encienden.

Nota Al destrabar las puertas del vehículo, utilizando el mando a distancia pero ninguna de las puertas fuese abierta, las puertas volverán a trabarse automáticamente después de 1 minuto.

Sistema de mando a distancia inoperante

La causa podría ser:

- La tensión de la batería está muy baja; reemplácela.
- El mando a distancia ha sido accionado varias veces fuera del radio de acción; se debe programarlo nuevamente.
- Interferencia de ondas de radio muy potentes.

En caso de que el problema persista, use la llave para las operaciones necesarias y busque un Concesionario o Taller Autorizado para que la misma sea inspeccionada y reparada.

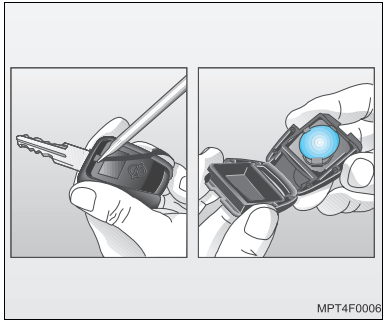
Nota En caso de que el mando a distancia no estuviese funcionando o la batería del vehículo estuviese descargada, se podrá destrabar las puertas, insertándose la llave (mecánicamente) en la cerradura de las puertas delanteras. En este caso, solamente la puerta en la que fuese insertada la llave será destrabada. Por lo tanto, siempre asegúrese de mantenerlas desobstruidas para que pueda abrirlas, si fuese necesario.

Trabamiento automático de las puertas

Las puertas serán automáticamente trabadas cuando el vehículo alcance una velocidad superior a 15 km/h. En caso de que las puertas ya estuviesen trabadas al arrancar el vehículo y fuesen destrabadas antes que el vehículo alcanzara 15 km/h, las puertas serán automáticamente trabadas cuando el vehículo alcance esta velocidad. Pero, si fuesen destrabadas a una velocidad superior a 15 km/h, el trabamiento automático no volverá a suceder.

Nota

- Si las puertas fuesen trabadas automáticamente después que el vehículo alcanzara 15 km/h, al parar el vehículo y quitar la llave del interruptor de encendido, las puertas serán automáticamente destrabadas. Pero, eso no sucederá si el trabamiento de las puertas haya sido hecho manualmente.
- Para su comodidad, les recomendamos que el sistema de cierre central sea siempre activado/desactivado a través de la unidad del mando a distancia.
- Tenga mucho cuidado al manosear la unidad del mando a distancia; no la exponga a la humedad ni tampoco la accione innecesariamente.



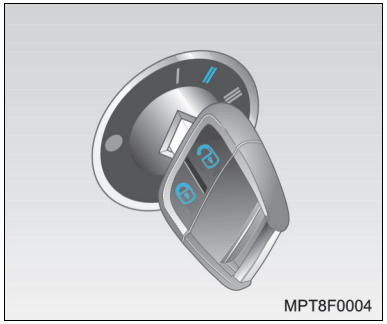
Reemplazo de la pila del mando a distancia

En caso de que el radio de acción del mando a distancia fuese reducido, reemplace la pila.

Utilizando un destornillador, quite el control remoto del soporte de la llave con cuidado.

Con cuidado, abra el compartimiento de la pila. Reemplace la pila por otra de misma especificación; certifique-se en cuanto a la posición de armado. Encaje la tapa hasta que sea posible oír el ruido de trabamiento, Instale el control remoto en el soporte de la llave, de acuerdo con la posición en que estaba antes del desarmado. El surco del control remoto debe estar vuelto hacia el Transponder de la llave para que quede perfectamente encajado (se debe oír un estallido).

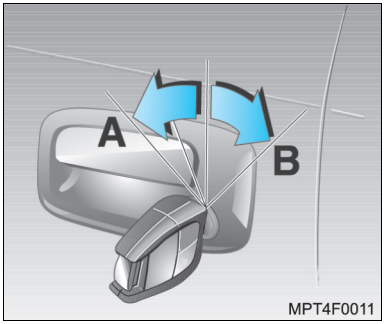
Pila utilizada: CR2032 de 3V.



Programación del mando a distancia

Si fuese a programar nuevamente el mando a distancia:

- Inserte la llave en el interruptor de encendido.
- Gire la llave a la posición **II** (encendido conectado).
- Dentro de, como máximo, cinco segundos, y sin quitar la llave del interruptor de encendido, presione brevemente por dos veces consecutivas, uno de los botones de la unidad de mando a distancia.
- El sistema de cierre central traba y destraba las puertas para comprobar que la unidad de mando a distancia ha sido programada.



Cierre de las puertas y activación de la alarma antirrobo (utilizando la llave)

Gire la llave en el sentido horario (**B**). Son activadas las siguientes funciones:

- Trabamiento de las puertas, tapa del baúl y tapa del tanque de combustible.
- Los cristales con mando eléctrico son automáticamente cerrados. En caso de que un de los cristales no quede cerrado, la bocina va a emitir una señal sonora para avisar sobre la irregularidad.

Al girar nuevamente la llave:

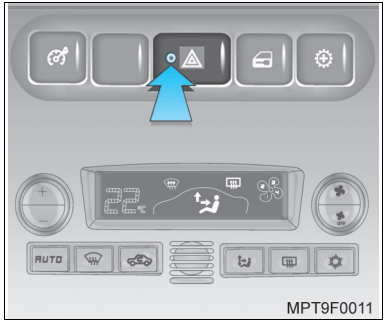
- El sistema de alarma antirrobo se activa cerca de 10 segundos después que fuese accionado.

Nota Al accionar el sistema de cierre central por medio de la llave, asegúrese de que el techo solar (de estar equipado) esté cerrado.

Destrabazón de las puertas con la llave

Gire la llave en el sentido antihorario (**A**) una sóla vez. Suceden las siguientes funciones: Destrabazón de las puertas, tapa del compartimiento de equipajes y tapa de la boquilla de llenado

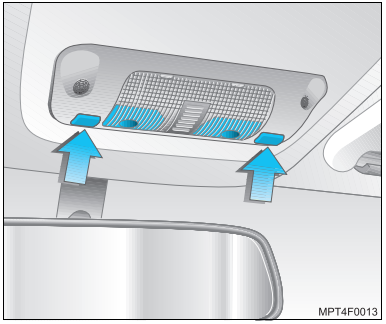
¡Atención! Por cuestiones de seguridad, en caso de que la cerradura fuese destrabada, la alarma no es desactivada; la alarma sonará al abrirse las puertas o tapa del compartimiento de cargas y será desactivada al girarse la llave en el interruptor de encendido del vehículo o al presionarse el botón de destrabazón en el mando a distancia.



Diodo emisor de luz (LED) del sistema de alarma antirrobo

Al accionarse el sistema de la alarma antirrobo, la luz quedará encendida cerca de 10 segundos y empezará a parpadear después que el sistema fuese activado.

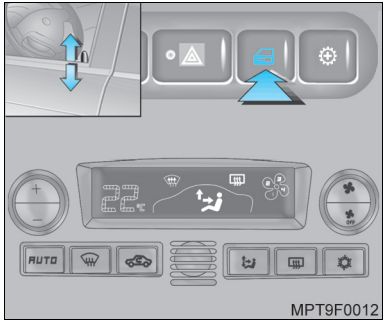
Nota Cuando el sistema de la alarma antirrobo es activado, en caso de que la luz empieza a parpadear en los primeros 10 segundos, la puerta, la tapa del compartimiento de cargas y el capó probablemente están abiertos, o podría haber una falla en el sistema de alarma. En este caso, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para inspeccionar y reparar la falla.



Inhibidor del sensor de movimiento de la alarma antirrobo (ultrasonido)

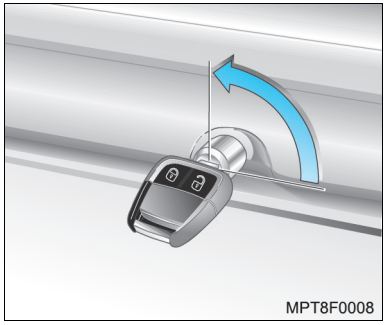
Con la tapa del compartimiento de cargas y el capó del motor cerrados:

- Presione simultáneamente los dos botones de las luces de cortesía (flechas). El LED va a parpadear por 10 segundos.
- Salga del vehículo y cierre las puertas
- Trabe las puertas a través del mando a distancia o con la llave, activando automáticamente el sistema de alarma antirrobo, el que será activado sin el monitoreo del habitáculo del vehículo. Este dispositivo es útil en caso de que animalitos sean dejados en habitáculo.



Trabamiento/destrabazón de las puertas desde el habitáculo del vehículo

- ***Con el interruptor*** presiónelo para trabar/destrabar las puertas, tapa del compartimiento de cargas. En caso de que el sistema fuera sometido a sobrecarga a causa de accionamientos repetidos, el suministro de corriente va a ser interrumpido por cerca de 20 segundos; o
- ***Con el seguro:*** baje el seguro de la puerta del conductor para trabar, o levántelo para destrabar todas las puertas. Para evitar que el conductor trabe las puertas inadvertidamente, el seguro no se puede accionar con la puerta abierta.


MPT8F0008

Apertura de la tapa del compartimiento de cargas

Con la ranura de la cerradura en la posición horizontal

Para abrir:

- Desactive la alarma con el mando a distancia.
- Presione el botón de la cerradura (el vehículo debe estar destrabado).

Para cerrar:

- Cierre la tapa. Vuelva a activar la alarma con el mando a distancia.

Con la ranura de la cerradura en la posición vertical

Para abrir:

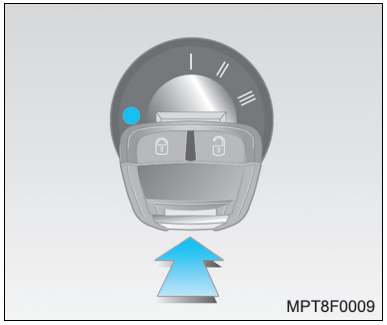
- Desactive la alarma con el mando a distancia.
- Gire la llave en el sentido horario hasta que la ranura de la cerradura quede en la posición horizontal y presione el cilindro de la cerradura (el vehículo debe estar destrabado).

Para cerrar:

- Cierre la tapa. Vuelva a activar la alarma con el mando a distancia.
- Gire la llave en el sentido antihorario hasta que la ranura de la cerradura quede en la posición vertical.

Nota Cuando la tapa del compartimiento de cargas fuese abierta con la llave para evitar que la misma sea trancada dentro del compartimiento de cargas, gírela en el sentido horario de la posición que fuese encontrado lo más posible; la llave debe quedar en la posición diagonal. En esta posición la misma no se puede quitar. Para cerrar y quitar la llave del cilindro de la cerradura, cierre la tapa del compartimiento de carga y gire la llave en el sentido antihorario hacia la posición horizontal o vertical.

¡Atención! Si la tapa del compartimiento de cargas fuese abierta sin que el sistema de la alarma fuese desconectado, sucederá solamente el disparo y solamente será desconectado a través del mando a distancia o del encendido.


MPT8F0009

Sistema de encendido y arranque e inmovilizador del motor

La llave de encendido puede ser girada hacia cuatro posiciones:

- ● Encendido desconectado, dirección trabada y sistema del inmovilizador del motor activado.
- **I** Encendido desconectado y dirección destrabada.
- **II** Encendido conectado, motor desconectado y sistema del inmovilizador del motor desactivado.
- **III** Arranque (motor empieza a funcionar).

¡Atención! Antes de accionar el motor, asegúrese de que esté familiarizado con el funcionamiento correcto de los mandos y controles del vehículo.

Al girar la llave:

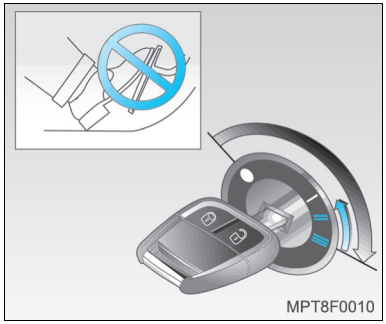
- De la posición ● a la posición **I**: gire el volante de dirección ligeramente y mueva la llave hacia la posición **I**, para destrabarlo.
- De la posición **I** a la posición **II**: el encendido es conectado y el sistema del inmovilizador del motor es desactivado. Todas las luces indicadoras y de advertencia se encienden en el tablero de instrumentos, apagándose a continuación o luego del arranque.
- *De la posición* **II** *a la posición* **III** *(vehículos con transmisión manual)*: el motor empieza a funcionar. Gire la llave sólo para que el motor haga un giro completo y libérela. La llave volverá a la posición **II** y el motor empieza a funcionar.
- *De la posición* **II** *a la posición* **III** *(vehículos con transmisión automática – de estar equipado)*: Gire la llave y la libere. La llave volverá a la posición **II**, el sistema de arranque inteligente (*"Smart Start"*) va a accionar el motor de arranque hasta que el motor empiece a funcionar. Véase *"Sistema de arranque inteligente (Smart Start)", en* esta Sección.
- De la posición **III** y **II** a la posición ●: el encendido es desconectado y el sistema del inmovilizador del motor es activado. Quite la llave y gire el volante de dirección hasta oír el estallido de trabamiento.

Nota El sistema del inmovilizador del motor, protege el vehículo contra hurtos a través de un sistema electrónico que inhibe el arranque del motor. Solamente se puede desactivar el sistema según descrito anteriormente; por lo tanto, mantenga la llave de repuesto en un sitio seguro.

Sistema de arranque inteligente "*Smart Start*" (vehículos equipados con transmisión automática) (de estar equipado)

El sistema "*Smart Start*" funciona con un breve giro de la llave de la posición **II** a la posición **III**; no es necesario, mantener la llave en la posición **III**, pues el sistema "*Smart Start*" va a accionar el motor de arranque hasta que el vehículo empiece a funcionar.

Nota El intervalo máximo para el arranque va a depender de la temperatura del motor; este intervalo podría variar en promedio de 4 a 10 segundos. Después de este intervalo de tiempo, se interrumpe el arranque.



Cuando fuese a arrancar el motor:

- Asegúrese de que la palanca de cambio de marchas esté en punto muerto (vehículos equipados con transmisión manual) o en **N** o **P** (vehículos equipados con transmisión automática – de estar equipado).
- No presione el pedal del acelerador. El sistema de inyección electrónica de combustible actúa automáticamente, bajo cualquier condición de temperatura.
- Presione el pedal de embrague (vehículos con transmisión manual), para aligerar el motor y facilitar el arranque.

Nota Un ligero aumento en la revolución del motor frío es una condición normal; las revoluciones van a estabilizarse pronto.

- En vehículos equipados con transmisión automática, para liberar la palanca selectora de la posición "**P**" es necesario pisar el pedal de freno.

Nota

- Jamás accione continuamente el motor (más de 10 segundos). En caso de que el motor no empiece a funcionar en la primera tentativa, desconecte la llave, aguarde 5 segundos y vuelva a accionarlo. No insista si el motor no arranca después de algunas tentativas. Busque descubrir la causa antes de volver a arrancarlo. Si fuese necesario, diríjase a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- Si el vehículo fuese desconectado después de 5 segundos, vuelva a la posición ● (encendido desconectado). Gire despacio la llave a la posición III (arranque). Si la luz de advertencia parpadeara, contacte a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

¡Atención!

- Si por alguna razón sucediera la saturación de combustible en el motor (exceso de combustible inyectado en el motor), mantenga el pedal del acelerador completamente presionado mientras mantiene la llave de encendido en la posición de arranque.
- Tan pronto el motor funcione, libere el pedal del acelerador despacio.

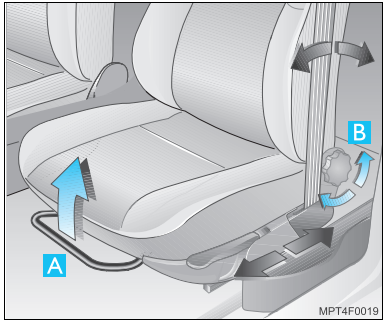
Nota

- El vehículo está equipado con un sistema de seguridad de arranque que evita que sea intentado un arranque con el motor funcionando, preservándose así la integridad del sistema.
- El sistema "*Smart Start*" (vehículos con transmisión automática) aún evita el ahogamiento del motor del vehículo al arrancar. Si el conductor accionara el arranque por un período muy corto e insuficiente, el sistema mantendrá el motor de arranque funcionando por algunos segundos más, hasta que el motor del vehículo empiece a funcionar.
- En vehículos equipados con sistema Flexpower – alcohol y gasolina (de estar equipado), compruebe periódicamente el nivel del depósito de gasolina para arranque en frío y llene hasta el nivel, si fuese necesario.

¡Atención!

- No se deben dejar niños solos en el habitáculo con la llave de encendido en el interruptor, ¡riesgo de accidentes graves!
- Con las llaves es posible accionar los cristales eléctricos y otros mandos, o hasta mover el vehículo.

Nota En caso de que la llave fuese olvidada en el cilindro de encendido, después de conectar el motor y abrir la puerta, el sistema electrónico va a emitir una señal sonora continua, le avisando que la llave está insertada en el interruptor de encendido. Si fuese necesario mantener la llave insertada en el cilindro de encendido, después de apagar el motor, quite la llave y vuelva a insertarla en el cilindro para desconectar el sistema electrónico de advertencia sonora; de esa manera, se evita el consumo innecesario de energía de la batería.



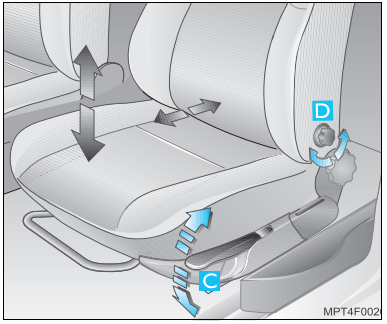
Asientos

Regulación de los asientos delanteros

¡Atención! Es extremadamente importante que regule el asiento en una posición confortable y segura para conducir. Jamás regule la posición del asiento del conductor mientras esté conduciendo. El asiento puede desplazarse, causando la pérdida de control del vehículo.

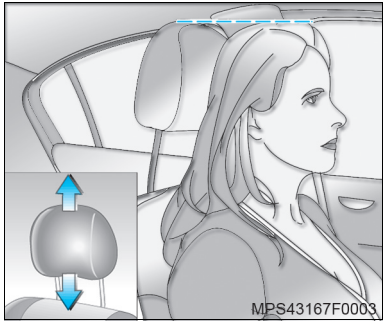
Regulación de la posición longitudinal del almohadón de los asientos delanteros: tire la palanca de regulación (**A**) ubicada en parte delantera inferior del almohadón y mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás. Cuando obtenga la posición requerida, libere la palanca, fijando el asiento.

Regulación de la posición del respaldo de los asientos delanteros: gire el botón rotatorio (**B**), ubicado en la parte lateral del almohadón.



Regulación en altura del almohadón del asiento del conductor: para levantar el asiento, tire la palanca de regulación (**C**), ubicada en la parte lateral del almohadón. Para bajar el asiento, empuje la palanca.

Regulación de la posición del apoyo lumbar en el respaldo del asiento del conductor: gire el regulador circular más pequeño (**D**), ubicado en la parte lateral del respaldo, hasta obtener la posición más cómoda.

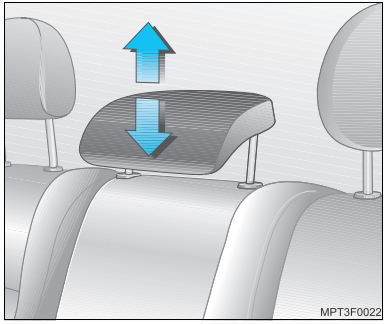


Apoyacabezas

¡Atención! Los apoyacabezas son dispositivos de seguridad. Conduzca siempre con los apoyacabezas ajustados correctamente. La parte superior del apoyacabezas debe quedar siempre cerca de la cabeza, alineada en cuanto a la parte superior, jamás al nivel del cuello.

Regulación: ponga en posición el apoyacabezas desde arriba hacia abajo, según requerido, moviéndolo con las manos.

Remoción: aligere con las manos la presión de los resortes de fijación, en la base de los vástagos.



Apoyacabezas – plaza central de la segunda fila de asientos

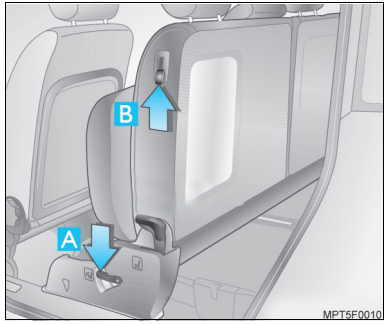
El apoyacabezas de la plaza central del asiento presenta solamente dos regulaciones en altura; se puede moverlo hacia arriba y hacia abajo, según requerido por el pasajero.

Para ajustarlos, aligere la presión de los resortes de fijación, presionándolos.

Apoyacabezas en la tercera fila de asientos

El apoyacabezas de los asientos traseros presenta dos regulaciones en altura.

Para ajustarlos, aligere la presión de los resortes de fijación, presionándolos.



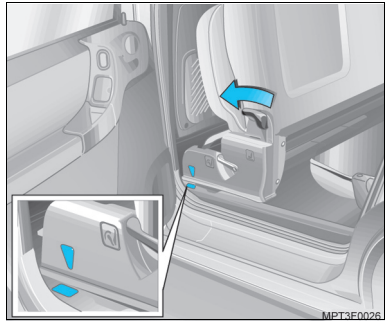
Plegadura del asiento trasero (tercera fila)

1ª etapa:

Regulación de los asientos de la segunda fila

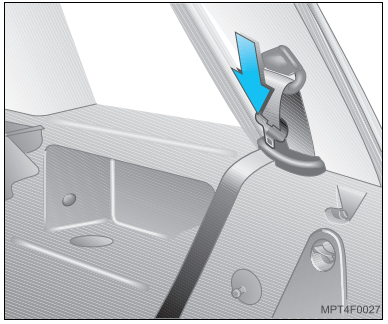
- Levante el almohadón de la segunda fila, empujando la manija (**A**), ubicada a la derecha o a la izquierda del asiento hacia abajo; tire el asiento hacia arriba hasta trabarlo en la posición correcta.
- Levante las manijas (**B**) en ambos respaldos de los asientos, ajuste los respaldos en la posición vertical y libere la manija para trabar.

Nota Al mover la segunda fila de los almohadones, enrolle el cinturón de seguridad (plaza central) y lo coloque en el asiento cerca de los pestillos del cinturón de seguridad (en el respectivo alojamiento).



- Empuje la manija ubicada a la derecha o a la izquierda del asiento hacia delante, liberando la traba.
- Desplace el asiento hacia delante hasta que la marca ubicada en el mismo coincida con la marca en relieve en el umbral.

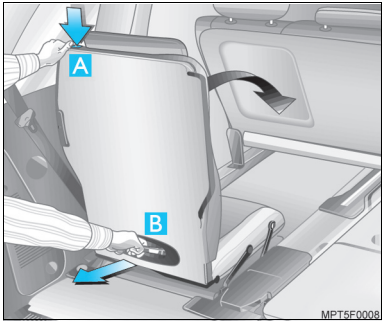
Nota En caso de que el asiento de la segunda hilera no fuese colocado según señalado, los asientos podrían ser dañados al efectuarse la operación de plegadura o recolocación de los asientos de la tercera hilera.



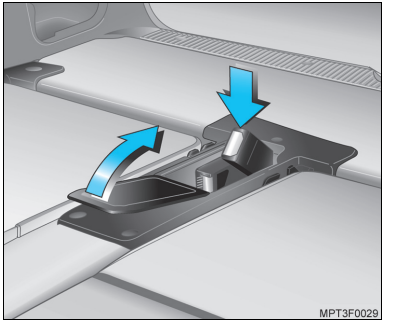
2º etapa:

Plegadura de los asientos de la tercera fila

- Ajuste el cinturón de seguridad y encaje la lengüeta de traba en el soporte.



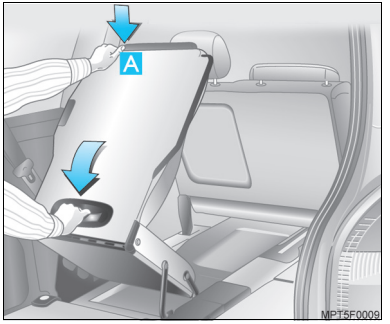
- Empuje los apoyacabezas de los asientos de la tercera fila hacia abajo, presionando los muelles de fijación.
- Abra la tapa trasera y utilice el compartimiento de cargas como acceso.
- Presione el botón ubicado en la parte superior del respaldo del asiento (**A**).
- Empurre el respaldo del asiento hacia delante, manteniendo el botón presionado para liberar el asiento.
- Levante el respaldo del asiento, a través del asa ubicada en la parte trasera (**B**).
- Empurre el respaldo hacia delante hasta que el asiento quede completamente plegado sobre en el piso del vehículo.



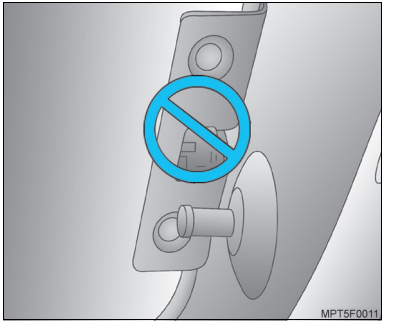
- Empuje los pestillos del cinturón de seguridad hacia adentro de las cavidades ubicadas en el piso y cierre la tapa.
- Arme la cubierta del compartimiento de cargas.

Reposición de los asientos

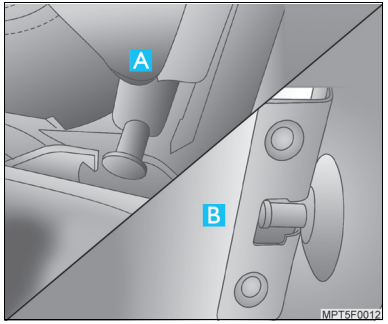
Utilizando el compartimiento de cargas como acceso, levante el asiento, tirando la respectiva asa.



Mueva el asiento hacia atrás, presionando hacia delante el respaldo por su parte superior con la otra mano (**A**) y, simultáneamente, apoyando el conjunto, y lo volviendo, cuidadosamente, hacia la posición normal.



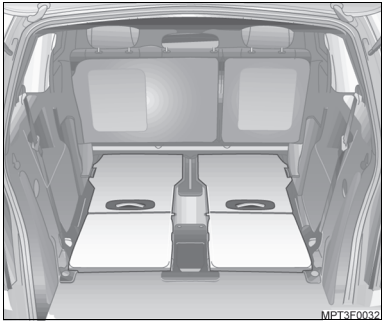
Nota No permita que los pernos de traba laterales golpeen los acabados plásticos de las trabas de los respaldos para evitar daños a la pieza.



- Cuidadosamente, encaje los pernos inferiores del almohadón (**A**) y las trabas laterales del respaldo (**B**).

Nota Para evitar daños a los asientos, asegúrese en cuanto a la posición correcta de los pernos inferiores del almohadón, antes de encajar las trabas laterales en los respectivos pernos de traba.

- Abra la tapa del piso entre los asientos y gire los pestillos de los cinturones de seguridad.
- Quite la lengüeta del pestillo y el cinturón de seguridad del respectivo alojamiento. Mientras no estén en uso, se deben mantener los cinturones de seguridad correctamente guardados en los respectivos alojamientos.



Compartimiento de cargas

Alumbrado

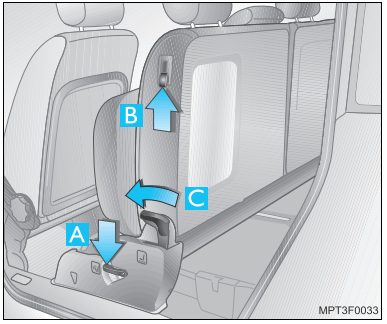
Se enciende al abrir la tapa del compartimiento de cargas.

Al transportar objetos voluminosos

Para transportar objetos voluminosos, Usted puede utilizar uno de los tres procedimientos descritos a continuación:

1º Procedimiento

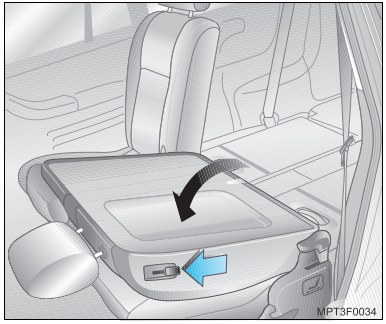
- Baje un o ambos asientos de la tercera fila sobre el piso del vehículo, cubriendo el piso del compartimiento de cargas.



2º Procedimiento

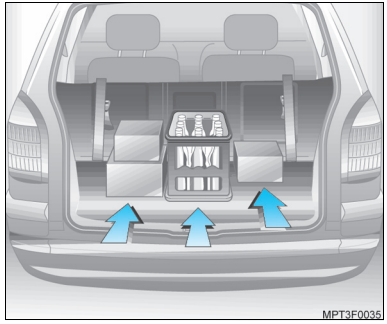
- Levante el asiento de la segunda fila, empujando la palanca (**A**) ubicada a la derecha o a la izquierda del asiento hacia abajo y empuje el asiento hacia arriba hasta que quede trabado en la posición correcta.
- Levante las palancas (**B**) en ambos respaldos de los asientos; ajuste los respaldos hacia arriba y trábelos en la posición correcta.
- Empuje el asiento hacia delante, presionando la palanca (**C**) a la derecha o la izquierda del asiento hacia delante. Mantenga la palanca presionada, hasta que el asiento esté en la posición más adelante.

Nota Cuando fuese a mover la segunda fila de asientos, enrolle el cinturón de seguridad (plaza central) y colóquelo en el asiento junto con los pestillos del cinturón de seguridad en los respectivos alojamientos.



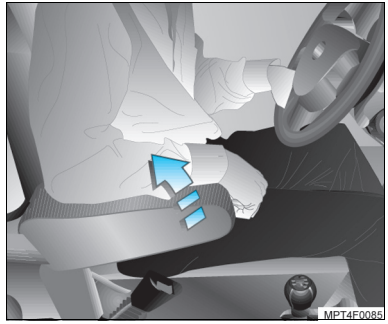
3º Procedimiento

- Baje un o ambos asientos de la tercera fila sobre el piso del vehículo.
- Empuje los apoyacabezas de los asientos de la segunda fila hacia abajo o quítelos.
- Levante la palanca de liberación en un o ambos respaldos del asiento y plegue el respaldo hacia abajo sobre el almohadón.



Acomodación del equipaje

⚠¡Atención! Cuando fuese a acomodar el equipaje, los objetos más pesados se deben poner en la posición lo más adelante posible, sobre el respaldo del asiento trasero (si estuviese plegado), o detrás del respaldo del asiento trasero (si no estuviese plegado). Si los objetos fuesen apilados, ponga los más pesados por debajo de los más livianos. Objetos sueltos en el compartimiento de cargas pueden ser arrojados hacia adelante cuando el vehículo estuviese en alta velocidad y fuese frenado bruscamente.

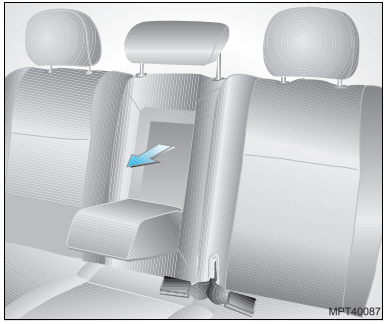


Apoyabrazos delantero

Está ubicado al lado del asiento del conductor.

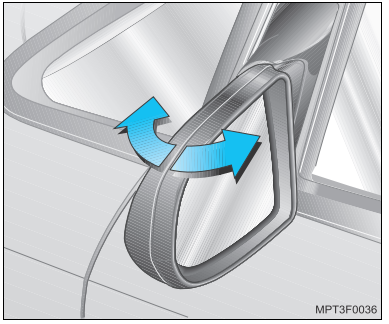
Para regular la altura / inclinación, baje totalmente el apoyabrazos y levántelo hasta la altura / inclinación requerida.

Para recoger, es suficiente levantar hasta el tope superior (alineando el respaldo del asiento), hasta que sea oído un ruido característico de trabamiento.



Apoyabrazos trasero (exclusivo para asiento bipartido)

Está empotrado en la parte central del respaldo del asiento trasero. Para utilizarlo, tírelo hacia adelante hasta la posición horizontal.



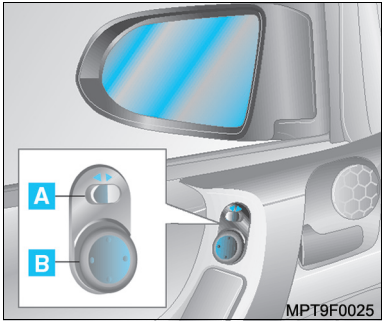
Espejos retrovisores exteriores

¡Atención! Los objetos mirados a través de espejos retrovisores exteriores van a parecer más pequeños y más lejos que en la realidad, a causa de la convexidad de las lentes. Consecuentemente, es posible subestimar la distancia real en la que está un vehículo reflejado por este tipo de espejo.

Dispositivo de seguridad

Para la seguridad de los peatones y pasajeros de los vehículos, los espejos retrovisores exteriores pueden ser desplazados según las posiciones señaladas en la figura.

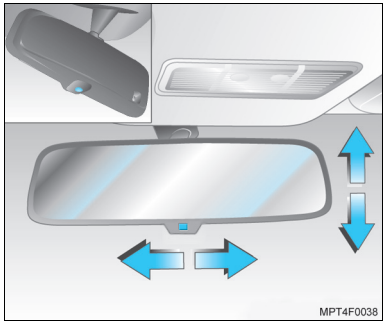
Para volver el espejo a la posición normal, gire el espejo retrovisor hacia la dirección requerida.



Regulación eléctrica

Los espejos exteriores con mando eléctrico se pueden ajustar por medio de interruptores ubicados en el apoyabrazos (puerta del conductor), que actúan en 4 direcciones.

Al accionarse el interruptor "**A**" hacia la izquierda, el interruptor de cuatro posiciones "**B**" va a regular el espejo retrovisor del lado izquierdo; al accionarse el interruptor "**A**" hacia la derecha, el interruptor de cuatro posiciones "**B**" va a regular el espejo retrovisor del lado derecho.



Espejo retrovisor interior

La regulación de la posición del espejo se hace manualmente.

Su vehículo está equipado con uno de los dos tipos de espejos retrovisores disponibles:

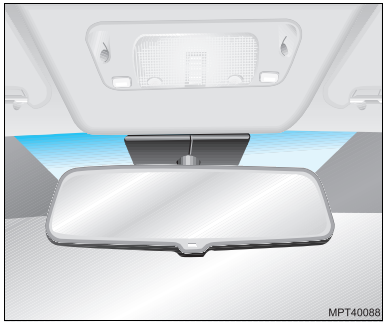
- **Normal:** para volverlo antiencadillante al conducir por la noche, mueva la palanca ubicada en la parte inferior.
- **Electrocrómico (oscurecimiento automático):** con el encendido conectado, el espejo reduce el ofuscamiento de los faros de los vehículos que vienen detrás del suyo, volviéndose automáticamente oscuro.

¡Atención! Al engranar la marcha atrás, el oscurecimiento automático, en el espejo retrovisor electrocrómico, no va a funcionar, para que haya mejor visibilidad trasera en las maniobras.

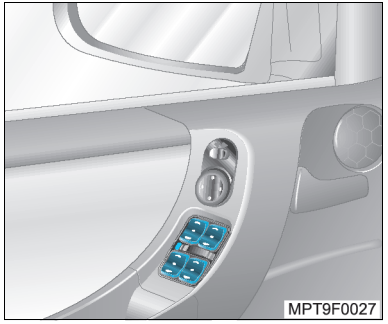
Luz de ambiente

La luz de ambiente está ubicada debajo del espejo retrovisor electrocrómico interior. Esta luz sirve para alumbrar el tablero central del vehículo. La luz color naranja enciéndese automáticamente a través de un sensor, cuando la luminosidad exterior fuese reducida.

¡Atención! En caso de que la luz de ambiente no encienda, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



El parabrisas de su vehículo está recubierto por una película reflectora transparente que impide el paso de los rayos ultravioleta. Esto proporciona la reducción de calor en el habitáculo, cuando el vehículo quedara bajo el sol.



Cristales de las puertas

Accionamiento eléctrico

Este sistema es controlado a través de interruptores ubicados en las puertas.

La condición de funcionamiento del sistema es señalada por las luces color ámbar en los interruptores:

- **Listo para funcionar:** Luces encendidas.
- **Inactivo:** Luces apagadas.

Los interruptores de la puerta del conductor controlan los cristales de todas las puertas. Los interruptores de las demás puertas controlan los cristales de las respectivas puertas.

Aunque el interruptor de encendido haya sido desconectado, es posible accionar los elevacristales eléctricos hasta que una de las puertas sea abierta y después cerrada.

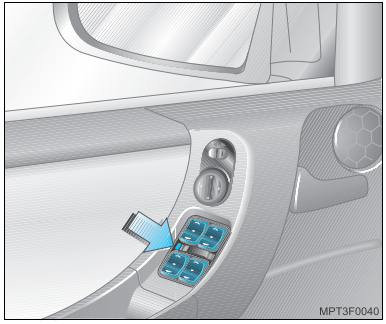
Apertura o cierre automático con sistema tipo "un toque": mantenga el interruptor presionado por poco tiempo y lo libere para que el cristal baje o suba. Para interrumpir el movimiento del cristal, presiónelo con un toque rápido.

Apertura o cierre de los cristales en incrementos pequeños: presione el interruptor con toques breves.

Cierre los cristales desde afuera del vehículo: Al trabar las puertas del vehículo con la llave o utilizando el mando a distancia, todos los cristales que estuviesen abiertos se van a cerrar automáticamente.

⚠ ¡Atención!

- Al accionar el mando eléctrico de los cristales, hay el peligro de heridas, principalmente niños. Partes del cuerpo u objetos podrían quedar atrapados entre el cristal y la puerta, al cerrar los cristales.
- Esté seguro de que todos los ocupantes del vehículo sepan como son accionados correctamente los mandos de los cristales.
- Cierre los cristales solamente después de estar seguro de que no hay ningún objeto impidiendo el cierre del cristal.
- Antes de salir del vehículo, quite la llave de encendido.



⚠ ¡Atención! Los cristales traseros están equipados con un sistema de seguridad para niños; este sistema es accionado a través del interruptor central ubicado entre los interruptores ubicados en el lado izquierdo del conductor con las marcas en rojo y verde, como sigue:

Superficie roja visible: los cristales traseros no se pueden accionar a través de los interruptores de las puertas traseras y las luces cerca de los mismos quedan apagadas.

Superficie verde visible: los cristales traseros se pueden accionar a través de los interruptores de las puertas traseras y las luces ubicadas cerca de los mismos se encienden.

Nota

- La abertura o cierre automático de los cristales no será posible después que haya sucedido una interrupción de la fuente de energía o caída de voltaje de la batería. En ese caso, es necesario efectuar la programación electrónica de los cristales.
- Los interruptores de accionamiento de los elevacristales eléctricos de las puertas están equipados con un sistema de protección térmica que inhibe su accionamiento en caso de que fuesen accionados varias veces consecutivas dentro de un corto intervalo de tiempo. En caso de que esto suceda, aguarde algunos instantes antes de volver a accionarlos.

Programación electrónica de los cristales

Manualmente: Cierre las puertas, conecte el encendido (posición **II** del cilindro del encendido) y programe individualmente los cristales. Para eso, cierre el cristal que se está programando y mantenga el interruptor presionado por, como mínimo, 5 segundos después de cerrarlo. A continuación, baje completamente el cristal y mantenga el interruptor presionado por, como mínimo, 5 segundos después de abrirlo. Efectúe el mismo procedimiento para el cristal de la otras puertas.

Automáticamente: Aún se pueden programar los cristales, accionándose el mando a distancia de la alarma. Los elevacristales eléctricos serán cerrados y serán automáticamente programados.

Nota Si el sistema eléctrico estuviese sobrecargado, la fuente de energía es automáticamente cortada por un corto período de tiempo.

Sistema de protección antiaplastamiento

En caso de que el cristal de la ventana encuentre alguna resistencia después de la mitad del recorrido, el mismo será inmediatamente interrumpido y el cristal va a bajar nuevamente.

Sistema de aligero de la presión interior

Al abrir una de las puertas del vehículo, un de los cristales de las puertas delanteras va a abrir parcialmente. Al cerrar la puerta, el cristal es cerrado automáticamente.

Sistema de abertura secuenciada

Al accionar el sistema de abertura automática, el movimiento del cristal es interrumpido cerca de 10 mm antes de la posición final; en caso de que quiera que el cristal sea completamente abierto, es suficiente accionar el interruptor de abertura nuevamente.

Volante de la dirección

Sistema de protección contra impactos

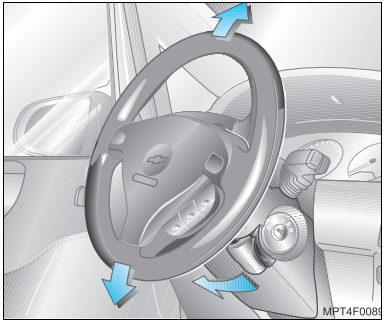
Un conjunto de componentes deslizantes que absorben los impactos, combinados con un elemento sujeto a rotura, suministran una desaceleración controlada de esfuerzo sobre el volante, a causa de impacto, suministrando más protección al conductor.

Destrabazón (vehículos equipados con *"Airbag"*)

Gire el volante de dirección ligeramente y mueva la llave de encendido hacia la posición "**I**".

Trabamiento (vehículos equipados con *"Airbag"*)

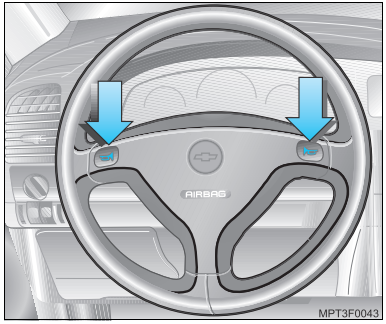
Quite la llave del cilindro de encendido, desde la posición "●", y mueva el volante de la dirección hasta que oiga un estallido de trabamiento.



Regulación de la posición

Tire la palanca de ajuste ubicada debajo de la columna del volante de la dirección y mueva el volante verticalmente, hacia adelante y hacia atrás, hasta lograr la posición más cómoda; a continuación, levante la palanca hasta la posición original y trábela.

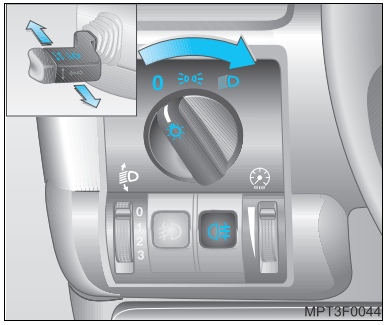
¡Atención! Jamás regule la posición del volante mientras esté conduciendo el vehículo.



Bocina

Para accionarla, presione uno de los puntos señalados con el símbolo .

Nota En vehículos equipados con *Air bag,* evite presionar el cojín central del volante de la dirección, para no deformar o ahondar la cubierta del *Air bag*.



Mando de las luces

Botón de los faros y luces delanteras

O Desconectado.

Se encienden las luces, luces de estacionamiento y de alumbrado del tablero de instrumentos.

Luz baja: con la palanca del señalizador de giro en la posición de reposo.

Luz alta: se enciende, moviéndose la palanca del señalizador de giro hacia adelante con el mando de las luces en la posición . La luz indicadora de la luz alta queda encendida en el tablero de instrumentos (azul).

Destellador de la luz alta: cuando la palanca del señalizador de giro es tirada en contra el volante de dirección, la luz alta queda encendida, mientras la palanca estuviese tirada. Es utilizado para señalar con el foco de luz alta.

Temporizador del faro

Con el motor desconectado, tire la palanca del señalizador de giro y suéltela; los faros quedan encendidos por 15 segundos. Este recurso es usado para alumbrar sitios oscuros y para facilitar la salida de los ocupantes del vehículo.

Luz del techo

Enciende al abrirse una de las puertas. Las luces quedan encendidas por algún tiempo después de cerrarse las puertas. Para mantener esta luz encendida, mismo con las puertas cerradas, tire el botón de los faros y luces .

Sistema de advertencia sonoro de luces y faros encendidos

Al abrir la puerta, con la llave de encendido desconectada y las luces o faros encendidos, es accionada una señal sonora para avisar el conductor que él ha olvidado las luces encendidas.

Regulación en altura del foco de los faros

Con el botón de las luces en la posición de luz baja , la regulación es hecha según las variaciones de carga del vehículo:

Posición 0: Solamente asiento del conductor ocupado.

Posición 1: Todos los asientos ocupados.

Posición 2: Todos los asientos ocupados y el compartimiento de carga cargado.

Posición 3: Solamente asiento del conductor ocupado y compartimiento de carga cargado.

Interruptor del faro antiniebla

Sólo funciona con el botón de las luces en las posiciones ó .

Para conectar presione el interruptor , la luz en la parte inferior del mismo y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encienden.

¡Atención! Los faros antiniebla suministran alumbrado auxiliar y mejoran la visibilidad bajo condiciones adversas, como por ejemplo niebla.

Interruptor de la luz de posición trasera antiniebla

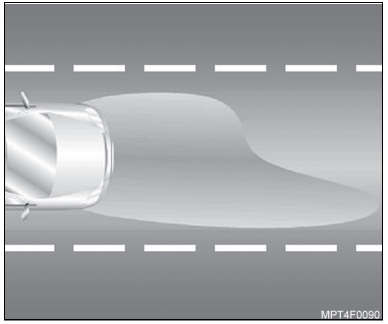
Sólo funciona con el botón de las luces en la posición o con el faro antiniebla accionado.

Para conectar, presione el interruptor la luz en la parte inferior del botón y la luz indicadora en el tablero de instrumentos se encienden.

¡Atención! La luz de posición trasera antiniebla suministra alumbrado auxiliar y mejora la visibilidad del vehículo que viene detrás del suyo bajo condiciones adversas de visibilidad, como por ejemplo niebla.

Regulación de la luminosidad del tablero de instrumentos

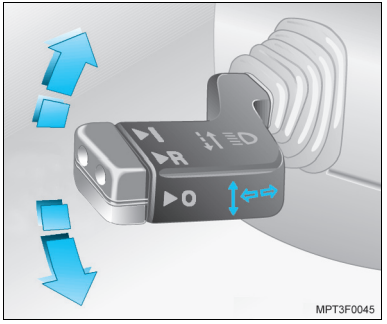
La luminosidad es regulada girándose el botón para aumentar o reducir la intensidad de la luz.



Foco de la luz baja

Nota El foco de luz baja ha sido proyectado para alumbrar determinadas áreas con más intensidad, mejorando la visualización de las placas de señalización y reduciendo el efecto de encandillamiento para los conductores que circulan en el carril contrario. Los faros que equipan su vehículo han sido proyectados teniendo en cuenta atender las normativas de seguridad para vehículos y suministrar un mejor rendimiento en cuanto al alumbrado. Por lo tanto, eventuales diferencias visuales en la forma de las haces (cuando proyectadas en un tabique o pared) representan la condición del proyecto óptico descrito arriba.

En caso de dudas, le recomendamos que va a un Taller o Concesionario Autorizado Chevrolet.



Señalizadores de giro

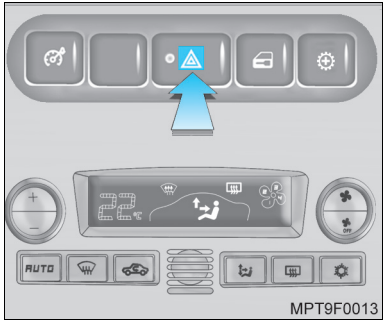
Al moverse la palanca de los señalizadores de giro hacia arriba, se encienden las luces señalizadoras de giro derechas. Al moverse la palanca hacia abajo, las luces señalizadoras de giro izquierdas empiecen a parpadear.

El retorno de la palanca del señalizador de giro a la posición de reposo es hecho automáticamente, cuando el volante de dirección vuelve a la posición inicial. Este retorno automático no va a suceder, en caso de que la curva fuese muy abierta o al cambiar de carril. Bajo estas situaciones, es suficiente volver la palanca a la posición de reposo.

Alternativamente, se puede solamente sujetar la palanca del señalizador de giro, sin trabarla.

Si la palanca de los señalizadores volviera a la posición de reposo, antes de terminar el primer parpadeo, van a suceder más dos parpadeos.

Nota Si las luces senalizadoras de giro ⇦ o ⇨, parpadearan con frecuencia más rápida que la normal, eso señala que una de las bombillas no está funcionando.

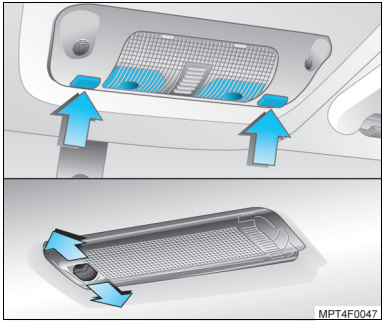


Señalizadores de emergencia

Presionándose la tecla del interruptor ⚠, son encendidas todas las luces señalizadoras de giro. Cuando fuese presionada nuevamente la tecla, las luces de los señalizadores de giro se apagan.

Para facilitar la localización de la tecla del interruptor, la superficie roja queda permanentemente alumbrada tan pronto el encendido fuese conectado. Cuando el sistema está funcionando, la luz indicadora de la tecla del interruptor actúa simultáneamente con las cuatro luces señalizadoras de emergencia.

⚠¡Atención! Este señalizador se debe utilizar solamente en caso de emergencia y con el vehículo parado.



Luces de lectura delanteras

Con el encendido conectado, las luces de lectura de ambos lados se pueden encender separadamente. Presione el botón (flecha) para encenderla. Para apagarla, presione nuevamente el botón.

Luces de lectura traseras

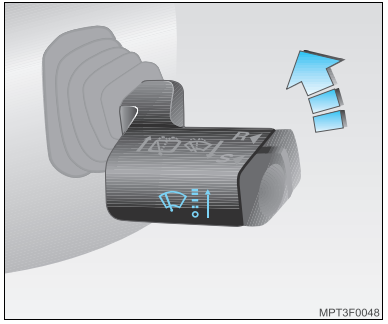
Interruptor presionado hacia atrás: luz encendida.

Interruptor presionado hacia adelante: luz encendida (bajo esta condición, son encendidas al abrir una de las puertas).

Interruptor en el centro: luz apagada.

Nota

- Las luces interiores del techo quedan encendidas por algún tiempo después de cerrarse las puertas.
- Al abrir las puertas, las luces de lectura delanteras se apagan y se encienden las luces interiores del techo.



Limpia y lavaparabrisas

Parabrisas

La palanca de mando del limpiador de parabrisas tiene cuatro posiciones:

o Desconectado.

- - Funcionamiento intermitente. Se puede programarla para funcionar en intervalos de 4 a 25 segundos; para eso, haga como sigue:

- Ponga la palanca en "**- -**".
- Vuelva a la posición "**o**"; permanezca en esta posición durante el intervalo de tiempo deseado (entre 4 y 25 segundos) para programar el intervalo de accionamiento del limpiador.
- Ponga la palanca en "**- -**".

El limpiador del parabrisas va a moverse de acuerdo con el intervalo de tiempo en el que la palanca ha quedado en la posición "**o**".

– Funcionamiento continuo.

= Funcionamiento continuo rápido.

Para rociar agua para lavar el parabrisas, tire la palanca. Los limpiadores empezarán a moverse tan pronto la palanca fuese accionada y el agua fuese rociada en el parabrisas.

Nota Evite utilizar los limpiaparabrisas con los cristales secos o sin que los rociadores de los lavaparabrisas sean accionados.

Luneta

Funcionan solamente cuando el encendido está conectado.

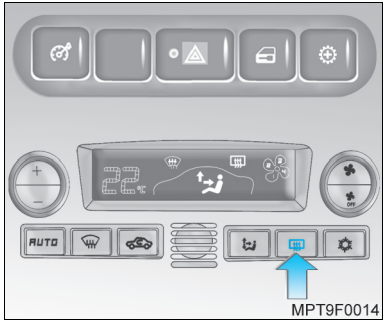
El lavador y el limpiador de la luneta funcionan en cualquiera de las posiciones en que se encuentre la palanca.

Accionamiento

Limpiador: empuje la palanca hacia adelante hasta la **1ª** etapa.

Lavador: empuje la palanca hacia adelante hasta la **2ª** etapa.

Nota Si el limpiaparabrisas estuviese accionado, al engranar la marcha atrás, el limpiador de la luneta empieza a funcionar automáticamente.



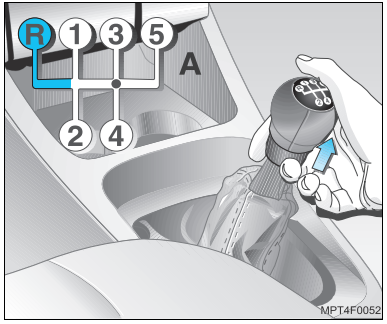
Desempañador de la luneta

Este dispositivo solamente funciona con el encendido conectado y el motor funcionando.

Para conectarlo, presione el interruptor ; para desconectarlo, vuelva a presionarlo.

Lo desconecte tan pronto haya visibilidad suficiente, evitándose de esa manera sobrecargas eléctricas innecesarias. En caso contrario, será automáticamente desconectado después de cerca de **15** minutos.

Nota Al limpiar la parte interior de la luneta, se debe tener cuidado para no dañar el elemento térmico de la misma (filamentos).



Transmisión manual

Posiciones de la palanca selectora:

- ● Punto muerto.

1 a 5 Primera a quinta marchas.

R Marcha atrás.

Al engranar la marcha atrás, las luces de marcha atrás se encienden (en el conjunto de luces traseras).

Marchas adelante

Nota Presione el pedal del embrague hasta el final de su recorrido evitando, de esta manera, daños en la transmisión y mueva la palanca de cambios hacia la posición deseada.

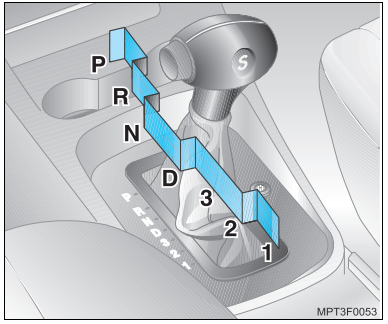
¡Atención! Al cambiar de la 4ª a la 5ª marcha, presione la palanca hacia la derecha al desengranar la 4ª marcha y para retornar a la 4ª marcha, vuelva la palanca hacia la izquierda sin presionarla.

Marcha atrás

Tire del collarín (flecha) y coloque la palanca selectora de marchas en la posición **R**.

Nota Coloque la palanca selectora de marchas en la posición **R** solamente con el vehículo parado y algunos segundos después de haber presionado el pedal del embrague. Si la marcha no engrana fácilmente, vuelva la palanca al punto muerto y saque el pie del pedal del embrague, píselo nuevamente y mueva la palanca.

Nota Nunca engrane la marcha atrás con el vehículo en movimiento.



Transmisión automática (de estar equipado)

Posiciones de la palanca selectora:

P (estacionamiento)

Tiene por objetivo trabar el movimiento del vehículo.

Nota Esta posición sólo se debe aplicar después que el vehículo se haya detenido totalmente y que el freno de estacionamiento haya sido accionado.

Es la posición recomendada para hacer funcionar el motor.

R (marcha atrás)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Nota Solamente se debe aplicar con el vehículo parado.

N (punto muerto)

Esta posición permite hacer funcionar el motor. No se debe usar con el vehículo en movimiento, aunque el motor esté funcionando o no. En paradas breves en atascos* no es necesario elegir **N** (punto muerto).

En caso de paradas con el motor en operación por largos períodos, se recomienda elegir **N** para lograr más economía de combustible.

Nota Esta es la posición obligatoria en caso de que el vehículo tenga que ser remolcado. ***Vea las instrucciones en la Sección 9, bajo Remolque del vehículo***.

D (marchas hacia adelante, de la 1ª a la 4ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Esta posición se debe elegir para las condiciones normales de tráfico, en ciudad o en carretera. Todas las marchas se engranan automáticamente.

3 (marchas hacia adelante, de la 1ª a la 3ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Solamente se debe elegir en tráfico intenso, en vías urbanas y al bajar cuestas, obteniéndose el efecto frenomotor.

2 (marchas hacia adelante, la 1ª y la 2ª marchas)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

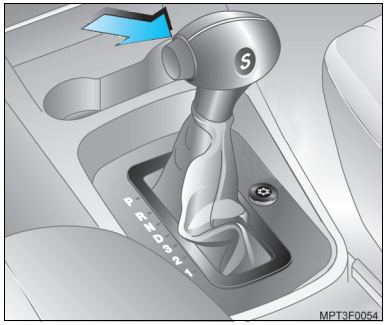
Se debe elegir en carreteras montañosas y sinuosas o al bajar cuestas, obteniéndose el efecto frenomotor.

1 (1ª marcha)

En esta posición no es posible hacer funcionar el motor.

Se debe elegir en subidas, o en bajadas pronunciadas, obteniéndose el efecto frenomotor.

Es útil también en tráfico demasiado congestionado para evitar el cambio constante entre la 1ª y la 2ª marchas, manteniendo la 1ª marcha.



Cambios de posición de la palanca selectora de cambios

- Para las posiciones **P**, **R**, **3**, ó **1**: presione el botón lateral del pomo (flecha) antes de mover la palanca.
- Para las posiciones **N** y **D** ó **2** e **3**: solamente mueva la palanca.

¡Atención! No mueva la palanca selectora de marchas a la posición **2** ó a la **1** con el vehículo a alta velocidad para no causar daños en la transmisión. También ocurrirá una desaceleración brusca colocando en riesgo la seguridad de los ocupantes del vehículo.

Elija la posición **3**, **2** ó **1**, sólo cuando el cambio de marcha ascendiente necesite evitarse o cuando haya necesidad del efecto frenomotor. Vuelva a la posición **D** solamente cuando las condiciones lo permitan.

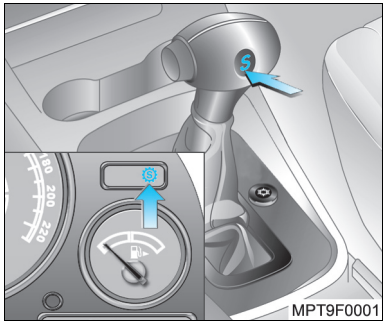
Movimientos del vehículo con transmisión automática

Nota Nunca accione el pedal del freno y el del acelerador al mismo tiempo.

1. Con la palanca selectora de marchas en la posición **P**, haga funcionar el motor.

¡Atención! Después que el motor haya arrancado, presione el pedal del freno antes de engranar alguna marcha para evitar que el vehículo empiece a moverse.

2. Manteniendo el pedal del freno presionado, coloque la palanca selectora de marchas en una de las posiciones siguientes, de acuerdo con la necesidad: **R**, **D**, **3**, **2** ó **1**.
3. Suelte el freno de estacionamiento y mantenga el pedal del freno presionado.
4. Suelte el pedal del freno lentamente, el vehículo comenzará a moverse. Pise el pedal del acelerador progresivamente para alcanzar una velocidad mayor.



Modos de funcionamiento de la transmisión automática

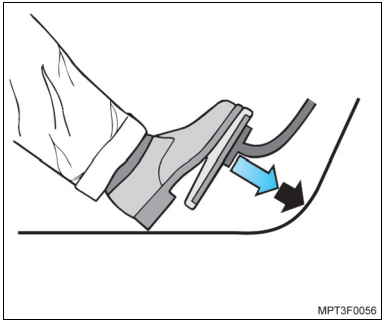
La transmisión automática posee tres modos de funcionamiento (económico, deportivo y antipatinazo), proporcionando tres formas de conducir, a seguir:

- ***Modo económico:*** este modo se elige automáticamente después que el motor empieza a funcionar, obteniéndose economía de combustible y bajo nivel de ruido.
- ***Modo deportivo:*** cuando se elige el modo deportivo, se obtiene un mejor desempeño de velocidad, debido a que los cambios automáticos ocurren en regímenes de revoluciones más elevadas. Para accionar este modo, apriete el botón "**S**" en el pomo de la palanca selectora de marchas. La luz indicadora S se enciende en el tablero de instrumentos. Para volver al modo económico, presione nuevamente el botón "**S**". La luz indicadora S se apaga.

- ***Modo antipatinazo:*** Si fuese difícil arrancar el vehículo en superficies resbaladizas, elija el modo antipatinazo (con la palanca en la posición **D**) para que las ruedas de tracción no deslicen, presionando el botón ❄ ubicado al lado derecho de la palanca selectora de marchas. La luz del botón de accionamiento ❄ se encenderá, el régimen económico o el deportivo son cancelados. Para desactivar el régimen antipatinazo, presione nuevamente el botón ❄ , la transmisión automática pasa a funcionar en el régimen económico. También se puede desactivar el modo antipatinazo moviendo la palanca selectora de marchas hacia las posiciones **2** ó **1**, o cuando se desconecta el encendido.

Nota

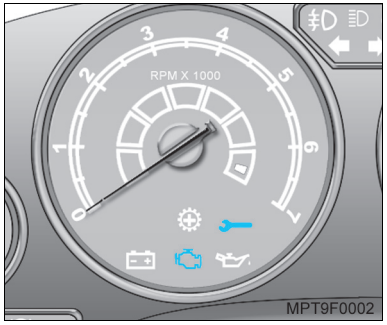
- Cuando esté utilizando el modo antipatinazo, el pedal del acelerador se debe accionar levemente (cerca de la posición del ralentí), y no debe accionarse el pedal del freno.
- Para no sobrecargar el sistema de freno al bajar un tramo de sierra, reduzca la palanca de cambio de marchas hacia las posiciones 3, 2 ó 1. De esta manera se obtiene mejor rendimiento del frenomotor y también economía de combustible.
- Si al rebasar fuese necesario reducir la marcha automáticamente para aumentar la revolución del motor y obtener más potencia, presione el pedal del acelerador hasta el final del recorrido. Según la velocidad del vehículo, va a suceder la reducción automática de la velocidad; mantenga el pedal presionado. Para engranar la marcha inmediatamente superior, aligere la presión sobre el pedal del acelerador.



Reducción de marcha para sobrepaso (*kickdown*)

Presione el pedal del acelerador hasta el final de su carrera para obtener la reducción automática de la marcha, y mantenga el pedal presionado mientras la reducción sea necesaria. Para engranar la marcha inmediatamente superior, reduzca la presión en el pedal del acelerador.

¡Atención! Si el vehículo de repente deja de acelerar como de costumbre y el acoplamiento del *kickdown* no es más posible, es señal de que hay alguna falla; la luz indicadora y/o la luz de falla será exhibida en el tablero de instrumentos. En este caso busque inmediatamente un Concesionario o un Taller Autorizado Chevrolet.



Luz indicadora de falla en la transmisión automática

La luz o enciende al conectar el encendido y al arrancar el motor; apaga tan pronto el motor empiece a funcionar. Si encendiera mientras el vehículo esté en marcha, esto significa que hay falla en la transmisión automática.

Si la luz enciende mientras el vehículo esté en marcha, esto señala que hay una falla en la transmisión automática o en el sistema de inyección electrónica.

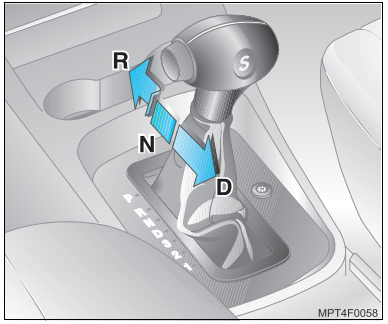
Si la luz encendiera mientras el vehículo esté en marcha, esto señala que hay falla en la transmisión o en el sistema de inyección electrónica, relacionado con el sistema de control de gases de escape.

Falla en el sistema de la transmisión automática

En caso de que ocurra alguna falla en el sistema de la transmisión automática, la luz indicadora en el tablero de instrumentos comenzará a parpadear. En este caso los cambios de marchas solamente podrán obtenerse manualmente y ocurrirán de la siguiente manera:

- Posición **1** aplicada: 1ª marcha engranada.
- Posición **2** aplicada: 2ª marcha engranada.
- Posición **3** aplicada: 3ª marcha engranada.
- Posición **D** aplicada: 4ª marcha engranada.
- Posición **N** aplicada: punto muerto.
- Posición **R** aplicada: marcha atrás.
- Posición **P** aplicada: estacionamiento.

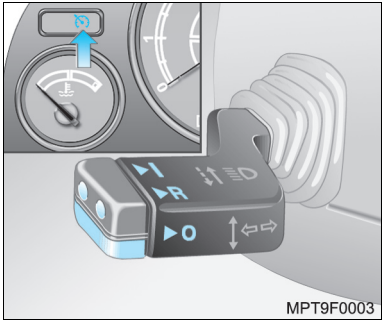
Nota Diríjase a un Concesionario o a un Taller Autorizado Chevrolet. No conduzca el vehículo a velocidades superiores a 130 km/h. El dispositivo de autodiagnóstico integrado al sistema de la transmisión automática permite que las fallas se detecten rápidamente.



Para desatascar el vehículo

Si es necesario desatascar el vehículo de áreas arenosas, desde el lodo o de un hoyo, mueva la palanca selectora de **D** hacia **R** de forma repetitiva, mientras aplica simultáneamente una ligera presión en el pedal del acelerador. No acelere el motor excesivamente y también evite acelerarlo bruscamente.

Esto se aplica solamente a las condiciones excepcionales mencionadas arriba.



Control de velocidad de crucero

Con este dispositivo es posible mantener constante cualquier velocidad superior a 30 km/h, sin necesidad de mantener el pie sobre el pedal del acelerador. Al accionarse se enciende el símbolo en la color verde en el tablero de instrumentos.

El sistema se acciona a través de los botones ubicados en la palanca del señalizador de giro:

▶I Activación del sistema y selección de velocidad.

▶R Reactivación de la última velocidad de crucero (memoria), dado que el encendido no se haya desactivado.

▶O Desactivación del sistema.

¡Atención!

- Para que sea posible accionar el control de velocidad de crucero, es necesario pisar el pedal de freno, como mínimo, una vez después de arrancar el motor, para que el sistema efectúe una autoinspección. Después de arrancar el motor, pise el pedal de freno antes de empezar a poner en marcha el vehículo. Así, usted podrá utilizar el control de velocidad de crucero cuando lo deseara.
- El control de la velocidad de crucero no se debe activar bajo situaciones de tráfico pesado, en carreteras sinuosas o incluso en carreteras resbaladizas.
- En vehículos con transmisión automática, accione el sistema solamente con la palanca selectora de cambios de marchas en la posición **D**.
- En vehículos equipados con transmisión manual, el sistema no está disponible para cambiar las marchas, pero ayuda al conductor en tramos en los que la velocidad es constante. No se debe accionar el sistema con la palanca de cambios en punto muerto, pues el motor va a acelerar hasta alcanzar la revolución de corte de inyección de combustible. El sistema funciona solamente en velocidades superiores a 30 km/h, por lo tanto no utilice el sistema en 1ª marcha.

Activación y selección de la velocidad de crucero

Con el vehículo a la velocidad deseada, presione el botón ▶**I**. Con esto, la velocidad estará memorizada en el sistema y se mantendrá constante mientras el conductor lo desee.

La velocidad se puede aumentar al presionar normalmente el pedal del acelerador como, por ejemplo, cuando necesite efectuar un sobrepaso. Al liberarse el pedal del acelerador, el vehículo vuelve a la velocidad memorizada por el sistema.

Aumento de la velocidad de crucero programada

Con el sistema accionado, se puede aumentar la velocidad de crucero programada presionando el botón ▶**I** de forma repetida y rápida. La velocidad programada se aumenta en etapas de 2 km /h.

También se puede obtener esta aceleración presionando el botón ▶**I** y manteniéndolo presionado hasta que alcance la nueva velocidad deseada.

Desactivación del sistema

Al presionar el botón ▶**O**, el sistema se desactivará. El sistema también se desactivará si la velocidad desciende a menos de 30 km /h, si se presiona el pedal del freno, si se presiona el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual) o si la palanca selectora de marchas (vehículos con transmisión automática – de estar equipado) se coloca en la posición **N**.

Reanudación de la última selección de la velocidad de crucero

Ocurriendo la desactivación del sistema y deseando ajustarla nuevamente a la última velocidad elegida, presione el botón ▶**R**. Esto sólo es posible con el vehículo a una velocidad superior a los 30 km/h.

En vehículos equipados con transmisión manual, el accionamiento del sistema de control de velocidad de crucero en marcha inapropiada podría causar consumo excesivo de combustible y esfuerzo innecesario del motor. Al reanudar la última selección de velocidad de crucero, se recomienda accionar el sistema solamente en marchas compatibles con la velocidad programada. Conduzca el vehículo hasta alcanzar la velocidad programada, cambiando adecuadamente las marchas; para activar nuevamente el sistema, presione el botón ▶**R**.

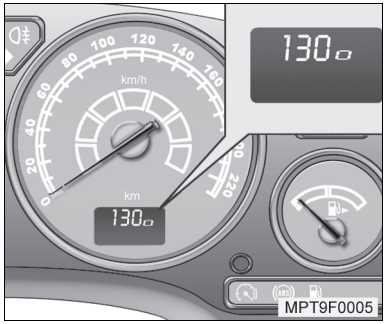
La última velocidad elegida se borra de la memoria si se desconecta el encendido del vehículo.

Sistema de aviso de velocidad máxima

Este sistema informa a través de una señal visual y sonora cuando una velocidad preajustada fue excedida. Al activarlo, la luz indicadora enciende en el tablero de instrumentos.

Indicadores de uso

- No informar (desconectado).
- Informar a través de la luz indicadora en el tablero de instrumentos y señal sonora.



Programación de velocidad máxima

Presione breve y sucesivamente el interruptor ubicado en el panel central del vehículo mientras la velocidad programada es exhibida en el visor. Se puede ajustar la velocidad de 30 a 130 km/h, siempre en incrementos de 10 km/h.

Después de efectuar este procedimiento, el sistema estará programado y la función de odómetro volverá automáticamente, después de un corto período dado que la velocidad del vehículo sea inferior a aquella que ha sido programada. Para que sea exhibida la velocidad programada nuevamente, presione brevemente el botón en el panel, lo liberando enseguida.

Funcionamiento del sistema

Cuando el vehículo alcanza la velocidad programada, la alarma sonora va a sonar, el indicador se volverá color ámbar y la aguja del velocímetro parpadeará 3 veces. La velocidad programada será exhibida en el visor del odómetro, alertando el conductor si la velocidad fuese superior a aquella programada; la luz indicadora va a parpadear.

Al reducir la velocidad por debajo de aquella ajustada, la luz indicadora se volverá color verde.

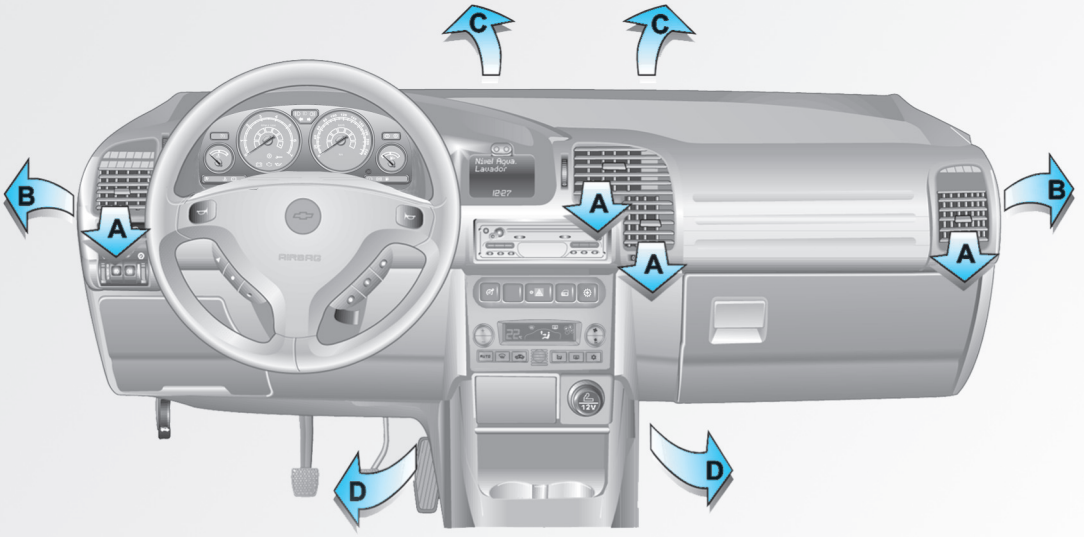
Desactivación del sistema

Para desactivar el sistema (sonoro y visual), presione sucesivamente el interruptor en el panel central hasta que sea exhibida la indicación OFF (color amarillo) y la luz apagará en el tablero de instrumentos.

Interruptor de la luz indicadora de cambio de marchas (vehículos equipados con transmisión manual) (de estar equipado)

Está ubicado en el panel central del vehículo; cuando este sistema estuviese accionado será encendido el LED (color verde) en el propio interruptor . De esta manera, la opción de régimen económico es activada. La luz indicadora encenderá en el tablero de instrumentos, exhibiendo el momento exacto para el cambio de marcha.

Para desactivar el sistema, vuelva a presionar el interruptor .



Control electrónico del acondicionador de aire

MPT9F0017

Sistema de control electrónico del acondicionador de aire

Además del flujo de aire natural que entra al habitáculo del vehículo a través de las entradas de aire (flechas) en el panel delantero cuando el vehículo está en movimiento, también se puede accionar un ventilador para aumentar el flujo de aire. Para un mayor confort, este aire se puede calentar o refrigerar.

¡Atención! El sistema de mezcla de aire dosifica la cantidad de aire caliente con aire enfriado, para que se pueda regular automáticamente la temperatura según el nivel requerido. El flujo de aire se determina por medio de la revolución del ventilador y puede ser alterado a causa de la velocidad del vehículo.

Filtro de aire

El filtro de aire quita el polvo, el hollín y el polen. Se debe reemplazarlo en los intervalos recomendados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo, Sección 13***.

Difusores de salida de aire

Cuatro difusores de aire ajustables (**A**) en la parte delantera del panel, dos salidas laterales (**B**), salidas hacia el parabrisas (**C**) y salidas en la parte inferior del panel (**D**), proporcionan una ventilación agradable, con aire a la temperatura ambiente, calentado o refrigerado.

Para vehículos con acondicionador de aire electrónico, la salida del flujo de aire son controlados electrónicamente.

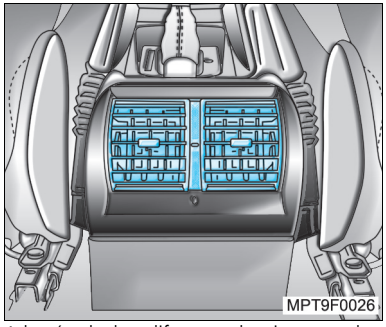
Nota Cuando el acondicionador de aire está conectado, al menos un difusor de salida de aire debe permanecer abierto para que el evaporador no se congele a causa de la falta de circulación de aire.

Regulación de los difusores de aire

Suministra ventilación hacia el área de la cabeza con aire bajo temperatura de ambiente o ligeramente calentado, dependiendo de la posición del interruptor de regulación de la temperatura.

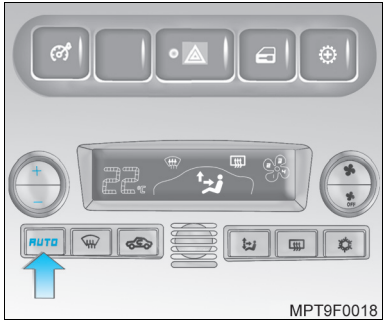
Interrupción y liberación del flujo de aire

Gire el disco moleteado (ubicado cerca del difusor) hacia la posición abierta o cerrada. Cuando un difusor es cerrado (posición "**0**"), aumenta el flujo de aire en los difusores que permanecieron abiertos.



Además de los difusores de aire centrales, hacia el parabrisas y hacia el área de los pies del pasajero delantero, el vehículo está equipado con difusores hacia los pasajeros traseros; son ellos:

- Dos difusores de aire ajustables en la parte trasera de la consola central.



Ajuste de la temperatura

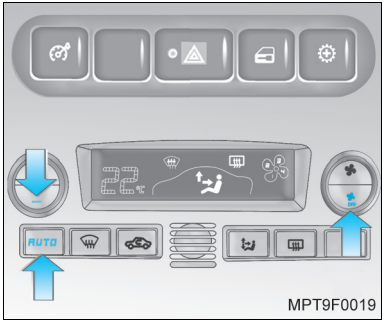
Cuando estuviese ajustado en el modo automático, el sistema electrónico del acondicionador de aire permite ajustes ideales bajo algunas condiciones.

Ajuste básico para confort máximo:

- Presione el botón **AUTO**.
- Abra todos los difusores de aire.
- Haga un ajuste previo de la temperatura hacia 22ºC; para eso, utilice el botón de control de temperatura, presionando **+** o **–**.
- Ajuste la temperatura según requerido. Para el desempeño máximo de enfriamiento, lo ajuste en la posición "**LO**".
- El flujo de aire va a ser automáticamente distribuido a través de los difusores de aire.
- La temperatura elegida previamente se puede ajustar para valores entre 16º y 28ºC, por medio de la mezcla proporcional entre aire enfriado y caliente, accionándose el botón ubicado a la izquierda.
- Al ajustar la temperatura elegida previamente en un valor inferior a 16ºC, será exhibida la indicación "**LO**" en la pantalla. Bajo estas condiciones, el sistema funciona con refrigeración máxima y no se puede controlar la temperatura.
- Al ajustar la temperatura elegida previamente en un valor superior a 28ºC, será exhibida la indicación "**HI**" en la pantalla. Bajo estas condiciones, el sistema funciona con calentamiento máximo y no se puede monitorear la temperatura.

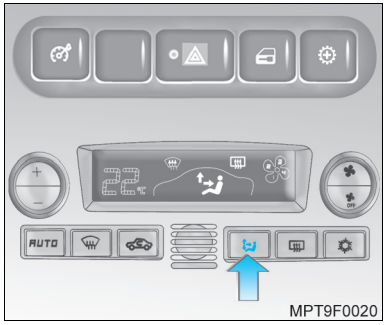
Nota

- El sistema acondicionador de aire solamente opera con el motor en funcionamiento. Para una mayor eficiencia del sistema, los cristales y el techo solar (de estar equipado) deben estar cerrados. Si el interior del vehículo está demasiado caliente después de un largo período bajo la luz solar directa, abra las ventanas de las puertas durante algunos instantes para acelerar la salida del aire caliente.
- El grado de calentamiento depende de la temperatura del motor, por lo tanto, no será completamente alcanzado mientras el motor estuviese frío. A la medida que el motor es calentado, el aire también es calentado.



Modo de exhibición de la temperatura en la pantalla

Para cambiar la indicación de temperatura en la pantalla del sistema electrónico del acondicionador de aire de ºC a ºF, presione simultáneamente los botones –, **OFF** y **AUTO** por 5 segundos; la exhibición de temperatura pasará a Fahrenheit. Para volver la indicación a grados Celsius, vuelva a presionar –, **OFF** y **AUTO**.

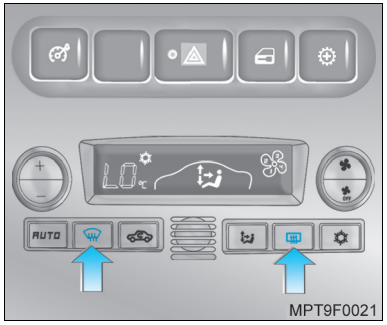


Dirección del aire

Mueva las grillas de los difusores para dirigir el aire, según requerido.
Presione continuamente el interruptor hasta que el símbolo correspondiente sea exhibido en el indicador.
Ajuste el mando de temperatura hacia la posición más cómoda, luego de dirigir el aire hacia la posición deseada.

	Parabrisas: El flujo de aire es dirigido al parabrisas y salidas laterales.
	Cabeza: El flujo de aire es dirigido a los difusores centrales.
	Pies: El flujo de aire es dirigido hacia las salidas de aire en el área de los pies.
	Cabeza y pies: El flujo de aire es dirigido hacia las salidas de aire en el área de la cabeza y de los pies.
	Parabrisas y cabeza: El flujo de aire es dirigido al parabrisas, salidas de aire laterales y difusores centrales.
	Parabrisas y pies: El flujo de aire es dirigido al parabrisas, salidas laterales y hacia las salidas de aire en el área de los pies.
	Parabrisas, cabeza e pies: El flujo de aire es dirigido a todas las salidas de aire.

Nota Para volver al modo automático, presione **AUTO**.



Desempañado rápido de los cristales

- Mantenga las teclas y desconectadas.
- Presione , el indicador **AUTO** se apaga.
- El interruptor de control de la temperatura debe estar en la posición requerida.
- El ventilador es automáticamente regulado.
- Conecte el desempañador de la luneta .
- Para volver al modo automático después del desempañado, presione o **AUTO**; desconecte el interruptor del desempañador de la luneta.

- Si, después de que el parabrisas estuviese completamente desempañado, sucediera el empañado del área inferior a causa de la salida de aire enfriado, mantenga la ventilación conectada y desconecte temporalmente el compresor del acondicionador de aire, presionando la tecla de control de velocidad de ventilación y a continuación . Véase *"Ventilación de aire a la temperatura ambiente"*, en esta Sección.

Nota Coloque el sistema del acondicionador de aire en funcionamiento como mínimo una vez a la semana, durante cerca de 10 minutos. Este procedimiento es necesario para lubricar el sistema y evitar eventuales fugas. Cuando el acondicionador de aire está accionado ocurre condensación de agua, la cual se elimina a través de la parte inferior del vehículo.

Recirculación interna del aire

Solamente la conecte, en caso de que notara olores desagradables proveniente desde afuera del vehículo, o en carreteras polvorientas.

El sistema de recirculación interna del aire, limita la entrada del aire exterior, forzando la circulación del mismo dentro del habitáculo.

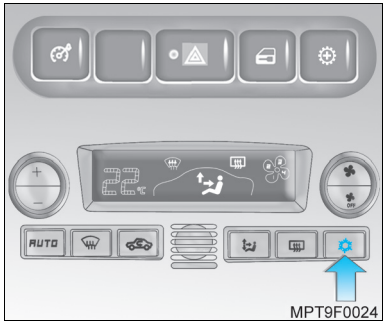
Para conectar el sistema de recirculación interna del aire:

Presione la tecla , el símbolo correspondiente será exhibido en el indicador. Para desconectarlo, vuelva a presionar la tecla .

Se debe conectar el sistema por un corto intervalo de tiempo, a causa de la deterioración del aire, perjudicial a la salud por largos períodos.

Control de la velocidad del ventilador

La velocidad del ventilador se puede ajustar, presionándose la parte superior o la parte inferior del botón, ubicado a la derecha.



Ventilación de aire bajo temperatura ambiente

Desconecte el compresor del acondicionador de aire para economizar combustible. De esa manera, el aire insuflado no es enfriado ni tampoco deshumidificado, reduciendo el confort generado por el sistema con control electrónico del acondicionador de aire.

Para desconectar el compresor del acondicionador de aire:

- Salga del modo automático; presione la tecla de control de velocidad del ventilador o la tecla selectora del modo de ventilación y a continuación, presione la tecla . La indicación será apagada en la pantalla y el compresor será desconectado.
- Para conectar el compresor, vuelva a presionar la tecla .

Nota

- Em días fríos, cuando no fuese necesario disminuir la temperatura, desconecte el compresor del acondicionador de aire para economizar combustible. Para desconectar el compresor del acondicionador de aire, es necesario que salga del modo automático, presionando la tecla de control de velocidad del ventilador o la tecla selectora del modo de ventilación.
- En caso de que la temperatura fuese inferior a la temperatura ajustada en el mando de temperatura, el sistema de mando electrónico del acondicionador de aire va a funcionar como si fuera un calefactor. Para quitar la humedad del aire, mantenga el compresor del acondicionador de aire conectado.

Como desactivar/activar el control eléctronico del acondicionador de aire

Para desconectarlo, presione la parte inferior del botón ubicado a la derecha, hasta que la lectura de la pantalla desaparezca. De esta manera, todas las funciones del sistema con control electrónico del acondicionador de aire serán desconectadas. Para volver a conectar el sistema, presione la tecla **AUTO**, o presione la parte superior del botón .

Mantenimiento del acondicionador de aire

Para asegurar la eficiencia de funcionamiento del sistema del acondicionador de aire, es necesario conectarlo una vez a la semana, independientemente de las condiciones climáticas y de la estación del año (si fuese posible, solamente cuando la temperatura fuese superior a +4ºC).

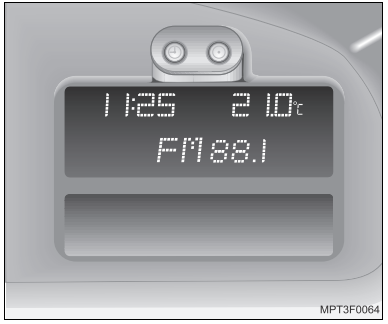
En caso de averías en el sistema, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea efectuada la reparación correcta y segura.

El filtro de aire se debe reemplazar según los intervalos recomendados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo, Sección 13*** de esta Guía.

Nota El sistema del acondicionador de aire funciona solamente con el motor conectado.

Cuando el acondicionador de aire está conectado, hay la condensación de agua, que es eliminada por la parte inferior del vehículo.

Cuando el sistema está conectado, como mínimo, un difusor de aire debe quedar abierto, para que el evaporador no quede congelado, a causa de falta de circulación de aire.



Cuadrante digital con informaciones triples (TID) (de estar equipado)

Cuadrante de horas, temperatura exterior y sistema de audio (solamente radios originales de fábrica) o fecha, que será señalada cuando la sistema de audio fuese desconectada.

Fecha y horario

Para entrar en el modo de ajuste, desconecte la sistema de audio, presione por cerca de 2 segundos el botón ⏲, el indicador del día empieza a parpadear:

- ***Ajuste del día:*** presione ⊙ y ajuste el día.
- ***Ajuste del mes:*** presione ⏲ (el indicador del mes empieza a parpadear); presione ⊙ y ajuste el mes.
- ***Ajuste del año:*** presione ⏲ (el indicador del año empieza a parpadear); presione ⊙ y ajuste el año.
- ***Ajuste de horas:*** presione ⏲ (el indicador de horas empieza a parpadear); presione ⊙ y ajuste las horas.
- ***Ajuste de los minutos:*** presione ⏲ (el indicador de minutos empieza a parpadear); presione ⊙ y ajuste los minutos.
- ***Concluir los ajustes:*** presione ⏲, el reloj empieza a marcar 0 segundo.

En caso de que quiera ajustar solamente el horario, presione ⏲ hasta que el indicador de horas y de minutos empiece a parpadear.

Aunque el encendido esté desconectado, el horario, la fecha y la temperatura exterior pueden ser exhibidos por cerca de 15 segundos; para esto apriete brevemente uno de los botones (dos), ubicados arriba del cuadrante.

Nota Si hubiera alguna interrupción en la fuente de energía, se deben ajustar nuevamente el horario y la fecha.

Temperatura exterior

La temperatura de ambiente es automáticamente exhibida en el cuadrante.

Cuando la temperatura fuese inferior a **0°C** será exhibido el símbolo "**–**".

¡Atención! Cuando la temperatura de ambiente fuese inferior a **3°C**, la luz indicadora ❄ será exhibida en el cuadrante y la misma va a parpadear por 20 segundos, avisando al conductor en cuanto a la posibilidad de formación de hielo en la pista.

Nota Si el cudrante exhibe "**- - -°C**" es indicio de falla en el sistema. Busque un Concesionario o Taller Autorizado para efectuar el diagnóstico y la reparación.

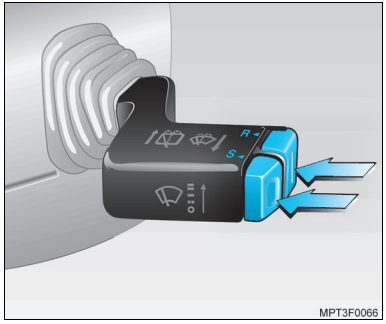
Cuadrante digital con funciones múltiples (MID) (de estar equipado)

- Reloj eléctrico digital.
- Cuadrante remoto del sistema de audio (solamente radios originales de fábrica) o fecha, que es exhibido cuando el sistema de audio (solamente radios originales de fábrica) fuese desconectado.
- Sistema de inspección de fallas: nivel del líquido de enfriamiento, de la transmisión automática (falla), de las pastillas de freno, del fusible de la luz de freno, de la luz de freno, de la luz baja/luz de posición trasera y del nivel del agua del lavador.
- Computadora de tablero con 7 funciones: consumo promedio, consumo total, velocidad promedio, distancia de viaje, autonomía, cronómetro y temperatura exterior.

Fecha y horario

Proceda de acuerdo con las instrucciones suministradas para el "***Cuadrante digital con información triple***", anteriormente descritas.

Nota En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, el horario y la fecha se deben reajustar. Cuando conecte nuevamente o se recargue la batería, el sistema de inspección de funciones verifica automáticamente todas las funciones. Avisos y fallas almacenados son exhibidos en el cuadrante uno tras otro.



Sistema de inspección de fallas

¡Atención! Los indicadores del sistema de inspección de fallas tienen prioridad sobre el cuadrante de la computadora de tablero.

Luego que se haya conectado el encendido, será exhibido en el cuadrante el mensaje "***Presionar P. de Freno***". El mensaje "***Presionar P. de Freno***" se borrará después que se presione el pedal del freno.

Si fuese exhibida alguna falla, presione el botón **S◄** o **R◄** en la palaca del limpiador; en caso de que varios avisos de falla sean detectados, los mismos son exhibidos uno a uno:

- ***Nivel del líquido de enfriamiento:*** cuando el nivel del líquido de enfriamiento en el depósito de compensación estuviese excesivamente bajo, el mensaje "***Nivel Liq. Enfriamiento***" es exhibido en el cuadrante. Llene hasta el nivel con líquido de enfriamiento - ***vea la Sección 13, bajo Cambio del líquido de enfriamiento***. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir la falla.
- ***Pastillas de freno:*** cuando la pastilla del freno a disco delantero alcanza el límite de desgaste máximo, es exhibido el mensaje "***Pastilla de Freno***" en el cuadrante. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para reemplazar las pastillas de freno.
- ***Fusible de la luz de freno:*** cuando un fusible está defectuoso, es exhibido el mensaje "***Fusible Luz Freno***" en el cuadrante. Instale un nuevo fusible solamente después de descubrir la causa de la falla. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- ***Luz de freno:*** cuando hubiese alguna falla en la bombilla de la luz de freno, es exhibido el mensaje "***Luz de Freno***" en el cuadrante. Lleve el vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir la falla.
- ***Faro y luz de posición trasera:*** cuando hubiese alguna falla en la bombilla del faro o de la luz de posición trasera, es exhibido el mensaje "***Medios. Luz de Posición Trasera***" en el cuadrante. Lleve el vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir la falla.
- ***Nivel del fluido del lavador del parabrisas:*** cuando el nivel de fluido está bajo, es exhibido el mensaje "***Nivel Agua Lavador***" en el cuadrante. Llene hasta el nivel del depósito.

Nota Apenas se haya identificado el aviso de falla, este no va a aparecer más. Entonces el cuadrante estará disponible para la computadora de tablero.

Los avisos de falla de la *Luz de Freno, Fusible de la Luz de Freno, Luz Baja/Luz de Posición Trasera* van a ser exhibidos nuevamente 15 minutos después de que hayan sido acusados. Después que el encendido se haya desconectado y conectado nuevamente, los avisos de falla almacenados son exhibidos en el cuadrante uno tras otro.

Una vez solucionadas las fallas, los avisos de falla se apagan automáticamente.

Nota Un "**F**" en el cuadrante señala una falla. La función en cuestión no funciona. Corrija la causa en un Concesionario o en un Taller Autorizado Chevrolet.

Computadora de tablero

Nota En caso de que haya una interrupción en la fuente de energía, los datos almacenados en la computadora de tablero se apagan; la computadora de tablero se debe activar nuevamente.

La computadora de tablero funciona a través de dos botones en la palanca del limpiador:

- ***Botón S◀*** (selección de función): presione hasta que se indique la función deseada.
- ***Botón R◀ (cancelar la función):*** si las funciones consumo promedio, consumo total, velocidad promedia y distancia de viaje se indican en el cuadrante, éstas se iniciarán en conjunto cuando se presione el botón **R◀** (como mínimo, por dos segundos). Los datos anteriormente almacenados son borrados automáticamente y simultáneamente el cronómetro es puesto en cero. La autonomía se recalcula. La información sobre temperatura exterior no se puede borrar.

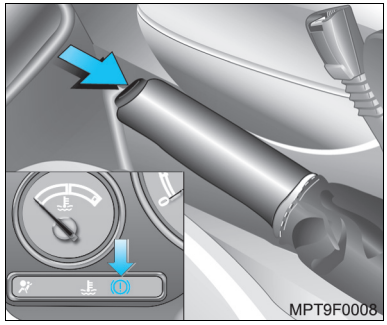
Las siguientes funciones se pueden indicar en el cuadrante cuando se presiona el botón S◀:

- ***Consumo promedio:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***Consumo***", señalado en **km/l**. El cálculo del consumo promedio se puede empezar nuevamente a cualquier momento, por ejemplo, cuando fuese a repostar, presionándose el botón **R◀**.
- ***Consumo total:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***Cons. Total***", que es señalado en **l** (litros). Señala la cantidad de combustible consumido. La medición se puede empezar a cualquier momento, cuando se presiona el botón **R◀**.

- ***Velocidad promedia:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***Velocidad***", que es señalada en **km/h**. El cálculo de velocidad promedia se puede empezar a cualquier momento, por ejemplo, al empezar un determinado trayecto, cuando el botón **R◀** es presionado. Las paradas hechas en el trayecto con el encendido desconectado no son incluidas en los cálculos.
- ***Distancia de viaje:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***km Viaje***", en km. Señala la cantidad de kilómetros recorridos. Se puede empezar nuevamente la medición, al presionar el botón **R◀**.

- ***Autonomía:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***Autonomía***", señalado en **km**.
  Autonomía superior a 50 km: es calculada basada en el nivel instantáneo de combustible en el tanque y en el consumo promedio de los últimos 20 a 30 km. Después de repostar, los nuevos datos de autonomía son exhibidos cuando se presiona el botón **R◀** o entonces es automáticamente exhibido después de conducir el vehículo en una distancia corta.
  Autonomia inferior a 50 km: el cuadrante pasa a exhibir "***Autonomía***", sin que fuese necesario presionar el botón **S◀**, en caso de que el nivel de combustible en el tanque no fuese suficiente para un recorrido de 50 km. El cuadrante va a parpadear. Este aviso se puede cancelar, cuando fuese elegida otra función. El cuadrante volverá automáticamente hacia "**Autonomía**" después de una parada en el trayecto.
- ***Cronómetro:*** en el cuadrante es exhibido "***Cronómetro***", que señala minutos y segundos. Cuando el botón **R◀** fuese presionado secuencialmente, la función es exhibida: Cero, empezar, parar, cero... Para determinar el tiempo transcurrido en el trayecto. Cuando el encendido fuese desconectado, el funcionamiento del cronómetro es interrumpido. Cuando el encendido fuese nuevamente conectado, el funcionamiento del cronómetro empieza nuevamente desde en punto en el que hubo la interrupción.
- ***Temperatura exterior:*** en el cuadrante es exhibido el mensaje "***Temp. Ext***.", señalado en **°C**. Cuando el encendido es conectado, el cuadrante pasa automáticamente hacia temperatura exterior.

¡Atención! La superficie de la carretera podría aún estar cubierta con una capa de hielo, sin embargo el cuadrante esté exhibiendo algunos grados arriba de 0°C. Bajo una temperatura de 3°C o inferior, el cuadrante automáticamente exhibe la temperatura exterior y parpadea sin que el botón de función fuese presionado, para avisar el conductor que la superficie de la carretera puede aún estar cubierta de una capa de hielo. Este aviso es cancelado cuando fuese elegida una otra función. Cuando la temperatura descienda abajo de –5°C, la temperatura exterior es exhibida pero el cuadrante no va a parpadear.

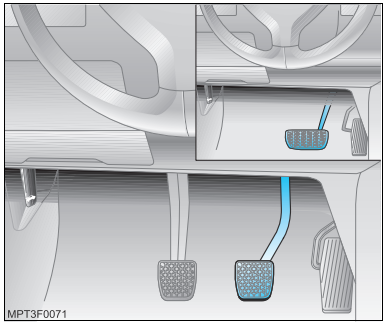


Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento actúa mecánicamente en las ruedas traseras y queda aplicado mientras la palanca de accionamiento estuviese en la posición superior del respectivo recorrido. La luz indicadora (!) queda encendida en el tablero de instrumentos, mientras el freno de estacionamiento estuviese aplicado.

¡Atención! Jamás aplique el freno de estacionamiento mientras esté conduciendo el vehículo. Esto podría causar el remolino del vehículo y consecuentes heridas personales.

Para liberar el freno de estacionamiento, fuerce ligeramente la palanca hacia arriba, comprima el botón en el extremo de la palanca (flecha) y la empuje hacia abajo hasta que la luz indicadora (!) en el tablero de instrumentos quede apagada.



Freno de servicio

Al presionar el pedal de freno, se encienden las luces de freno (conjunto de las luces traseras) y la tercera luz de "stop".

¡Atención!

- Aplique el pedal de freno suave y progresivamente. Aplicaciones bruscas en el pedal de freno, podrían provocar derrapes, además de desgaste excesivo de los neumáticos.
- Siempre esté atento a las luces indicadoras de fallas en los sistemas de freno.
- No conduzca con el motor desconectado, el servofreno no va a actuar, y será necesaria una presión más fuerte para que accione los frenos.

¡Atención!

- En caso de que el motor sea detenido, con el vehículo en movimiento, frene normalmente, accionando constantemente el pedal de freno, pero no lo bombee; en caso contrario, el vacío del servofreno será agotado, y no más va a haber ayuda en la aplicación del freno y, consecuentemente, el pedal de freno quedará más duro y las distancias de frenado van a ser más largas.
- En caso de que el pedal de freno no vuelva a la altura normal o si hubiese aumento rápido en el recorrido del pedal, esto significa que probablemente hay alguna falla en el sistema de frenos. Busque inmediatamente un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El nivel de fluido de freno en el depósito se debe inspeccionar frecuentemente.
- Inspeccione frecuentemente las luces de freno.

Frenados de emergencia

Casi todos los conductores ya han enfrentado alguna situación en la que fue necesario un frenado súbito. Es claro que la primera reacción es presionar el pedal de freno y mantenerlo presionado. Esto en verdad es una actitud equivocada, pues las ruedas pueden quedar bloqueadas. Cuando esto sucede, el vehículo no obedece la dirección y puede salir de la pista. Utilice la técnica de frenado gradual. Esta técnica suministra frenado máximo y al mismo tiempo mantiene el control de la dirección. Haga esta maniobra, presionando el pedal de freno y aumentando gradualmente la presión.

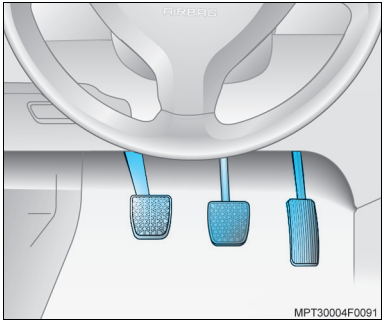
En caso de emergencia, probablemente Usted va a intentar presionar más fuertemente el pedal de freno pero sin que las ruedas sean bloqueadas. En caso de que oiga o perciba que las ruedas se arrastran, aligere el pedal de freno. De esta manera, es posible mantener el control de la dirección.

¡Atención! Si el vehículo fuese equipado con sistema ABS, vea en esta sección "***ABS (Sistema de Freno Antibloqueo)***".

Circuitos hidráulicos independientes

Los frenos de las ruedas delanteras y de las ruedas traseras tienen circuitos separados.

En caso de que un circuito falle, se puede aún frenar el vehículo a través del otro circuito. En caso de que esto suceda, el pedal de freno se debe aplicar con más fuerza. La distancia de frenado del vehículo aumenta bajo estas condiciones. Por lo tanto, antes de que siga conduciendo, lleve su vehículo a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que la falla sea corregida.

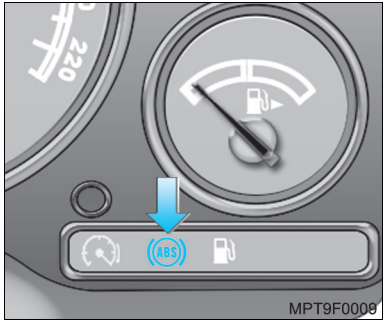


Pedales del freno, del acelerador y del embrague

Los pedales de freno y del acelerador presentan alturas diferentes para facilitar el movimiento del pie del conductor, al cambiar la posición, pasando del pedal de freno al pedal del acelerador y viceversa. El pedal del embrague presenta un recorrido más largo para permitir más sensibilidad en cuanto al control del mismo.

Nota Este vehículo está equipado con pedales desarmables para proteger los pies del conductor en caso de que hubiera alguna colisión.

En la parte interior de las puertas, hay barras en acero para proteger a los ocupantes del vehículo en caso de impactos laterales.



ABS (sistema de freno antibloqueo)

Nota Cuando el encendido es conectado, la luz indicadora (ABS) enciende por algunos segundos. Se apaga enseguida después del arranque del motor. En caso de que no apague después del arranque o en caso de que encienda durante el trayecto, esto es indicio de alguna avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo seguirá todavía, funcionando. El sistema ABS también quedará inoperante en caso de que el fusible de los indicadores de los frenos y del señalizador de giro estuviesen con defecto. En este caso, va a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, para que la falla sea corregida.

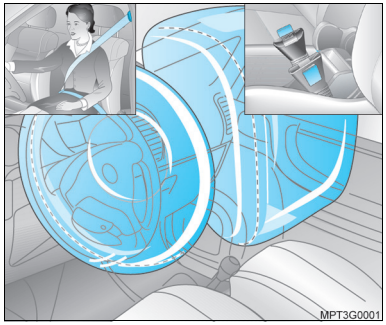
Inmediatamente, después del arranque, aún bajo una velocidad mínima, el sistema efectúa una inspección automática, que es percibida por el conductor.

El sistema de frenos antibloqueo mantiene un control del sistema de frenos del vehículo y evita que las ruedas se traben, independientemente de las condiciones de las carreteras y de la adherencia de los neumáticos.

Este sistema actúa regulando la presión de frenado tan pronto la rueda muestre la tendencia a trabar. El vehículo es mantenido controlado mismo durante un frenado muy fuerte, por ejemplo en curvas o en caso de desviación de obstáculos. Cuando un frenado de emergencia es inevitable, el ABS permite que el obstáculo sea contorneado, sin que haya la necesidad de aligerar el pedal de freno. Pero, no se recomienda, bajo ninguna hipótesis, basado en esta característica de seguridad, correr riesgos deliberadamente. La seguridad en el tráfico solamente se podrá obtener a través de un estilo de conducir responsable.

El efecto de frenado es controlado a través del sistema ABS en cada milésimo de segundo durante el proceso de frenado. Esta acción es sentida a través de "pulsación en el pedal de freno" y "ruido en el proceso de control". El vehículo ahora está bajo una situación de emergencia; el sistema ABS permite mantener el control del vehículo y avisa al conductor en cuanto a la necesidad de adaptar la velocidad del vehículo a las condiciones de la carretera.

¡Atención! En un frenado de emergencia, al sentir la pulsación del pedal de freno y ruido en el proceso de control, mantenga aplicado el pedal de freno, pues tales sucesos son características normales del sistema.

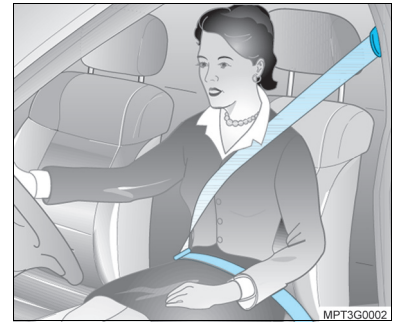


Sistema de protección de tres etapas

Este sistema comprende:

- ***Primera etapa (cinturones de seguridad de tres puntos):*** en colisiones livianas con impacto frontal y en frenados súbitos, los pasajeros/conductor que estuviesen llevando los cinturones de seguridad son sujetados al asiento a través de los dispositivos automáticos del cinturón de seguridad.
- ***Segunda etapa (tensores de los cinturones de seguridad - conductor y pasajero delantero):*** luego del accionamiento de los cinturones de seguridad, los tensores de los cinturones de seguridad de los asientos delanteros son accionados, tirando los pestillos de los cinturones de seguridad hacia abajo, reduciendo o eliminando la holgura entre la cinta del cinturón y el cuerpo de los ocupantes de los asientos delanteros.
- ***Tercera etapa ("Air bag" para el conductor y el pasajero delantero):*** en colisiones frontales severas, cuando el sistema *"Air bag"* es accionado, reduce el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sean arrojados contra el volante de dirección, tablero de instrumentos, parabrisas.

¡Atención! El sistema *"Air bag"* sirve para complementar el sistema de cinturones de seguridad de tres puntos y tensores del cinturón. Por lo tanto, los cinturones de seguridad se deben llevar siempre por los pasajeros/conductor del vehículo, independientemente de que el vehículo esté o no equipado con sistema *"Air bag"*.



Cinturones de seguridad

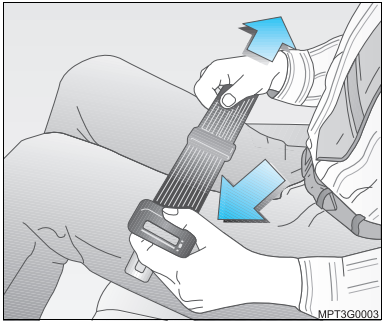
¡Atención!

- Todos los ocupantes del vehículo deben llevar cinturones de seguridad. Las heridas a causa de colisión podrían ser muy peores si Usted no está llevando el cinturón de seguridad. Usted podría colisionar con objetos en el habitáculo o podría ser arrojado hacia afuera del mismo.
- Un cinturón de seguridad que haya estado sujeto a esfuerzos como, por ejemplo, un accidente, se debe reemplazarlo por un nuevo.

Nota Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté fuera del recorrido de la puerta. En caso de que el cinturón de seguridad esté sujetado en la puerta, el cinturón de seguridad y el vehículo podrían quedar dañados.

Como usar correctamente el cinturón retráctil de tres puntos

- Regule el respaldo del asiento de manera que Usted pueda sentarse en la posición vertical.
- Tire suavemente la hebilla deslizante hacia afuera del retractor y regule el cinturón de seguridad sobre el cuerpo sin que lo tuerza.
- Encaje la hebilla del cinturón en el pestillo, hasta que oiga el ruido característico de trabado.
- Tire la cinta diagonal para ajustar la cinta subabdominal.
- Para liberar el cinturón de seguridad, presione el botón en el pestillo. El cinturón de seguridad será recogido automáticamente.



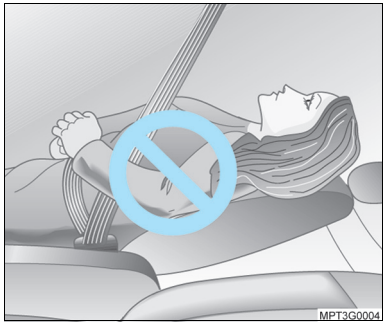
Como usar correctamente el cinturón de seguridad subabdominal (plaza central del asiento trasero)

- Para regular el largo, sujete el cinturón de seguridad por la hebilla y lo regule por medio de la cinta.
- Cuando fuese a usar el cinturón, encaje la hebilla del cinturón en el pestillo del lado opuesto.
- Para que libere el cinturón de seguridad, presione el botón rojo del pestillo.

¡Atención!

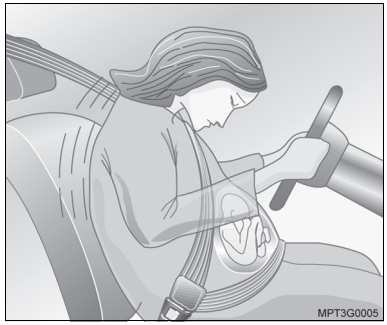
- La parte subabdominal del cinturón de seguridad debe estar en la posición más baja y a ras de las caderas, tocando los muslos. El cinturón de seguridad diagonal debe pasar sobre el hombro y transversalmente sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son adecuadas para recibir los esfuerzos de los cinturones de seguridad.
- Los cinturones no deben quedar apoyados contra objetos en los bolsillos de ropas, tales como, bolígrafos, gafas, etc., pues esto podría causar heridas al usuario.
- Cinturones de seguridad cortados o deshilachados no le protegen adecuadamente en caso de colisión. Bajo una condición de impacto, los cinturones de seguridad pueden quedar completamente rotos. En caso de que el cinturón de seguridad estuviese cortado o deshilachado, reemplácelo inmediatamente.

Nota Cuando fuese a mover la segunda hilera de asientos para aumentar la capacidad del compartimiento de carga, enrolle el cinturón de seguridad del asiento central y lo coloque junto con los pestillos en los alojamientos del asiento.



Posición correcta de los respaldos de los asientos

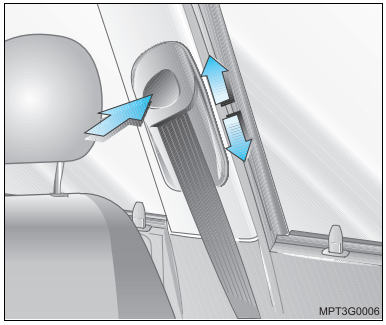
¡Atención! Mismo en caso de que estén trabados, los cinturones de seguridad podrían no ser eficaces, si el asiento estuviese excesivamente inclinado. La cinta diagonal puede no ser eficaz, pues no va a estar apoyada sobre el cuerpo. En caso de que hubiera una colisión, Usted podría desplazarse, llevando a heridas en el cuello u otros puntos del cuerpo. La cinta subabdominal también podría quedar ineficaz. En caso de que hubiera una colisión, la cinta puede estar arriba de su abdomen. Las fuerzas del cinturón van a estar concentradas en aquel punto y no sobre los huesos pélvicos. Esto podría causar heridas internas serias. Para que obtenga protección adecuada mientras el vehículo estuviese en movimiento, mantenga el respaldo en la posición vertical, siéntese confortablemente y use el cinturón de seguridad correctamente.



Uso correcto del cinturón de seguridad para mujeres embarazadas

¡Atención! Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluyendo las mujeres embarazadas. Como todos los demás pasajeros del vehículo, la posibilidad de que mujeres embarazadas sean heridas si no estuviesen llevando cinturones de seguridad es más grande. La cinta subabdominal se debe llevar en la posición más baja posible.

¡No olvídese! La mejor manera de proteger al feto es protegiendo a la madre. En caso de que hubiera una colisión, hay más posibilidades de que el feto no sea herido si la madre estuviese llevando el cinturón de seguridad correctamente. Para las mujeres embarazadas, y también para las demás personas, la palabra clave para volver efectivos los cinturones es usarlos correctamente.

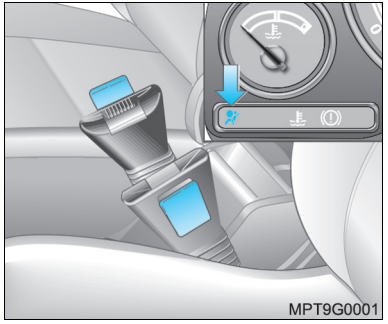


Regule la altura del cinturón de seguridad de tres puntos de los asientos delanteros y de la segunda hilera de asientos

Para que efectúe la regulación, tire un poco el cinturón de seguridad del respectivo alojamiento y oprima el botón (flecha derecha); en los asientos traseros, presione la guía en la fijación superior (flecha izquierda).

Regule la altura según su talla. Esto es particularmente importante si la persona que ha utilizado anteriomente el cinturón de seguridad era más baja.

¡Atención! No regule la altura mientras esté conduciendo.



Tensores del cinturón de seguridad

(Optativos para todos los modelos)

El sistema de cinturón de seguridad de los asientos delanteros en vehículos incorpora los tensores del cinturón.

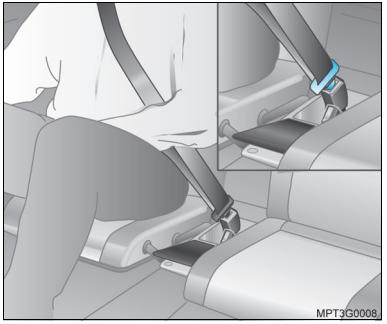
En caso de una colisión frontal, los pestillos del cinturón son tirados hacia abajo; las cintas diagonal y subabdominal son estiradas instantáneamente.

La activación de los tensores es percibida a través de la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. Es aún señalada por las lengüetas amarillas de los pestillos de los cinturones de seguridad.

Los cinturones de seguridad quedan funcionando normalmente mismo cuando los tensores del cinturón de seguridad estén activados.

¡Atención!

- En caso de que los tensores hayan sido activados, los mismos se deben reemplaazar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- No se deben instalar accesorios no autorizados para el vehículo u otros objetos en el radio de actuación de los tensores.
- El sistema electrónico que controla los tensores del cinturón de seguridad y del sistema *"Air bag"* está ubicado en la consola central. Para evitar mal funcionamiento, no se debe instalar ningún objeto imantado cerca de esta consola.



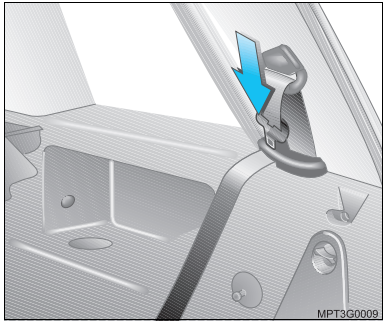
Cinturones de seguridad en al tercera fila de asientos

Abra la tapa del piso entre los asientos y tire hacia arriba los pestillos del cinturón.

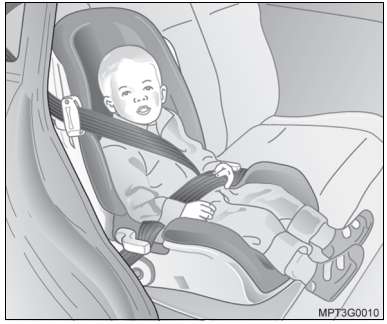
Desencaje la hebilla y el cinturón del soporte de fijación, cerca de la guía del cinturón de seguridad e inserte el cinturón en el pestillo. Véase "Cómo usar correctamente el cinturón de seguridad retráctil de tres puntos", en esta sección.

Nota

- Para que los pasajeros los puedan usar, se deben encaminar los cinturones en la respectiva guía.
- En caso de que el cinturón de seguridad de la tercera hilera de los asientos no esté encaminado según descrito, dicho cinturón podría quedar dañado y causar heridas graves a los ocupantes en caso de frenados bruscos o colisión del vehículo.

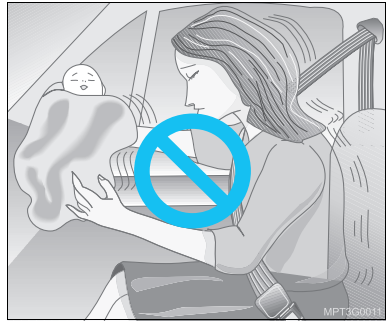


Cuando los cinturones no están en uso, encaje la hebilla del cinturón de seguridad en el respectivo soporte.



Uso correcto de los cinturones de seguridad en niños menores

¡Atención! Los bebés y los niños deben viajar siempre en el asiento trasero y, se deben protegerlos por medio de los sistemas de protección infantil. Los huesos de las caderas de un niño muy joven son tan pequeños que un cinturón de seguridad normal no va a quedar en la posición más baja bajo las caderas, según requerido. Al contrario, habría la posibilidad de que el cinturón quede sobre el abdómen del niño. En caso de que hubiera una colisión, el cinturón de seguridad forzará directamente el abdómen, lo que podría causar heridas graves. Por lo tanto, esté seguro de que todos los niños que no puedan llevar el cinturón de seguridad normal sean protegidos por un sistema adecuado para ninõs.



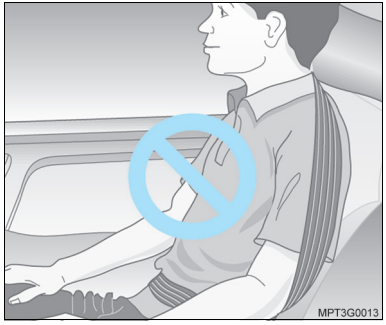
¡Atención! Cuando conduzca un vehículo, nunca asegure al bebé junto al cuello. Un bebé no es tan pesado mientras no ocurre una colisión, pero, en el momento en que ésta pueda ocurrir, él quedará tan pesado que usted no lo podrá retener. Por ejemplo, en una colisión a una velocidad de solamente 40 km./h, un bebé de 5,5 kg. súbitamente alcanzará un peso de 110 kg. en sus brazos. Será casi imposible detenerlo.

Uso correcto de los cinturones de seguridad para niños mayores

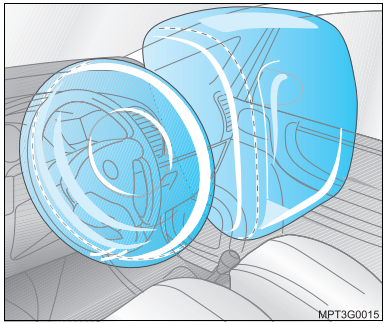
Niños mayores, para los cuales el sistema de protección infantil se ha vuelto pequeño, deberán usar los cinturones de seguridad del vehículo.

¡Atención!

- Las estadísticas de accidentes muestran que los niños estarán más seguros si ocupasen el asiento trasero y estuviesen usando los cinturones correctamente.
- Niños que no estén usando los cinturones de seguridad pueden ser arrojados hacia afuera del vehículo, en caso de colisiones o pueden golpear con otras personas que estén utilizando los cinturones.
- En caso de que el niño fuese muy joven y la cinta diagonal quede muy cerca de su rostro o cuello, siente el niño en una plaza equipada con cinturón de seguridad subabdominal, o sea, en el asiento trasero.
- En cualquier plaza que el niño esté sentado, la cinta subabdominal deberá ser usada en la posición más baja, abajo de las caderas.



¡Atención! ¡Jamás permita esto! La figura muestra un niño sentado en el asiento equipado con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos, pero la cinta diagonal está detrás del niño. En caso de que el cinturón de seguridad fuese utilizado de esta manera, el niño podría desplazarse bajo el cinturón de seguridad en caso de colisión.

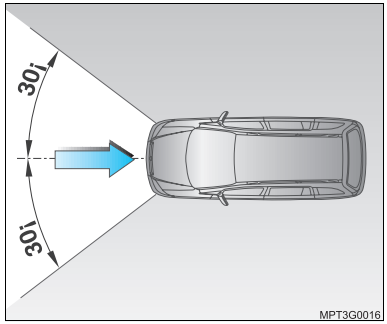


"Air bag" frontal (sistema suplementario de protección)

Este sistema es identificado a través de la inscripción *"Air bag"* en el volante (asiento del condutor) y arriba de la guantera (asiento del pasajero delantero).

El sistema *"Air bag"* frontal comprende:

- Bolsas inflables con generadores de gas alojados en la parte interior del volante y del tablero.
- Control electrónico con sensor de desaceleración integrado.
- Luz indicadora en el tablero de instrumentos.



¡Atención! Los cinturones de seguridad, cuyo uso es obligatorio por ley, representan los equipamientos de protección más importantes para los pasajeros/conductor y se deben llevarlos siempre. Solamente a través del uso de los cinturones de seguridad, el sistema de *"Air bag"* puede ayudar a reducir la gravedad de eventuales heridas a los ocupantes del vehículo en caso de accidentes.

Los *"Air bags"* frontales son dispositivos suplementarios de seguridad que, junto con los cinturones de seguridad delanteros y los respectivos tensores, aumentan la eficacia de protección a los ocupantes en caso de colisiones involucrando desaceleraciones muy bruscas del vehículo. La función de los *"Air bags"* es proteger la cabeza y el pecho de los ocupantes del vehículo contra choques violentos en el volante de la dirección o tablero de instrumentos en caso de accidentes en los que solamente la protección suministrada por los cinturones de seguridad no fuese suficiente para evitar heridas graves o letales.

El *"Air bag"* no es accionado en impactos frontales livianos en los que el cinturón de seguridad fuese suficiente para proteger los ocupantes, en impactos laterales, traseros, vuelcos, patinajes u otras situaciones en las que el ocupante no es arrojado hacia adelante con gravedad.

El *"Air bag"* se debe accionar solamente en choques frontales, dado que las fuerzas de desaceleración impuestas hacia delante al ocupante del vehículo fuesen tan fuertes que el cinturón de seguridad no fuese suficiente para sujetarlo al asiento, evitando así choques contra puntos del vehículo en la parte frontal o asegurar bajas desaceleraciones. Es importante resaltar que la velocidad de impacto no es un factor que determina el accionamiento del *"Air bag"*; lo que determina dicho accionamiento es la desaceleración impuesta al ocupante del vehículo.

Un módulo electrónico con sensor de desaceleración controla la activación de los tensores de los cinturones de seguridad y de los *"Air bags"*. En caso de que fuese necesario, dispara primeramente los tensores del cinturón de seguridad delanteros para sujetar aún más los ocupantes de los asientos y, dependiendo del nivel de desaceración, también activa los generadores de gas que inflan las bolsas, amortiguando el contacto del cuerpo de los ocupantes con el volante de dirección o tablero de instrumentos.

La explosión del dispositivo generador de gas provocada para inflar las bolsas de aire no es nociva al oído y la nube similar a humo formada durante el disparo del sistema *"Air bag"* es simplemente talco (no tóxico) cuya función es reducir la fricción entre el cuerpo del ocupante y las bolsas de aire.

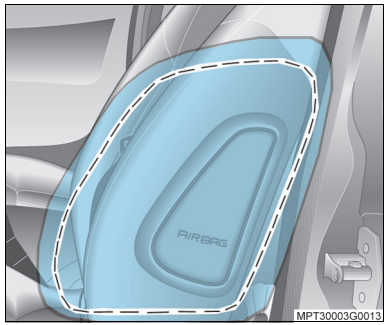
Nota El accionamiento de los tensores del cinturón de seguridad sucede bajo circunstancias menos severas que el de los *"Air bags"*, o sea, podría suceder la activación de los tensores sin que los *"Air bags"* fuesen accionados.

¡Atención! La bolsa del *"Air bag"* ha sido proyectada para que los ocupantes la toquen solamente cuando estuviese completamente inflada. De esta manera, antes de conducir, se recomienda regular adecuadamente los asientos delanteros.

Regule el almohadón del asiento del conductor de manera que sea posible (con el pie derecho), presionar el pedal de embrague hasta el fin del recorrido sin quitar las espaldas del respaldo del asiento y el respado, de tal manera que con los hombros acostados y los brazos estirados, la muñeca quede apoyada sobre la parte superior del volante de dirección. Regule también el asiento del pasajero lo más hacia atrás posible, sin atascar el espacio disponible para las piernas del pasajero del asiento trasero.

¡Atención!

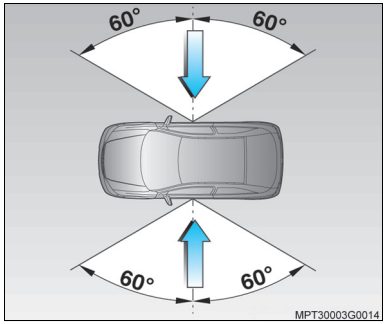
- Los cinturones de seguridad deben estar correctamente abrochados.
- En caso de que suceda una colisión y el sistema *"Air bag"* fuese accionado y los ocupantes del vehículo no estén llevando los cinturones de seguridad, el riesgo de heridas graves podría aumentar considerablemente.
- Niños menores de 10 años deben siempre viajar en el asiento trasero, especialmente en vehículos equipados con sistema *"Air bag"*. Además del hecho de que esto es una exigencia legal, la fuerza de inflado del *"Air bag"* podría resultar en heridas graves al niño.



"Air bag" lateral

Este sistema es señalado por la inscripción "AIRBAG" en la parte lateral de los respaldos de los asientos delanteros (cerca de la puerta). Este sistema actúa independientemente de los *"Air bag"* frontales.

La función de los mismos es aumentar la protección al conductor y pasajero delantero en caso de colisión lateral severa en el área de las puertas delanteras, reduciendo el riesgo de heridas en el tronco, a través del accionamiento de las bolsas inflables laterales. Al contrario de los *"Air bags"* frontales, el accionamiento de los *"Air bags"* laterales es independiente, o sea, el accionamiento de un de los *"Air bags"* laterales, no implica que el otro va a ser accionado.

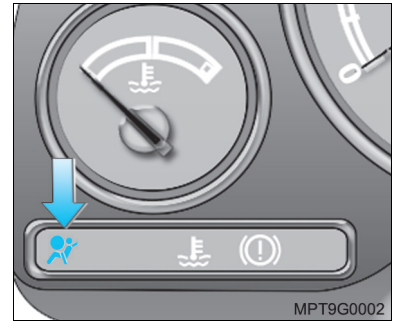


La velocidad, dirección del movimiento y deformación del vehículo, además de la barrera alcanzada, determinan la gravedad del accidente y el accionamiento o no del *"Air bag"* lateral. El sistema no será accionado en caso de vuelco, colisión trasera, colisión frontal o en caso de que el impacto fuera de los límites señalados en la figura.

La deformación del vehículo y los costos de reparación no representan parámetros para los criterios de accionamiento del *"Air bag"* lateral.

El sistema dispone de sensores ubicados en las puertas delanteras que pueden quedar dañados o presentar mal funcionamiento en caso de colisión liviana o a causa de reparaciones efectuadas en talleres no autorizados. Por lo tanto, mismo en caso de que el *"Air bag"* lateral no fuese accionado, cuando fuese a reparar las puertas delanteras, busque siempre un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

De la misma manera que los *"Air bags"* frontales, los *"Air bags"* laterales representan un complemento al sistema de los cinturones de seguridad. En toda y cualquier condición los ocupantes del vehículo deben utilizar los cinturones de seguridad correctamente, pues estos aseguran la protección necesaria para que los *"Air bags"* actúen eficazmente.



Luz indicadora del *"Air bag"*

Cuando el encendido es conectado, la luz indicadora enciende, la luz indicadora se enciende por cerca de 4 segundos, apagándose a continuación. En caso de que la luz no quede encendida, no apague después de 4 segundos, o encienda con el vehículo en movimiento, esto es señal de alguna avería en el sistema de *"Air bag"* o en los tensores del cinturón de seguridad. En estos casos, el sistema de *"Air bag"* o los tensores del cinturón de seguridad no van a funcionar en caso de accidente. Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para corregir la falla.

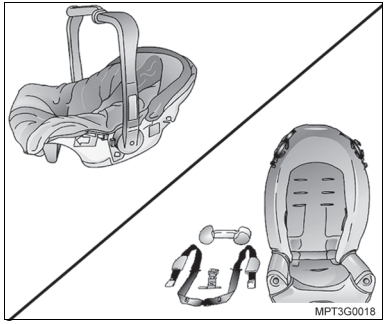
Recomendaciones importantes sobre el sistema *"Air bag"*

- No ponga ningún objeto entre las bolsas y los ocupantes de los asientos delanteros.
- No instale accesorios que no sean originales en el volante o en el panel.
- Jamás efectúe alteraciones en los componentes del sistema *"Air bag"*.
- El sistema electrónico que controla el sistema *"Air bag"* y los tensores del cinturón de seguridad está ubicado en la consola central. Para evitar fallas, no se debe poner ningún objeto imantado cerca de la consola.
- En caso de que el vehículo haya sido involucrado en riadas o charcos, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El desarmado del volante y del tablero de instrumentos, solamente se debe efectuar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- El *"Air bag"* ha sido proyectado para disparar una sóla vez. En caso de que fuese disparado, se debe reemplazarlo inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- No pegue nada en el volante y en la cubierta del *"Air bag"* del lado del pasajero, ni aplique ningún outro tipo de material. Limpie la superficie solamente con un trapo húmedo.
- Al vender el vehículo a otra persona, le solicitamos que el nuevo propietario sea informado que el vehículo está equipado con *"Air bag"* y que él debe consultar las informaciones pertinentes descritas en esta Guía.
- En caso de desecho total de vehículo equipado con *"Air bag"*, busque un Concesionario o Taller Autorizado.

Uso del sistema de protección infantil en el asiento del delantero (lado del pasajero) en vehículos equipados con sistema *"Air bag"* *(de estar equipado)*

Vehículos equipados con *"Air bag"* (lado del pasajero):

¡Atención! En los vehículos equipados con *"Air bag"* en el lado del pasajero delantero, no se debe instalar el sistema de protección infantil en el asiento delantero.



Sistema de protección infantil

En caso de que estuviese llevando niños, utilice el sistema de retención infantil, que proporciona seguridad adecuada al niño en caso de que el vehículo fuese involucrado en algún accidente.

Muchas empresas fabrican sistemas de protección infantil para bebés y niños. Asegúrese de que o sistema de protección infantil que se va a instalar en su vehículo tiene la etiqueta de aprobación relativa al cumplimiento de las normativas de seguridad, de acuerdo con la legislación nacional.

Nota

- Si estuviese llevando niños de hasta 10 (diez) años de edad, observe las normativas para transporte de niños, de acuerdo con la legislación nacional.
- Asegúrese de que el sistema de seguridad esté fijado apropiadamente.
- Observe estrictamente las instrucciones de instalación y de uso informadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- No sujete objetos en el sistema de protección infantil, ni tampoco lo cubra con otros materiales.
- Reemplace el sistema de retención infantil, en caso de que el vehículo haya sido involucrado en algún accidente.

¡Atención!

- Después de quitar el niño del vehículo, sujete la silla de seguridad, utilizando el cinturón de seguridad del vehículo para evitar que la misma fuese arrojada hacia delante en caso de frenado brusco.
- En caso de que no fuese necesario mantener la silla de seguridad en el compartimiento de pasajeros, la quite y la ponga en el compartimiento de cargas; sujétela con una red de retención.
- En caso de que el vehículo fuese involucrado en algún accidente, se debe reemplazar la silla de seguridad.
- Antes de instalar un sistema de protección infantil, lea atentamente las instrucciones fornecidas por el fabricante del sistema.
- En caso de que estas instrucciones sobre el sistema de protección infantil y también las instrucciones fornecidas por el fabricante del sistema no fuesen observadas, podría aumentar el riesgo y/o severidad de heridas en caso de accidente.
- En caso de que la silla de seguridad para niños no estuviese apropiadamente fijada, el riesgo de que el niño fuese gravemente herido aumenta considerablemente.

Conduciendo en barro o arena

Al conducir sobre barro o arena, las ruedas no tienen buena tracción. Usted no puede acelerar rápidamente, es más difícil maniobrar y son necesarias distancias más largas para frenar.

En el barro es mejor utilizar la marcha reducida - cuanto más espeso fuese el barro, más baja debe ser la marcha. En tramos largos de barro, mantenga el vehículo en movimiento para que el mismo no se atasque.

Al conducir sobre arena, muy suelta (como en las playas o dunas) los neumáticos tienden a escarbar. Esto causa efecto sobre la dirección, aceleración y frenado. Para mejorar la tracción, reduzca ligeramente la presión de aire de los neumáticos al conducir sobre arena.

Nota Después de que conduzca sobre barro o arena, limpie e inspeccione los forros de freno. Barro o arena pueden causar frenado irregular y volver a los forros vidriados. Inspeccione el bastidor de la carrocería, suspensión, ruedas, neumáticos y sistema de escape en cuanto a daños.

En caso de que el vehículo quede atascado

Jamás gire las ruedas si el vehículo estuviese atascado. El método conocido por balanceo puede ayudar a quitar el vehículo del atascamiento, pero sea muy cuidadoso.

¡Atención! Si los neumáticos fuesen girados en alta velocidad, ellos podrían explotar, resultando en heridas en usted y en los demás pasajeros del vehículo. Podría ocurrir sobrecalentamiento de la transmisión y de otros componentes del vehículo. En caso de atascamiento, gire las ruedas lo mínimo posible. No gire las ruedas a una velocidad superior a los 55 Km. /h, según indica el velocímetro.

Nota El girar de las ruedas puede causar daños a los componentes de su vehículo y de los neumáticos. El girar de las ruedas en velocidades altas durante los cambios hacia delante y hacia atrás puede dañar la transmisión.

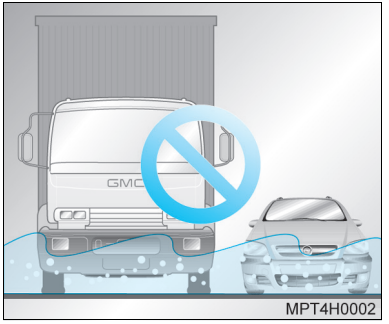
Procedimiento para desatascar el vehículo

Primeramente, gire el volante de la dirección hacia la izquierda y hacia la derecha. Esto hará liberar el área alrededor de las ruedas delanteras. A continuación, en vehículos equipados con transmisión manual, alterne la transmisión entre la 1ª ó 2ª marcha y marcha atrás, torciendo las ruedas lo menos posible. Libere el pedal del acelerador mientras esté cambiando las marchas y presione suavemente el pedal cuando la transmisión esté acoplada. En vehículos equipados con transmisión automática (de estar equipado), mueva la palanca selectora de marchas de **D** a **R** de manera repetida, mientras aplica simultáneamente ligera presión al pedal del acelerador. No acelere el motor excesivamente y evite aceleración brusca. En caso de que algunas tentativas no fuesen suficientes para desatascar el vehículo, será necesario remolcarlo. El caso de que fuese necesario remolcarlo, usted podría usar los ganchos de auxilio (si equipado). Véase instrucciones en la *Sección 9, bajo "Remolcando el vehículo"*.

Conduciendo en tramos encharcados

Esta es una situación la que se debe evitar tanto cuanto sea posible, hasta en las calles pavimentadas de las ciudades. Además de que no es posible evaluar con precisión la condición de la pista adelante, a causa del agua, el vehículo podrá quedar seriamente dañado, pues el mismo no ha sido proyectado para tal utilización.

No se recomienda cruzar tramos encharcados, si la superficie del agua estuviese cerca del centro de la rueda, para reducir los riesgos de daños al vehículo.

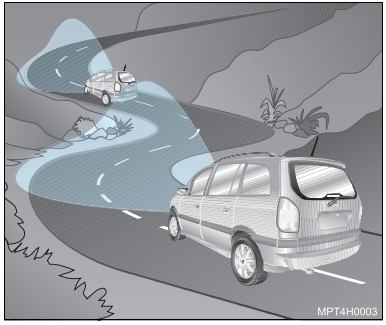


En caso de que fuera necesario cruzar un tramo encharcado, hágalo siempre en baja velocidad, cerca de 10 km./h, en primera marcha ó 1, si el vehículo estuviese equipado con transmisión automática. Esté atento a los vehículos más grandes, pues podrán formarse grandes ollas, aumentando la probabilidad de daños.

El problema más grave cuando se pasa por tramos encharcados es la posibilidad de la entrada del agua hacia la parte interior del motor a través del sistema de captación del aire de admisión. Este hecho – que se conoce por "ariete hidráulico" – impide el movimiento de los émbolos y consecuentemente lleva a la deformación de componentes del motor. En este caso, el motor es dramáticamente averiado y el vehículo podría pararse inmediatamente o luego a seguir, dependiendo de la avería.

No intente accionar el motor nuevamente. Esto podría aumentar aún más los daños al vehículo. Averías del motor a causa de la entrada del agua no están cubiertas por la Garantía.

¡Atención! El conducir bajo corriente de agua puede ser peligroso. El agua podrá arrastrar el vehículo causando ahogamientos. Lo mismo, una corriente de agua con algunos centímetros puede impedir el contacto de los neumáticos con la pista, causando la pérdida de tracción y vuelco del vehículo. No conduzca sobre corrientes de agua.



Conduciendo por la noche

Es difícil evaluar la velocidad de un vehículo que está adelante del suyo, solamente observando sus luces traseras. El conducir por la noche es muy más peligroso que durante el día. Una razón es que algunos conductores pueden estar bajo el efecto de alcohol, drogadicción, fatiga o con la visión limitada por la oscuridad.

Recomendaciones para conducir por la noche:

- Conduzca a la defensiva. No se olvide que éste es el período más peligroso.
- No beba antes de conducir.
- Como la visión puede ser limitada, reduzca la velocidad y mantenga mayor distancia entre su vehículo y los demás.
- Reduzca la velocidad, especialmente en las autopistas, mismo si los faros están alumbrando muy bien la pista adelante.
- En áreas desiertas esté atento a animales sueltos en la ruta.
- Si estuviese cansado salga de la ruta hacia un sitio seguro y descanse.
- Mantenga limpios interna y externamente el parabrisas y todos los cristales de su vehículo. El reflejo de la suciedad por la noche es muy peor que durante el día. Aún la parte interior puede quedar empañada debido a la suciedad. El humo de cigarrillos también empaña con frecuencia la superficie interior de los cristales, dificultando la visión.
- No se olvide que las luces alumbran mucho menos en las curvas.
- Mantenga los ojos en movimiento; de esta manera es más fácil identificar objetos mal alumbrados.
- Así como los faros se deben inspeccionar y ajustar con frecuencia, consulte a un oculista periódicamente. Algunos conductores sufren de ceguera nocturna - la incapacidad de ver con luz poco intensa - y ni siquiera saben de eso.

Conduciendo bajo lluvia

La lluvia y las carreteras mojadas pueden traer problemas al conducir. No se puede parar, acelerar, o hacer curvas regularmente en calzadas mojadas, pues la adherencia de los neumáticos a la calzada no es tan buena como en las calzadas secas. Y, en caso de que la banda de rodamiento de los neumáticos no esté en buenas condiciones, la adherencia será aún peor.

Si empieza a llover cuando esté al volante, reduzca la velocidad y sea más cuidadoso. La calzada puede quedar mojada rápidamente, y al mismo tiempo sus reflejos pueden estar condicionados para conducir en calzada seca.

Cuanto más fuerte fuese la lluvia peor será la visibilidad. Aunque las escobillas del limpiaparabrisas estén en buenas condiciones, la lluvia fuerte podría dificultar la visión de las placas de señalización, semáforos, marcas en la calzada, límite de banquinas y

hasta de personas que estén andando por la calzada. Charcos en la calzada pueden dificultar más la visión que la lluvia, principalmente si estuviesen en caminos que tuviesen suciedad.

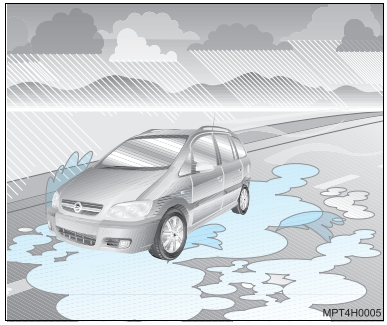
Por lo tanto, se recomienda mantener en buenas condiciones el limpiaparabrisas y llenar siempre el depósito de agua. Reemplace las escobillas del limpiaparabrisas cuando presenten fallas, estuviesen rotas o cuando estuviesen desprendiendo fragmentos de caucho. Conducir en alta velocidad en medio a grandes charcos de agua, o aún, después de que el vehículo haya sido lavado puede también traer problemas. El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar los charcos, pero si eso no fuese posible, intente reducir la velocidad antes de alcanzarlos.

Los frenos mojados pueden causar accidentes. Los frenos no funcionan bien en paradas bruscas y pueden hacer que el vehículo tire hacia un costado, llegando a perder su control.

Después de conducir en medio de un gran charco de agua o después de que el vehículo haya sido lavado, oprima ligeramente el pedal de freno hasta sentir que los mismos están funcionando normalmente

Recomendaciones - Tiempo lluvioso

- Encienda las luces, para volverse más visible a los otros conductores.
- Esté atento a los vehículos pocos visibles que transitan detrás del suyo. Si estuviese lloviendo fuerte, encienda los faros aún durante el día.
- Después de que reduzca la velocidad, mantenga la distancia adecuada. Sea especialmente cuidadoso mientras esté sobrepasando a otro vehículo. Espere que el camino esté libre adelante y esté preparado para enfrentar la mala visibilidad causada por salpicaduras de agua. Si la lluvia fuese muy fuerte al punto de dificultar la visión, vuelva. No sobrepase si las condiciones no son las ideales. El transitar en velocidad más baja es mejor que involucrarse en un accidente.
- Si fuese conveniente, utilice el desempañador.
- Verifique periódicamente el espesor correcto de las bandas de rodamiento de los neumáticos.



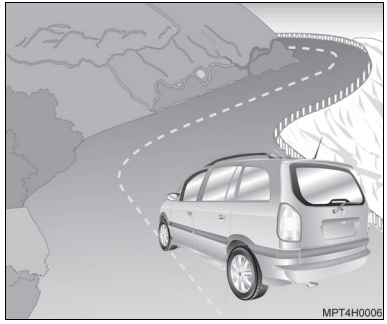
Hidroplaneo

El exceso de agua bajo los neumáticos crea condiciones para que ocurra el hidroplaneo que es muy peligroso. Esto puede ocurrir si hay mucha agua sobre la calzada y circulando a alta velocidad. En este caso hay poco o ningún contacto del neumático con la calzada.

Puede ser que no se perciba y hasta conduzca durante algún tiempo sin notarlo; tal vez lo perciba cuando intenta reducir la velocidad, hacer curvas, cambiar de carril en el sobrepaso de otro vehículo o si fuese alcanzado por una ráfaga de viento. De repente, usted se dará cuenta que no consigue controlar el vehículo.

Esto no es muy común, pero podría ocurrir si la banda de rodamiento de los neumáticos estuviese excesivamente desgastada. Podría ocurrir también cuando haya gran cantidad de agua sobre la calzada. Si nota reflejo de los árboles, de los cables de electricidad o de otros vehículos, o si las gotas de lluvia forman ondulaciones en la superficie del agua, esto es señal de que puede haber condiciones para que esto suceda.

El hidroplaneo generalmente sucede en velocidades altas y no obedece a ninguna regla definida. La mejor recomendación es reducir la velocidad cuando esté lloviendo - y estar atento.



Conduciendo en carreteras montañosas y colinas

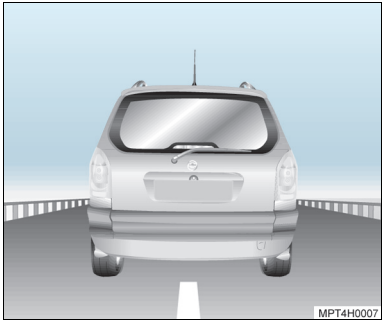
Hay bastante diferencia entre conducir en montañas o colinas pronunciadas y en terrenos planos. Si Usted suele conducir en sitios rurales, o en caso de que esté planeando un viaje a estos sitios, se deben tomar algunas precauciones.

Recomendaciones sobre carreteras montañosas y colinas

- Mantenga el vehículo en buenas condiciones. Verifique el nivel de todos los fluidos y también los frenos, neumáticos y sistema de enfriamiento. Estos sistemas son muy requeridos en las rutas montañosas.
- Sepa como descender en los declives. No use solamente los frenos, use también el frenomotor para reducir la velocidad. Para eso mantenga el vehículo engranado, cuando descienda montañas o declives; de esta manera reducirá la velocidad sin usar excesivamente los frenos.

Nota Para vehículos equipados con transmisión automática (de estar equipado), véase *"Transmisión Automática", en la sección 6* en cuanto al uso correcto del frenomotor.

¡Atención! Si no usa el freno-motor, los frenos van a calentarse demasiadamente y podrían perder la eficiencia. Use una marcha reducida y deje el motor ayudar a frenar en las bajadas pronunciadas. Es peligroso bajar montañas en punto muerto o con la llave de encendido desconectada. Los frenos del vehículo necesitarán realizar todo el frenado. Así podrán calentarse demasiado y no funcionarán bien. Al bajar montañas, mantenga la llave de encendido conectada, con el motor en funcionamiento y una marcha adecuada engranada.



Conduciendo bajo neblina

La neblina puede aparecer cuando hay mucha humedad en el aire o helada fuerte. La neblina puede ser tan liviana que permita ver a centenas de metros adelante, o puede ser tan espesa que limite la visión a solamente algunos metros. La neblina puede suceder repentinamente en una carretera normal y volverse un peligro potencial.

Cuando conduce con neblina, su visibilidad es rápidamente reducida. Los mayores peligros son la colisión con el vehículo que va adelante o una colisión por detrás. Intente percibir la intensidad de la neblina en el camino. Si fuera difícil ver el vehículo que va adelante (o por la noche, si fuera difícil percibir las luces de posición traseras), es señal que la neblina se está volviendo muy espesa. Disminuya la velocidad para que el vehículo que viene detrás también disminuya su marcha.

El frente de neblina espesa puede extenderse solamente por algunos metros o por muchos kilómetros: solamente podrá saberlo cuando lo estuviese atravesando. Todo lo que tiene que hacer es enfrentar la situación con la máxima prudencia. Aún cuando el tiempo parece bueno a veces puede haber neblina, principalmente por la noche o durante la madrugada, en caminos que atraviesan valles o áreas bajas y húmedas.

Repentinamente puede ser envuelto por una espesa neblina que puede obstruir la visibilidad a través del parabrisas. Con frecuencia los faros hacen posible notar estas ollas de neblina: pero a veces es tomado por sorpresa en la cumbre de una subida o en el fondo de algún valle. Accione el lavador y el limpiaparabrisas para ayudar a limpiar la suciedad proveniente del camino. Reduzca la velocidad.

Recomendaciones para conducir bajo neblina

- Cuando estuviese conduciendo bajo neblina, encienda los faros antiniebla o la luz baja, aún durante el día. Verá mejor y será más visible a los demás conductores.
- No use luz alta. La luminosidad será reflejada por las gotas de agua que forman la neblina.
- Utilice el desempañador. Cuando la humedad fuese alta, aún con leve formación de humedad hacia dentro de los cristales su visibilidad será limitada. Accione algunas veces el lavador y el limpiaparabrisas. Puede haber formación de humedad fuera de los cristales y lo que parece neblina en verdad tal vez sea humedad fuera del parabrisas. Considere como elemento de alto riesgo a la neblina espesa. Intente encontrar un sitio para salir de la ruta.
- Si la visibilidad estuviese próxima a cero y necesita parar, pero no estuviese seguro de que está fuera del camino, encienda los faros, accione el señalizador de emergencia y toque la bocina periódicamente o cuando percibir la aproximación de otro vehículo.
- Bajo condiciones de neblina, sobrepase solamente si tiene amplia visibilidad adelante y si el sobrepaso fuese seguro. Aún así, esté preparado para volver si percibe que la neblina adelante está más espesa. Si otros vehículos intentan sobrepasarlo facilite la operación de ellos.

¡Atención! Antes de accionar el motor, siga las recomendaciones descritas abajo, para evitar la inhalación de los gases tóxicos:

- No accione el motor en áreas cerradas — garajes, por ejemplo — por un intervalo de tiempo más largo que lo necesario para maniobrar el vehículo. Los motores de combustión interior generan gases con productos altamente tóxicos, tales como monóxido de carbono que sin embargo sea incoloro e inodoro, es mortífero.
- En caso de que hubiera sospecha de la entrada de gases de escape hacia el habitáculo, solamente conduzca con las ventanas abiertas y tan pronto fuese posible, inspeccione las condiciones del sistema de escape, piso y carrocería.

¡Atención! Su vehículo está equipado con un módulo electrónico que, además de otras funciones, ayuda a evitar daños al motor a causa de revoluciones superiores al límite especificado de trabajo. Al acercarse de este límite, el sistema reduce la inyección de combustible, impidiendo el aumento de la revolución del motor. De este modo la potencia generada y la velocidad del vehículo quedan estables. En estos casos, se recomienda bastante cuidado al efectuar sobrepasos o maniobras en las que el motor fuese severamente requerido, pues la reducción de la inyección de combustible va a impedir el aumento de la velocidad del vehículo.

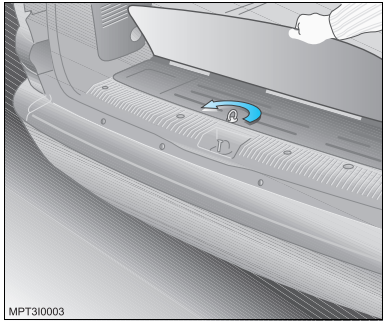
Nota El módulo electrónico no impide daños al motor a causa de picos de alta revolución a causa de reducciones indebidas de las marchas. Ejemplos:

- En caso de que, al intentar engranar la quinta marcha desde la cuarta, fuese engranada equivocadamente la tercera marcha;
- Desengranar el vehículo en pendientes largas (y al engranar nuevamente, fuese utilizada una marcha muy reducida);

Bajo estas hipótesis, sin embargo la acción del módulo electrónico, el aumento de la revolución del motor va a ocurrir independientemente de la inyección de combustible, lo que podría exceder los límites de tolerancia y resultar en graves daños a los componentes interiores del motor.

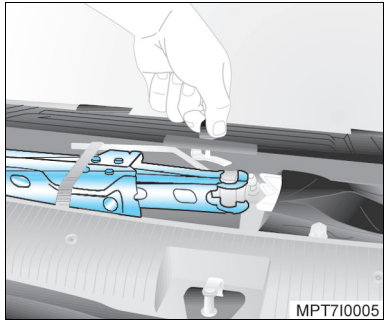
Recomendaciones cuando fuese a estacionar el vehículo

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Sin acelerar el motor, desconéctelo y quite la llave.
3. Engrane una marcha reducida (1ª o marcha atrás).
4. En vehículos equipados con transmisión automática, mueva la palanca selectora hacia "**P**".
5. Tuerza el volante de la dirección hacia la banquina si fuese a estacionar en calles con pendientes acentuadas; la porción anterior del neumático debe quedar vuelta hacia la acera. Si fuese a estacionar en una calle de cuesta, tuerza el volante de dirección en el sentido contrario al de la banquina, o sea, de manera que la porción posterior del neumático quede vuelta hacia la acera.
6. Cierre todas las puertas, cristales y deflectores de ventilación.



Triángulo de seguridad (de estar equipado)

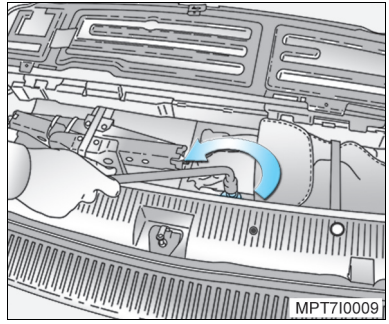
El triángulo de seguridad está ubicado en el lado derecho en el fondo del compartimiento de carga, sujetado a través de una cinta de caucho.



Gato, destornillador, llave de ruedas

El gato está ubicado en el compartimiento que hay en el piso del compartimiento de equipajes (lado izquierdo), fijado por medio de una banda de caucho.

El destornillador, la llave de ruedas y el gancho de remolque están ubicados dentro de una bolsa (lado derecho) en el alojamiento que hay en el piso del compartimiento de equipajes.

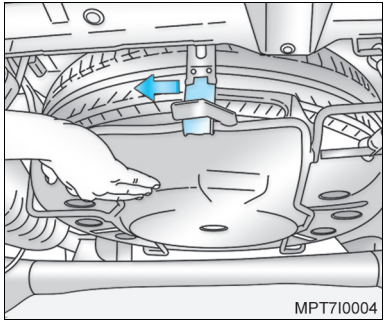


Rueda repuesto

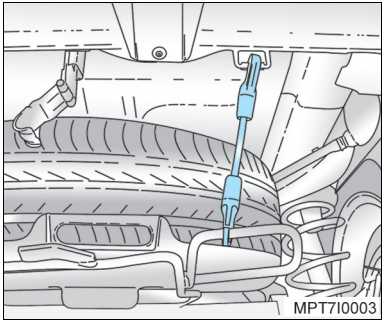
La rueda repuesto está ubicada en la parte trasera, bajo del piso del vehículo.

Para quitarla, siga el procedimiento:

1. Abra el compartimiento provisto para las herramientas del vehículo, en el piso del compartimiento de carga;
2. Gire el tornillo de cabeza hexagonal, utilizando la llave de ruedas, aflojándolo hasta percibir una resistencia. No suelte completamente el tornillo, pues en caso de que esto suceda va a ser difícil ponerlo nuevamente en la posición correcta;



3. Levante el soporte de la rueda de repuesto;
4. Desencaje el gancho y deje que la rueda de repuesto baje;



5. Suelte el cable de seguridad;
6. Baje completamente el soporte;
7. Tire la bandeja del soporte y quite la rueda.

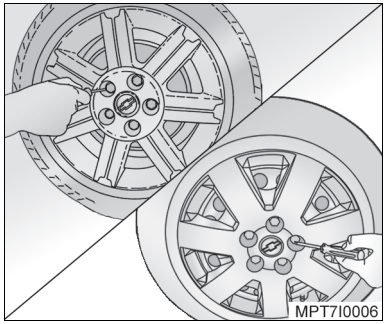
Reemplazo del neumático

Cuando fuese a reemplazar un neumático, siga las precauciones a continuación:

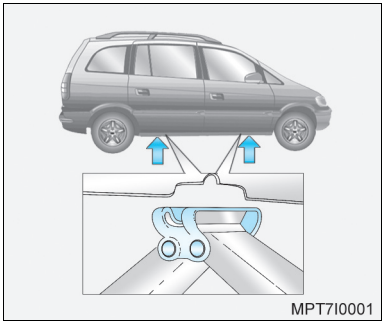
- No quede debajo del vehículo mientras el mismo esté soportado por el gato.
- Durante el reemplazo, no deje el motor conectado ni tampoco lo arranque..
- Utilice el gato solamente cuando fuese a reemplazar las ruedas.

Reemplace el neumático como sigue:

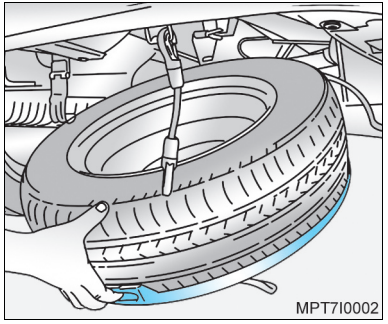
1. Estacione en una superficie plana, si fuese posible.
2. Conecte el señalizador de emergencia y aplique el freno de estacionamiento.
3. ***Transmisión manual:*** Engrane la primera marcha o marcha atrás.
   Transmisión automática: mueva la palanca selectora de marchas hacia **P**.
4. Coloque el triángulo de seguridad (de estar equipado) a una distancia adecuada detrás del vehículo.
5. Utilizando un calzo de madera o una piedra, calce la rueda diagonalmente opuesta a la que se va a reemplazar.



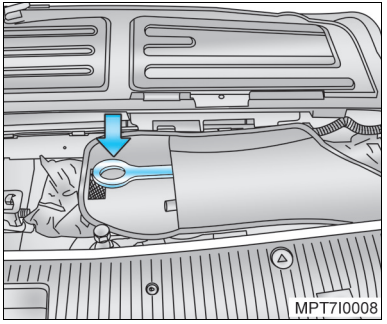
6. Quite las tapas de los tornillos.
7. Con la llave de ruedas, afloje los tornillos 1/2 a 1 giro, pero no los quite.



8. Ponga en posición el brazo del gato en el encaje más cercano de la rueda que se va a reemplazar, de manera que la uña del gato envuelva la lámina vertical y encaje en el rebajo de la lámina.
9. Cuando gire la manija del gato, asegúrese de que el borde de la base del gato esté tocando el suelo y está exactamente bajo el rebajo de la lámina.
10. Levante el vehículo moviendo la manija del gato.
11. Quite los tornillos de la rueda.
12. Reemplace la rueda.
13. ***Rueda estampada con tapacubo integral:*** antes de instalar el tapacubos, instale nuevamente el primer tornillo en el agujero de fijación de la rueda alineado con la boquilla de llenado del neumático.
    Instale el tapacubos en la rueda alineando el agujero más grande con el tornillo ya instalado.
14. Instale nuevamente los tornillos de la rueda, apretándolos parcialmente.
15. Baje el vehículo.
16. Apriete los tornillos en secuencia cruzada.
17. Instale nuevamente las cubiertas de los tornillos/tapacubos central.



18. Guarde la rueda que ha sido quitada con la bandeja en el soporte;
19. Levante el soporte de la rueda de repuesto y engrane el cable de seguridad;
20. Levante el soporte de la rueda y engrane el gancho;
21. Gire el tornillo de cabeza hexagonal con la llave de rueda; lo apriete hasta que note resistencia;
22. Guarde el destornillador, el gancho de remolque, el gato y la llave de ruedas;
23. Repare el neumático averiado, haga el balanceo y lo instale nuevamente en el vehículo tan pronto fuese posible.



Gancho de remolque

El agujero para instalar el gancho de remolque está ubicado en el parachoques delantero del vehículo (lado izquierdo).

El gancho de remolque está ubicado en la bolsa de herramientas del vehículo en el alojamiento que hay en el piso del compartimiento de equipajes.

Atornille el gancho de remolque, girándolo en el sentido antihorario con ayuda de una llave de ruedas. Apriételo firmemente.

Mueva la palanca de cambios hacia punto muerto; en vehículos equipados con transmisión automática, mueva la palanca selectora hacia **N**.

Gire la llave en el interruptor de encendido hasta la posición **II** (encendido conectado) para destrabar el volante de dirección y para que funcionen las luces de freno, bocina y limpiaparabrisas.

Evite mover bruscamente el vehículo.

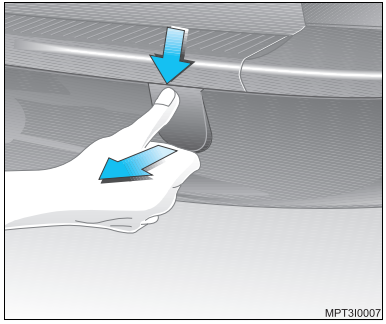
Esté atento para accionar el freno con más fuerza, pues, con el motor desconectado, el servofreno no va a actuar.

En vehículos equipados con dirección hidráulica, será necesaria más fuerza para mover el volante de dirección, pues con el motor desconectado el sistema no va a actuar.

Cierre todas las ventanas y difusores de aire para que evite la entrada de gases de escape provenientes del vehículo que está remolcando.

¡Atención! En caso de que no fuese posible remolcar el vehículo por medio de grúa con soporte para las ruedas (o grúas del tipo plataforma), utilice siempre un cable rígido; jamás cables flexibles o cuerdas.

Nota Las piezas que están ubicadas en la parte inferior del compartimiento del motor, tales como brazos de control, chapa protectora del cárter y soportes del motor no se deben utilizar para soportar el gato, caballetes o grúas. Los componentes podrían quedar dañados, mismo daños casi invisibles aparentemente, pero que podrían afectar el funcionamiento del vehículo.

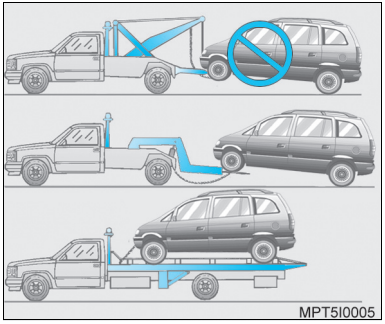


Remolque de otro vehículo

El gancho para remolque está ubicado en la parte trasera del vehículo (lado derecho).

Sujete el cable de remolque en el gancho. Se debe usar una barra rígida, jamás cables flexibles.

Nota Conduzca despacio y evite movimientos violentos del vehículo. Las fuerzas de tracción pueden dañar los vehículos. No sujete el cable de remolque en el eje trasero.

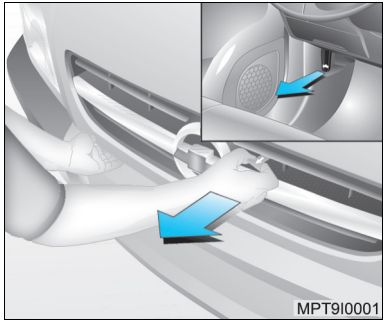


Remolque del vehículo

Bajo situaciones de emergencia en las que fuese necesario remolcar el vehículo, preferentemente busque empresa especializadas en servicios de grúas o asistencia en ruta oficiales, que utilicen camiones de remolque con soporte para las ruedas o remolque tipo plataforma.

Nota En servicios de remolque por grúa con levantamiento parcial del vehículo (delantero o trasero), el vehículo remolcado no se debe colgar por el sistema de suspensión, pues el mismo podría quedar averiado.

Al fijar el vehículo utilizando bandas, se recomienda tomar algunos cuidados para no dañar las tuberías o mazo de conductores.



Capó del motor

Para abrir el capó, tire la palanca de traba, ubicada en el lado izquierdo, por debajo del tablero de instrumentos (asegúrese de que la palanca ha vuelto a la posición inicial). El capó quedará parcialmente abierto y sujetado solamente en el pestillo.

Para abrir completamente, tire la palanca del pestillo del capó del motor (ubicada a la izquierda del emblema de la grilla del capó) hacia fuera y abra el capó.

Para mantener el capó del motor abierto, inserte la varilla de sostén en el agujero del capó. .

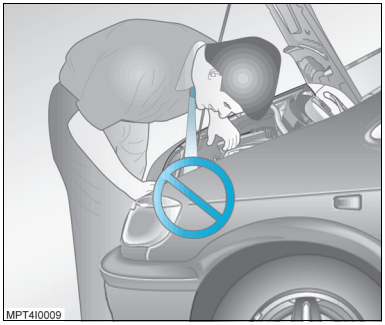
Nota

- Solamente con el capó del motor parcialmente abierto es posible obtener acceso a la palanca de accionamiento del pestillo del capó.
- Antes de cerrar el compartimiento del motor, asegúrese de que todas las tapas de llenado estén en la posición correcta.

Para cerrar el capó, ponga la varilla en la posición inicial y lo baje gradualmente, dejándolo caer de una pequeña altura.

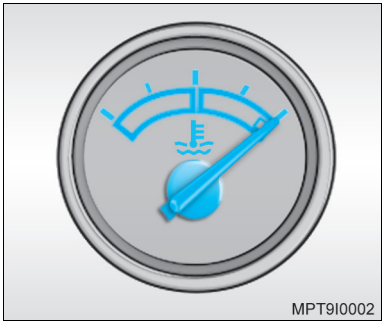
Inspeccione si el capó ha quedado bien cerrado, intentando levantarlo. En caso de que no esté trabado, repita la operación de cierre.

¡Atención! La varilla de sostén de la tapa del compartimiento del motor puede estar calentada a causa del aumento de la temperatura en la parte interior del compartimiento del motor. Para manosear la varilla de sostén, utilice un trapo (o guantes) para proteger las manos.



¡Atención!

- Los ventiladores u otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles mientras el motor con el encendido conectado, desconectado mientras el motor esté funcionando.
- Productos inflamables en contacto con las piezas calentadas del motor pueden incendiarse.



Sobrecalentamiento del motor

En el tablero de instrumentos de su vehículo, hay una luz indicadora de temperatura del líquido de enfriamiento. Este medidor señala el aumento de la temperatura del motor.

Nota En caso de que el motor funcione sin el líquido de enfriamiento, su vehículo podría quedar seriamente dañado. Las reparaciones, en estos casos, no están cubiertas por la garantía.

Sobrecalentamiento sin formación de vapor

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento encendiera, y no hubiese indicios de la formación de vapores, el problema puede no ser muy serio. Algunas veces, puede ocurrir sobrecalentamiento del motor cuando Usted:

- Conduce en cuestas empinadas bajo temperaturas de ambiente muy altas.
- Para después de que haya conducido en altas velocidades.
- Conduce en ralentí durante trayectos largos.

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento encendiera y no hubiese ningún indicio de la formación de vapores, observe por cerca de un minuto el siguiente procedimiento:

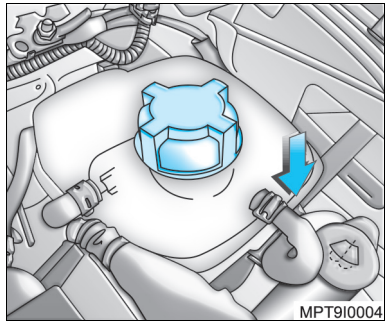
1. Desconecte el acondicionador de aire (si equipado).
2. Intente mantener el motor bajo carga (utilice una marcha en la que el motor funcione más despacio).

En caso de que el testigo de sobrecalentamiento apague, siga conduciendo. Teniendo en cuenta la seguridad, conduzca más despacio por cerca de diez minutos. En caso de que la aguja del indicador de temperatura vuelva al normal, siga conduciendo.

En caso de que la temperatura del líquido de enfriamiento no baje, pare y estacione su vehículo inmediatamente.

Si aún no hubiese indicios de la formación de vapores, accione el motor en ralentí por cerca de dos o tres minutos, con el vehículo parado, y observe si el testigo de sobrecalentamiento está apagado.

En caso de que no apague, desconecte el motor, pida a los pasajeros que salgan del vehículo y aguarde hasta que enfríe. No es necesario que abra el compartimiento del motor, pero busque asistencia técnica inmediatamente.



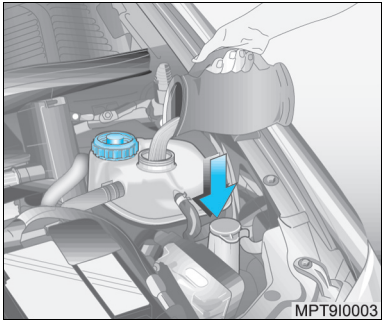
En caso de que decida abrir el compartimiento del motor, inspeccione el depósito de compensación del líquido de enfriamiento.

⚠ ¡Atención! Si el líquido de enfriamiento en el depósito de compensación del líquido de enfriamiento estuviese hirviendo, ¡no haga nada! Espere hasta que enfríe.

El nivel del líquido de enfriamiento debe estar en la marca MAX. Si no estuviese, esto significa la posibilidad de fugas en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

¡Atención!

- Las mangueras del calefactor y de radiador y otras partes del motor pueden volverse muy calientes. No las toque. En caso de que sean tocadas, Usted podría quemarse.
- Si hubiese fugas, no accione el motor. Si el motor sigue funcionando, todo el líquido de enfriamiento puede escurrir, llevando a quemaduras. Antes de que vuelva a conducir el vehículo, repare las fugas.



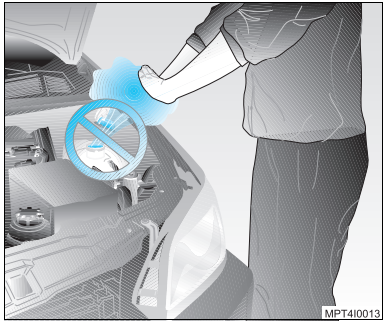
Ventilador del motor

En caso de que no hubiera indicio de fugas, inspeccione si el ventilador está funcionando. Su vehículo está equipado con ventilador eléctrico. Si hubiese sobrecalentamiento del motor, el ventilador deberá funcionar. En caso de que no funcione, esto significa que es necesario repararlo. Desconecte el motor.

Si no fuese posible localizar la falla, pero el nivel del líquido de enfriamiento no estuviese en la marca MAX, añada al depósito de compensación una mezcla de agua y líquido protector para radiador en la proporción del 35% a 50%.

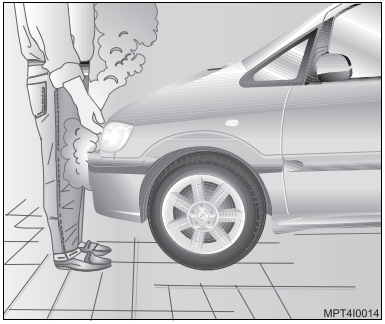
Accione el motor cuando el nivel del líquido de enfriamiento estuviese en el punto de llenado máximo. Si el testigo de sobrecalentamiento sigue encendido, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.

Nota Teniendo en cuenta evitar daños al vehículo y reducir las dificultades al accionar el motor caliente (por evaporación de combustible), el sistema de ventilación del motor puede ser accionado mismo después de la desconexión del motor por períodos que dependen de las temperaturas de ambiente y del propio motor.



¡Atención!

- Los vapores y líquidos hirvientes provenientes del sistema de líquido de enfriamiento en ebullición pueden explotar y causar quemaduras graves. Estos vapores y líquidos están bajo presión, y si la tapa del radiador fuese abierta mismo que fuera parcialmente, los vapores podrían ser expelidos en alta velocidad. Jamás gire la tapa del radiador mientras el motor y el sistema de enfriamiento estuviesen calientes. Si fuese necesario girar la tapa, espere hasta que el motor enfríe.
- El aditivo de larga duración para el sistema de enfriamiento es tóxico y se debe manosearlo con cuidado.



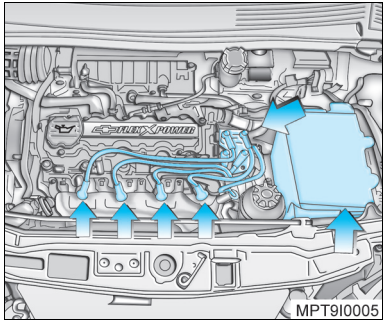
Sobrecalentamiento con formación de vapor

¡Atención!

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, aunque Usted solamente abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor si observa la emisión de vapores. Apague el motor, deje el vehículo y espere hasta que el mismo enfríe. Antes de que abra el compartimiento del motor, aguarde hasta que no haya más indicios de vapores del líquido de enfriamiento.

¡Atención!

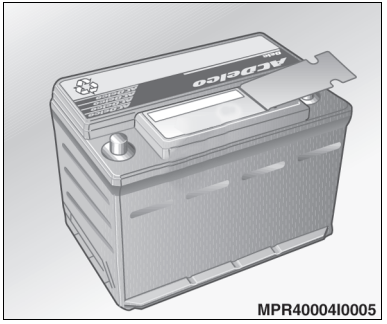
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor estuviese sobrecalentado, el líquido podría vaciar a causa de la alta presión. Usted y otras personas podrán quemarse gravemente. Apague el motor sobrecalentado y deje el vehículo hasta que el motor enfríe.



Servicios en la parte eléctrica

¡Atención! Si esta recomendación no fuese observada, habrá el peligro de accidente letal. El peligro de accidente está en los siguientes puntos: bobina de encendido, bujías de encendido (flechas). Si Usted usa marcapaso no efectúe servicios en el motor con éste en funcionamiento.

De esta manera, siempre que fuese necesario efectuar algún servicio en esos sistemas, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.



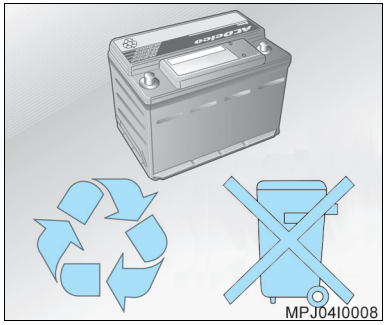
Batería

La batería ACDelco Gold que equipa este vehículo no requiere mantenimiento periódico.

Si el vehículo no fuese utilizado por 30 días o más, desconecte el cable negativo de la batería para que la misma no sea descargada.

¡Atención!

- Encender cerillas cerca de la batería podría hacer explotar los gases contenidos en la misma. Use una linterna, si fuese necesario alumbrar el compartimiento del motor.
- La batería, sin embargo sea sellada, contiene ácido que causa quemaduras. No toque el ácido. En caso de que hubiese contacto accidental del ácido con los ojos o con la piel, lave el área afectada con bastante agua y busque ayuda médica inmediatamente.
- Para que reduzca el peligro de alcanzar los ojos, siempre que fuese a manosear baterías, utilice anteojos de seguridad.
- General Motors no se responsabiliza por accidentes a causa de negligencia o manoseo incorrecto de las baterías.



Reciclaje obligatorio de baterías

Devuelva la batería usada al revendedor cuando la reemplace:

- Todo consumidor/usuario final debe devolver la batería usada de su vehículo en una tienda. No la deseche en la basura.
- Las tiendas son obligadas a aceptar la devolución de la batería usada y enviarla al fabricante para fines de reciclaje.

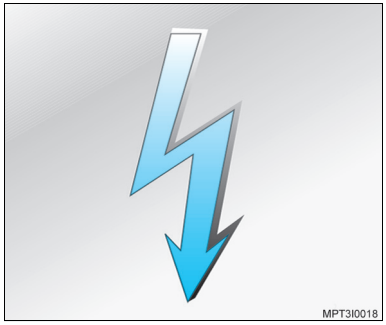
¡Atención! Riesgos en caso de contacto con la solución ácida y con plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico disuelto y plástico.
- La solución ácida y el plomo contenidos en la batería, en caso de que fuesen desechados en el medio ambiente de manera inapropiada, podrían contaminar el suelo, el subsuelo y las aguas, y aún causar riesgos a la salud de los seres humanos.
- En caso de contacto accidental con los ojos o con la piel, lave inmediatamente con agua corriente y busque auxilio médico.
- Cuando fuese a transportar la batería, la mantenga siempre en la posición horizontal para evitar fugas de la solución ácida a través del respiradero.

Sistema de protección de la batería

El sistema de protección de la batería funciona con el encendido desconectado y después de que fuese abierta una de las puertas o la tapa del compartimiento de carga, las bombillas del compartimiento de carga, del parasol, de la luz del techo y de las luces de lectura traseras, que estuviesen encendidas, van a quedar apagadas después, cerca de 3 minutos.

Este sistema interrumpe la alimentación de los componentes que estén conectados, después de un determinado intervalo de tiempo, para evitar que la batería quede descargada.



Prevención y cuidados con los componentes electrónicos

Para que evite averías en los componentes electrónicos de la instalación eléctrica, no se debe desconectar la batería mientras el motor esté funcionando.

Jamás accione el motor mientras la batería estuviese desconectada. Cuando fuese aplicada una carga, desconecte la batería del vehículo. Desconecte primeramente el cable negativo y a continuación el cable positivo. Tenga cuidado para que no invierta la posición de los cables.

Cuando vuelva a conectarla, instale primeramente el cable positivo y a continuación el negativo.

Arranque con batería descargada

Nota

- Jamás accione el motor, utilizando un cargador de baterías. Esto va a dañar los componentes electrónicos.
- No se debe accionar el motor, empujando o remolcando el vehículo en caso de que el mismo esté equipado con catalizador, bajo el riesgo de daños al componente.

Estos símbolos se pueden encontrar en la batería genuina de su vehículo:

Proteja los ojos, gases explosivos.

Evite fumar: chispas, llamas.

Mantenga lejos de niños.

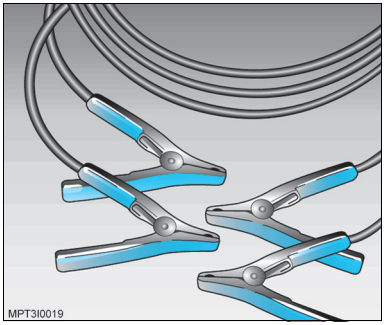
¡Cuidado: Material explosivo!

Corrosivo: Ácido sulfúrico.

Consulte

Cuidado: Plomo (Pb).

Reciclable



Arranque del motor con cables de puente

Con la ayuda de cables de puente, el motor de un vehículo, cuya la batería esté descargada, podrá funcionar con la transferencia hasta el mismo de la energía de la batería de otro vehículo. Ese procedimiento se debe efectuar con cuidado, siguiendo las instrucciones:

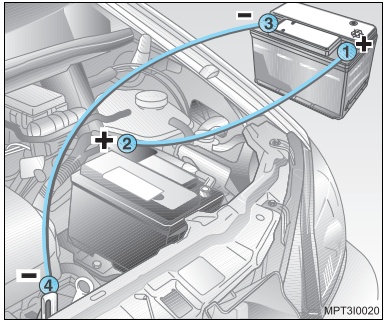
¡Atención! Si las instrucciones abajo no fuesen observadas, el vehículo podría ser averiado o podrían suceder heridas personales resultantes de la explosión de la batería, aún como la quema de la instalación eléctrica.

Efectúe las operaciones en la secuencia indicada:

1. Compruebe si la batería de puente para el arranque posee el mismo voltaje de la batería del vehículo cuyo motor se debe accionar.
2. Durante la operación de arranque, no se acerque a la batería.
3. Con la batería de puente instalada en otro vehículo, no deje que los dos vehículos se toquen.
4. Compruebe si los cables de puente no presentan aislamientos flojos o faltando.
5. No permita que los bornes de los cables se toquen o toquen en las partes metálicas de los vehículos.
6. Desconecte el encendido y todos los circuitos eléctricos que no necesiten quedar conectados.

Nota Si el sistema de audio estuviese conectado, el mismo podría ser dañado seriamente. Las reparaciones no son cubiertas por la Garantía.

7. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. En vehículos equipados con caja de cambios automática, mueva la palanca selectora hacia la posición **P**. En vehículos equipados con caja de cambios manual, mueva la palanca de cambios hacia punto muerto.
8. Localice en la batería los bornes positivo (+) y negativo (–).



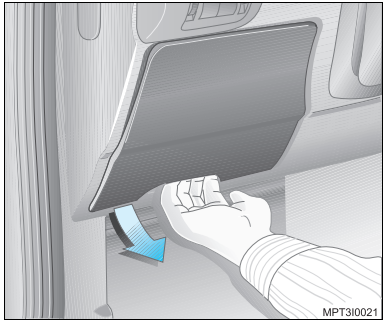
9. Conecte los cables en la secuencia indicada:

- ***+ con +:*** polo positivo de la batería de puente (**1**) con el polo positivo de la batería descargada (**2**).
- ***– con la masa:*** polo negativo de la batería de puente (**3**) con un punto de masa del vehículo lejos 30 cm de la batería y de piezas móviles y/o calientes (**4**).

Nota El motor del vehículo que está suministrando carga para el arranque de puente puede quedar funcionando durante el arranque.

¡Atención! Los ventiladores y otras piezas móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropas lejos de piezas móviles con el encendido conectado, desconectado o mientras el motor esté funcionando.

10. Arranque el motor del vehículo con la batería descargada. En caso de que el motor no opere luego de algunas tentativas, probablemente será necesario repararlo.
11. Cuando fuese a desconectar los cables, proceda en la secuencia exactamente opuesta a la de conexión.



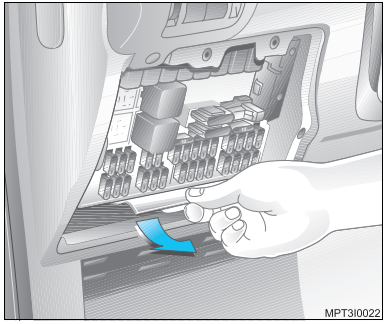
Fusibles y relevadores

Caja de fusibles

La caja de fusibles está ubicada en la parte interior del vehículo a la izquierda de la columna de dirección, detrás del portaobjetos.

El número del esquema de los fusibles está ubicado en la parte trasera de la tapa de la caja de fusibles.

¡Atención! Antes de que fuese a reemplazar un fusible, desconecte el interruptor del respectivo circuito.



Reemplazo de fusibles

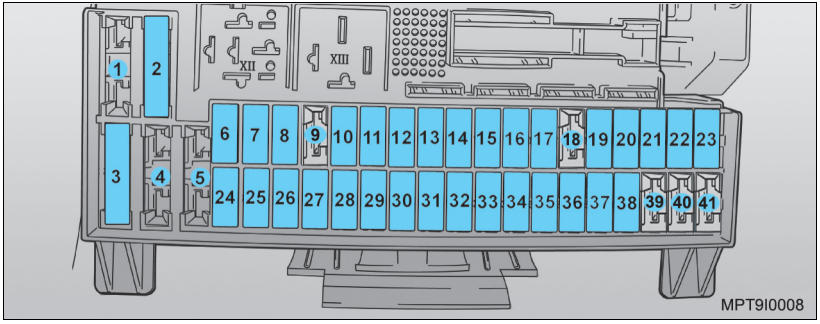
Tire la lengüeta de la caja de fusibles hacia delante y efectúe el reemplazo del fusible.

Un fusible quemado es visualmente identificado por el filamento interior roto.

Se debe reemplazar un fusible, solamente después de que fuese detectada la causa de la quema (sobrecarga, cortocircuito etc.) y por otro genuino con la misma capacidad.

La capacidad de los fusibles está relacionada con el respectivo color, como sigue:

- ***Beige:*** fusible de 5 amperios
- ***Marrón:*** fusible de 7,5 amperios
- ***Rojo:*** fusible de 10 amperios.
- ***Azul:*** fusible de 15 amperios.
- ***Amarillo:*** fusible de 20 amperios.
- ***Verde:*** fusible de 30 amperios.
- ***Naranja:*** fusible de 40 amperios.

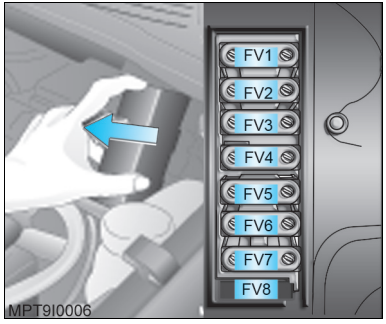


Fusibles – capacidad (amperios) y circuitos eléctricos protegidos

Posición	Capacidad	Circuito
01	–	No usado
02	30 A (MAXI)	Ventilación interior
03	40 A (MAXI)	Desempañador de la luneta
04	–	No usado
05	–	No usado
06	10 A	Luz baja (lado derecho)
07	10 A	Luz delantera (lado derecho), Luz de posición trasera (lado derecho), Luz de la placa de la matrícula y Módulo temporizador (Multitimer)
08	10 A	Luz alta (lado derecho)
09	–	No usado
10	15 A	Bocinas, Temporizador de la luz alta
11	20 A	Sistema de cierre central, Sistema de la alarma antirrobo y Elevacristales eléctricos
12	15 A	Faro antiniebla
13	7.5 A	Tablero de instrumentos, Computadora de tablero (MID), Cuadrante de Informaciones (TID), Relevador temporizador de la luz alta y sistema de audio
14	30 A	Limpiador del parabrisas
15	7,5 A	Elevacristales eléctricos, Espejos retrovisores exteriores (eléctricos), Luz de lectura delantera
16	10 A	Luz de posición trasera antiniebla
17	30 A	Elevacristales eléctricos - LD

Posición	Capacidad	Circuito
18	–	No usado
19	15 A	Bomba de combustible
20	30 A	Elevacristales eléctricos - LI
21	7.5 A	Módulo temporizador (Multitimer), Sistema de la alarma antirrobo
22	15 A	Señalizador de emergencia, Tablero de instrumentos, Módulo temporizador (Multitimer)
23	10 A	Sistema de freno antibloqueo (ABS)
24	10 A	Luz baja (lado izquierdo) y Regulación en altura de los faros
25	10 A	Luz delantera (lado izquierdo) / Luz de posición trasera (lado izquierdo)
26	10 A	Luz alta (lado izquierdo)
27	25A	Sistema de freno antibloqueo (ABS)
28	7.5 A	Iluminación interior: Habitáculo, Compartimiento de cargas, Guantera Conexión de diagnóstico (ALDL), Relevador (Protección de la carga de la batería)
29	10 A	Iluminación del interruptor de luz, Luz de marcha atrás, Transmisión automática y Módulo temporizador (Multitimer), Sensor de velocidad
30	30 A	Techo solar (de estar equipado)
31	–	No usado
32	5 A	Transmisión automática

Posición	Capacidad	Circuito
33	10A	Sistema de arranque en frío – Vehículos Flexpower (de estar equipado)
34	20 A	Sistema de audio, Cuadrante de informaciones (TID), Computadora de tablero (MID) y Cambiador de CD
35	10 A	Compresor del acondicionador de aire y Transmisión automática
36	20 A	Encendedor de cigarrillos
37	7.5 A	Indicador de posición de las marchas
38	10 A	Luces de freno, Computadora de tablero (MID), Control de velocidad de crucero y Acondicionador de aire electrónico
39	–	No usado
40	–	No usado
41	–	No usado

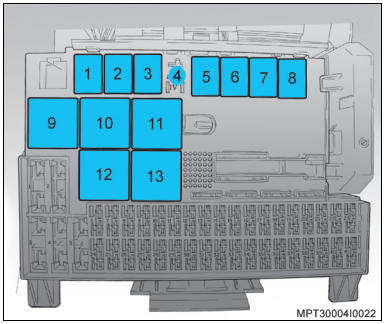


Caja de maxifusibles

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por 8 maxifusibles ubicados en el compartimiento del motor.

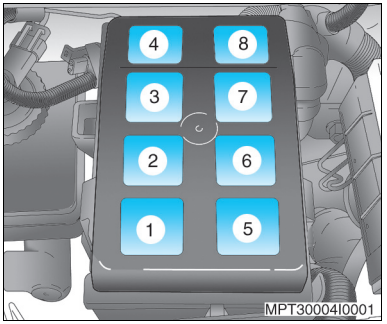
Para reemplazar los maxifusibles, quite la tapa de la caja de fusibles y efectúe el reemplazo del respectivo maxifusible defectuoso.

Posición	Capacidad	Circuito
FV1	60A (MAXI)	Llave de encendido
FV2	60A (MAXI)	Interruptor de luz/ Luz alta/ Inmovilizador/ Sistema de la alarma antirrobo/ ECM
FV3	60A (MAXI)	Desempañador de la luneta/ Cristales eléctricos/ Techo solar (de estar equipado)/ Iluminación interior/ ALDL / Sistema de audio / TID/ MID
FV4	60A (MAXI)	Ventilador del radiador
FV5	40A (MAXI)	Sistema del ABS
FV6	30A (MAXI)	Sistema de inyección electrónica
FV7	40A (MAXI)	Ventilador del radiador (Acondicionador de aire)
FV8	–	No usado



Relevador dentro del habitáculo del vehículo

Posición	Color	Aplicación
1	negro	Bocina
2	negro	Luz alta
3	negro	Limpiador de la luneta
4	—	No usado
5	negro	Faro antiniebla
6	negro	Luz de posición trasera antiniebla
7	amarillo	Señalizador de giro (lado derecho)
8	amarillo	Señalizador de giro (lado izquierdo)
9	verde	Sistema de arranque en frío – Vehículos Flexpower (de estar equipado)
10	verde	Compresor del acondicionador de aire
11	negro	Limpiadores del parabrisas
12	verde	Protección de la batería
13	azul	Desempañador de la luneta



Relevadores – aplicación

Algunos de los relevadores y fusibles, dependiendo del equipamiento del vehículo, están ubicados en la caja identificada arriba.

Posición	Aplicación
1	No usado
2	Relevador EFI (relevador principal de inyección)
3	Relevador de primera velocidad del ventilador del radiador
4	Relevador de primera y segunda velocidad del ventilador del radiador
5	Relevador protector de arranque (rojo) (vehículos con transmisión manual)
	Relevador de arranque ((verde) vehículos con transmisión automática)
6	Relevador de la bomba de combustible
7	Relevador 1 de segunda velocidad del ventilador del radiador
8	Relevador 2 de segunda velocidad del ventilador del radiador

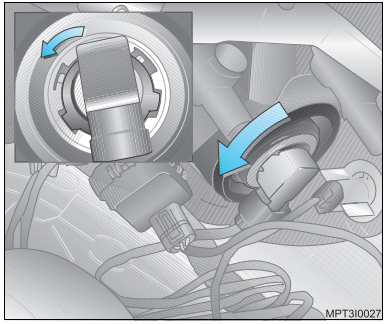
Reemplazo de las bombillas

Cuando fuese a reemplazar una bombilla, desconecte el interruptor del respectivo circuito.

Evite tocar en la ampolla de la bombilla con las manos. Sudor o grasa en los dedos podrían causar manchas, que, al evaporar, podrían empañar la lente.

Bombillas inadvertidamente manchadas se pueden limpiar con un trapo sin hilos, empapado con alcohol.

Las bombillas de repuesto deben presentar las mismas características y capacidad de la bombilla averiada.



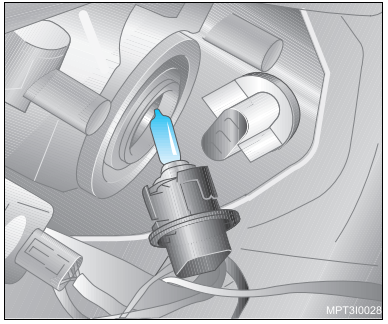
Luces alta y baja

Sistema de faros con bombillas separadas para luces alta y baja:

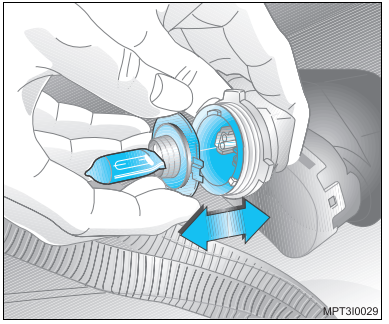
- Bombilla del lado exterior: luz baja.
- Bombilla del lado interior: luz alta.

Luz baja

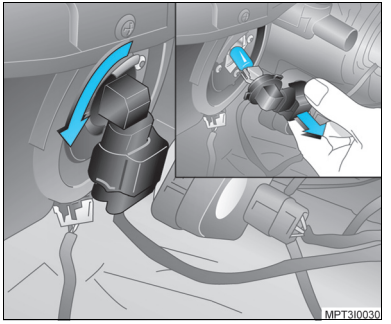
1. Abra el capó del motor y encaje la varilla de sostén.
2. Presione el enchufe de la bombilla en la conexión y gírelo en el sentido antihorario.



3. Quite el enchufe de la bombilla del reflector.

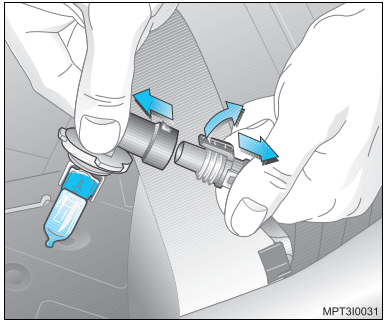


4. Desencaje la bombilla del enchufe.
5. Inserte la nueva bombilla en el enchufe sin tocar la ampolla.
6. Inserte una nueva bombilla de manera que las lengüetas del enchufe queden encajadas en las ranuras del reflector.
7. Gire el enchufe de la bombilla en el sentido horario hasta el tope.

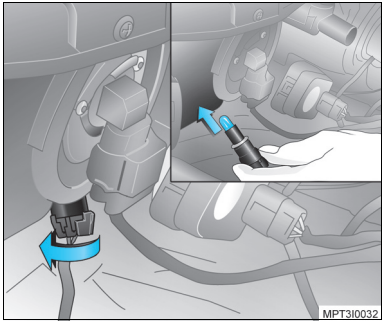


Luz alta

1. Abra el capó del motor y encaje la varilla de sostén.
2. Apriete el enchufe en la conexión y gírelo en el sentido antihorario.
3. Quite el enchufe de la bombilla del reflector.



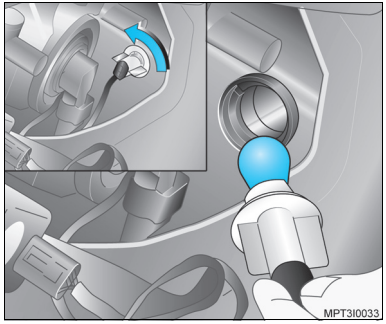
4. Levante la lengüeta y suelte la conexión del enchufe.
5. Inserte el nuevo enchufe con la bombilla sin tocar la ampolla.
6. Inserte una nueva bombilla de manera que las dos lengüetas del enchufe queden encajadas en los recesos del reflector.
7. Gire el enchufe en el sentido horario hasta el tope.



Luces

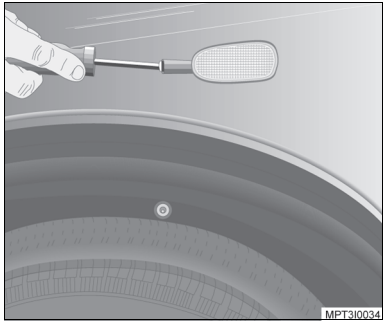
Luz de estacionamiento delantera

1. Abra el capó del motor y encaje la varilla de sostén.
2. Gire el enchufe de la bombilla en el sentido antihorario y desencájelo.
3. Quite la bombilla del enchufe.
4. Instale la nueva bombilla en el enchufe.
5. Instale el enchufe en el reflector y lo encaje, girándolo.



Señalizador de giro delantero

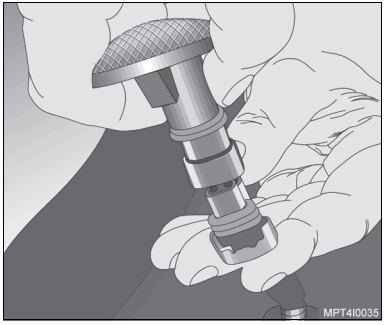
1. Abra el capó del motor y encaje la varilla de sostén.
2. Gire el enchufe de la bombilla en el sentido antihorario y lo desencaje.
3. Presione la bombilla en el enchufe ligeramente y gírelo en el sentido antihorario, quitándolo a continuación.
4. Instale la nueva bombilla y encaje el enchufe en el reflector, girándolo.



Luz de posición

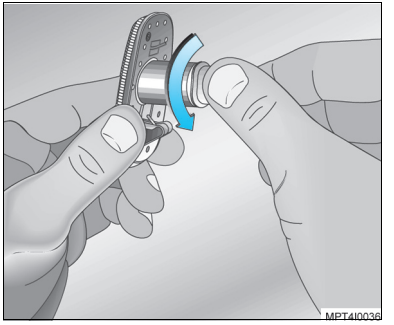
1. Desencaje la tapa, desde la parte anterior.

Nota Utilice un destornillador con la punta recubierta con cinta aislante para evitar daños a la pintura.

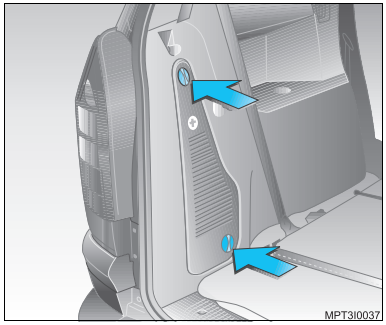


2. Gire el enchufe y quítelo.

¡Atención! Antes de quitar la bombilla, desconéctela para que los bornes no reciban corriente.

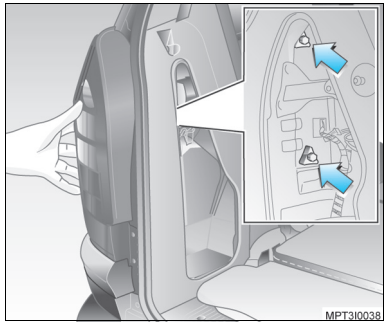


3. Instale la nueva bombilla.
4. Instale nuevamente la bombilla, encajando primeramente la parte anterior.
5. Presiónela contra el guardabarros.
6. Inspecciónela en cuanto al funcionamiento.

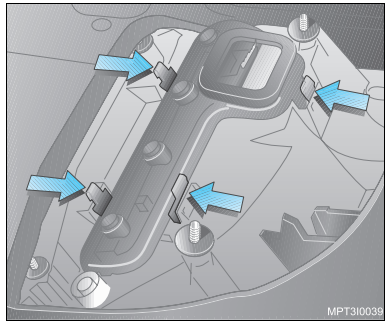


Luz del freno, señalizador de giro trasero, luz de marcha atrás, luz de estacionamiento trasera y luz de posición trasera antiniebla

1. Abra la tapa del lado del compartimiento de cargas, gire los botones y quítela.



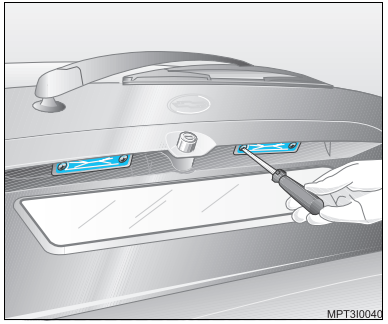
2. Suelte la conexión del enchufe de la bombilla.
3. Afloje las dos tuercas moleteadas/hexagonales. Si fuese necesario, utilice una llave adecuada para aflojarlas.
4. Desencaje la bombilla del respectivo alojamiento.



5. Presione simultáneamente las lengüetas retenedoras ubicadas en la parte exterior del enchufe y quite el enchufe de la bombilla.

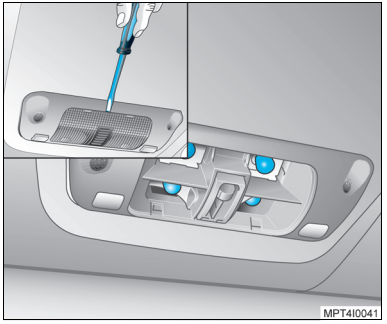
   Secuencia de las bombillas desde arriba hacia abajo:

   - Luz de posición trasera antiniebla
   - Luz de marcha atrás
   - Luz señalizadora de giro
   - Luz de posición trasera/Luz del freno (bombilla de dos filamentos)
6. Quite la bombilla del enchufe.
7. Instale una nueva bombilla; encaje el enchufe del alojamiento de la bombilla y la inserte en la carrocería del vehículo. Apriete las tuercas estriadas / hexagonales en los espárragos. No es necesario apretarlas con la ayuda de una llave. Encaje la conexión. Ponga en posición la cubierta y cierre.



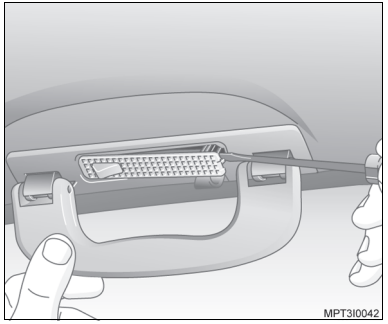
Luz de la matrícula

1. Abra el compartimiento de cargas.
2. Desatornille ambos tornillos (lado inferior) del tirador de la tapa trasera. Quite el conjunto de la bombilla.
3. Presione ligeramente la bombilla contra la lengüeta y quítela.
4. Inserte una nueva bombilla.
5. Inserte el conjunto de la bombilla y la atornille con una llave adecuada.



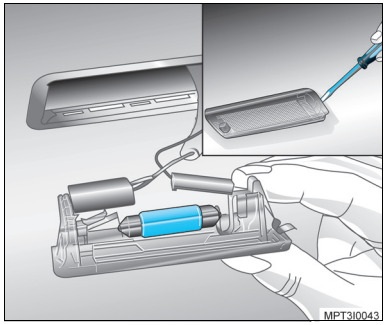
Luces de lectura delanteras (con sensores de alarma antirrobo)

1. Desencaje la lente, utilizando un destornillador y tírela. Tenga cuidado para no dañar el revestimiento del techo.
2. Gire la bombilla y quítela.
3. Instale la nueva bombilla.
4. Encaje la lente; la presione con cuidado con las manos para que dicha lente sea encajada en el respectivo alojamiento.



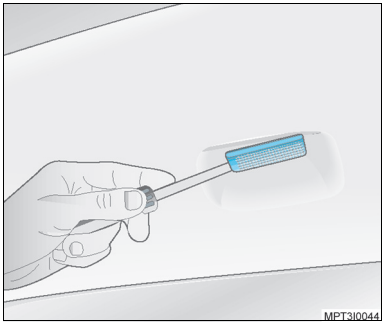
Luces de lectura traseras

1. Desencaje la lente, utilizando un destornillador y tírela.
2. Presione ligeramente la bombilla contra el borne y quítela.
3. Instale la nueva bombilla.
4. Encaje la lente; la presione con cuidado con las manos para que dicha lente sea encajada en el respectivo alojamiento.



Luz del techo trasera

1. Desencaje la lente, utilizando un destornillador y tírela.
2. Presione ligeramente la bombilla contra el borne y quítela.
3. Instale la nueva bombilla.
4. Encaje la lente; la presione con cuidado con las manos para que dicha lente sea encajada en el respectivo alojamiento.



Luz del compartimiento de carga

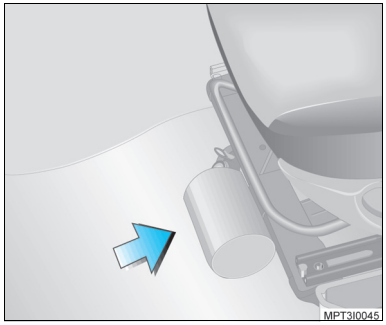
1. Desencaje la lente, utilizando un destornillador y tírela.
2. Presione ligeramente la bombilla contra el borne y quítela.
3. Instale la nueva bombilla.
4. Encaje la lente; la presione con cuidado con las manos para que dicha lente sea encajada en el respectivo alojamiento.

Luces indicadoras y de alumbrado

Aplicación	Potência (W)
Compartimiento de carga	10
Compartimiento de los pasajeros	5
Encendedor de cigarrillos	1,2
Faro antiniebla	55
Freno (luz trasera)	21
Guantera	10
Iluminación de los instrumentos	LED
Iluminación del LCD del odómetro	LED
Indicación de cambio de marchas	LED
Indicación de modo deportivo de la transmisión automática	LED
Indicador de advertencia de velocidad	LED
Indicadora de carga de la batería	LED
Indicador de SVS, Inmovilizador del motor	LED
Indicador de temperatura alta	LED

Aplicación	Potência (W)
Indicador de Velocidad de Crucero	LED
Indicadora de falla del airbag	LED
Indicadora de informaciones múltiples – MID	1,2
Indicadora de informaciones triples – TID	1,2
Indicadora de la luz de posición trasera antiniebla	LED
Indicadora de mantenimiento del motor – MIL	LED
Indicadora de reserva de combustible	LED
Indicadora de presión de aceite del motor	LED
Indicadora de los señalizadores de giro	LED
Indicadora del faro antiniebla	LED
Indicadora del freno de estacionamiento aplicado y falla en el freno	LED
Indicadora del sistema ABS de los frenos	LED
Lectura (delantera)	5 y 10
Lectura (trasera)	10

Aplicación	Potência (W)
Luz alta	60
Luz baja	55
Luz (delantera)	5
Luz (trasera)	5
Luz de posición trasera antiniebla	21
Luz de la placa de la matrícula	5
Mandos de calentamiento y ventilación	1,2
Marcha atrás	21
Señalizadoras de giro delanteras	21
Señalizadoras de giro traseras	21
Tercera luz de “stop”	LED



Matafuego (de estar equipado)

Cuando fuese a utilizar el matafuego:

1. Pare el vehículo y desconecte el motor inmediatamente.
2. Abra la cubierta protectora del matafuego que está ubicada en el piso, bajo el asiento del conductor.
3. Accione el matafuego según las instrucciones del fabricante impresas en el propio matafuego.

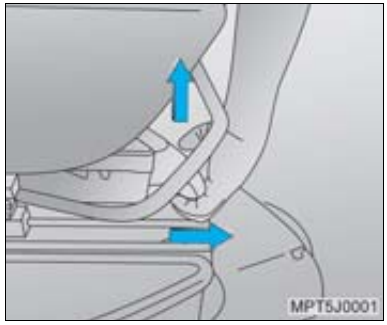
¡Atención! El mantenimiento del matafuego es responsabilidad del propietario. Este mantenimiento se debe efectuar indefectiblemente según los intervalos especificados por el fabricante y según las instrucciones impresas en la etiqueta del equipamiento. La carga anual no es obligatoria para matafuegos genuinos de fábrica con la condición de que la presión interior aún sea aquella señalada en la escala verde del manómetro, el sello no estuviese roto o las fechas de validez de carga y de la prueba hidrostática (validez del cilindro) no estuviesen expiradas. Esté atento a matafuegos reacondicionados (sello de mantenimiento verde y amarillo); el plazo de mantenimiento es anual.

Portaobjetos en el compartimiento de cargas

El juego de herramientas del vehículo con el gato, el gancho de remolque y el triángulo de seguridad está alojado debajo de la tapa del piso del vehículo (parte trasera).

Para abrir: levante la cubierta de la alfombra, presione y gire el anillo metálico en el sentido antihorario y levante el compartimiento.

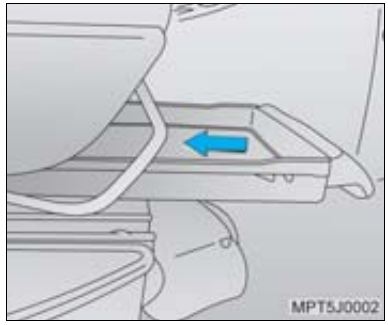
Para cerrar: baje el compartimiento, gire el anillo en el sentido horario y baje la cubierta de la alfombra.



Portaobjetos debajo del asiento (lado del pasajero)

Está ubicado debajo del asiento (lado del pasajero).

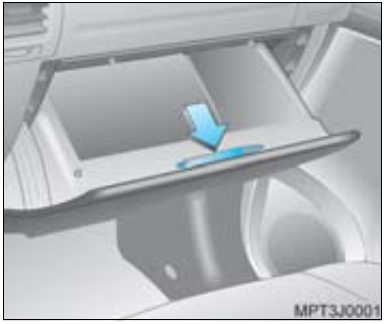
Para abrir: Tire hacia arriba para destrabar y desplácelo hacia adelante.



Para cerrar: Empuje hacia atrás y hacia abajo para trabarlo correctamente.

Posavasos

Hay también un posavasos en los portaobjetos laterales cerca de la tercera fila de asientos.



Guantera

La guantera queda iluminada mientras la tapa es abierta y el encendido es conectado.

Para abrirla, tire el mango.

En la parte interior de la tapa está ubicado un portalapicero.

Para cerrarla, empuje la tapa de la guantera hasta trabarla.

Encendedor de cigarrillos / enchufe para accesorios eléctricos

Con el encendido conectado, presione el botón del encendedor de cigarrillos y aguarde algunos segundos; el mismo volverá automáticamente, listo para uso. Permite conectar aparatos eléctricos, tales como teléfonos móviles, u otros accesorios.

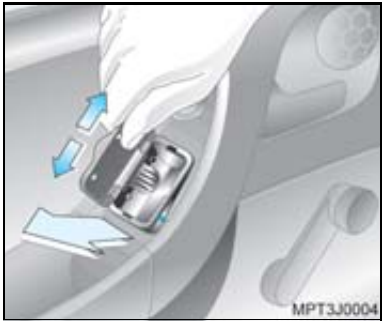
El suministro máximo de energía hacia el aparato no debe exceder a 120 vatios.

Nota No conecte aparatos que suministren energía eléctrica para el enchufe, por ejemplo baterías.

Cenicero delantero

Para abrirlo: presione el extremo superior.

Para limpieza: quite la caja interior del cenicero, tirándola hacia arriba.



Cenicero trasero

Para abrirlo: gire la tapa hacia el lado.

Para quitarlos: se puede quitarlos por encima, para vaciarlos o cuando fuese a pasarlos a los ocupantes de la tercera fila, moviéndose la tapa de un lado al otro.

Bandeja con posavasos trasera

La bandeja está ubicada detrás de los respaldos de los asientos delanteros. La capacidad de la bandeja es de 1,5 kg y dispone de un posavasos en cada bandeja.

Para armar la bandeja, cuelgue la parte inferior de la misma hasta que el conjunto sea trabado. Para que la recoja, es suficiente bajar el extremo de la bandeja con las manos.

Bolsa para revistas/ periódicos

Está ubicado detrás de los asientos delanteros, cerca de las bandejas.

Parasoles

Los parasoles son rellenados y pueden ser inclinados hacia arriba, hacia abajo y lateralmente, para proteger el conductor y el pasajero delantero contra los rayos solares.

Dependiendo del modelo del vehículo, los parasoles están equipados con espejos alumbrados. El espejo es alumbrado, cuando se abre la tapa del espejo.

Techo solar accionado eléctricamente

Funciona con el encendido conectado.

Para abrir: presione ligeramente el botón, el techo solar se abre hasta alcanzar la posición de confort.

Para cerrar: presione el botón hasta que el techo solar quede completamente cerrado.

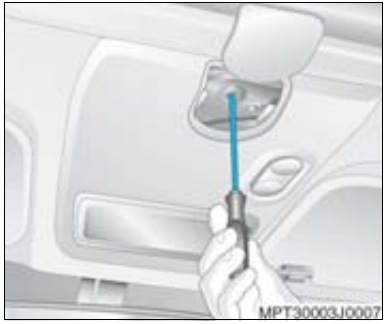
Para levantar: cierre el techo solar y presione el botón .

Para bajar: presione el botón , hasta que el techo solar quede cerrado.

Para abrir la celosía: se puede abrirla con el techo solar cerrado o levantado.

Nota Con la celosía cerrada, tenga cuidado para no dejar el techo solar levantado al salir del vehículo. Bajo esta condición se puede abrir la celosía desde afuera del vehículo.

¡Atención! Mantenga las manos lejos de piezas móviles mientras el techo solar esté funcionando. Antes de salir del vehículo, quite la llave de encendido para evitar que los demás pasajeros del vehículo accionen el techo solar, evitando de esta manera riesgos de accidentes.



Accionamiento manual del techo solar

El sistema está protegido por un fusible ubicado en la caja de fusibles. En caso de una eventual avería, se puede accionar el techo solar como sigue:

1. Desplace hacia atrás la tapa del mecanismo.
2. Con un destornillador, oprima y gire la parte central del dispositivo de accionamiento.

Busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para reemplazar el fusible.

Sistema de audio

Para instrucciones en cuanto al funcionamiento del sistema de audio, vea la Guía del Fabricante que acompaña esta Guía.

Nota La potencia de los altavoces genuinos de fábrica es de 40 W RMS con una impedancia de 4 ohmios; por lo tanto no se debe instalar un aparato de sonido cuya potencia fuese superior a 40 W RMS e impedancia diferente de 4 ohmios. Si lo desea, vea nuestras opciones de aparatos y altavoces de Accesorios Chevrolet en nuestros Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet.

Mandos del volante para el sistema de audio

▶ Búsqueda de estación creciente.

◀ Búsqueda de estación decreciente.

⇧ En las radios

Toque breve: llamada de estaciones memorizadas (sintonía previa).
Toque largo: búsqueda en toda la banda, o pistas en caso de CD

\+ Aumento del volumen de sonido.

– Reducción del volumen de sonido.

O *Toque breve:* conmutación de las frecuencias (AM1, AM2, FM1, FM2, FM3...).
Toque largo: mudo.

Nota Para instrucciones en cuanto al manoseo del sistema de audio, vea la Guía del Fabricante que acompaña esta Guía.

Antena del sistema de audio

La antena del sistema de audio está instalada en el techo.

El vástago de la antena se puede quitar de (o instalar) la base, destornillándolo.

Nota En caso de que decida instalar un teléfono móvil dentro del vehículo, le recomendamos la instalación de una antena exterior; esto va a evitar riesgos de interferencia entre las ondas de transmisión del teléfono móvil (alta frecuencia) y de los sistemas electrónicos instalados en el vehículo.

Cuidados con la apariencia

Cuidados regulares ayudan a mantener la apariencia y el valor de reventa del vehículo. Aún son requisitos previos para cumplimiento en Garantía de reclamaciones sobre los acabados interior, exterior y pintura. Las recomendaciones a continuación sirven para evitar daños a su vehículo, resultantes de las influencias del ambiente a las que su vehículo está sujeto.

Limpieza exterior

La mejor manera de preservar la apariencia de su vehículo es mantenerlo limpio por medio de lavados frecuentes.

Lavado

- No se debe harcerlo directamente bajo el sol.
- Primeramente, aleje los limpiaparabrisas;
- A continuación, rocíe agua abundantemente en toda la carrocería para que quite el polvo.
- No aplique chorros de agua directamente al radiador, para no deformar el panal y consecuentemente provocar pérdida de eficiencia del sistema. La limpieza se debe efectuar solamente con chorros de aire.
- Aplique jabón o champú neutro en el área que se va a lavar y, con una esponja o trapo afelpado, límpiela mientras enjuague. Quite la película de jabón o champú antes que seque.
- Use esponja o trapo distinto para la limpieza de los cristales para que evite que queden aceitosos.
- Limpie el perfil de caucho de las varillas de los limpiadores con jabón neutro y agua abundante.
- Eventuales manchas de aceite, asfalto o de tintas de señalización de calles se pueden quitar con queroseno. No es recomendado el lavado total de la carrocería con ese producto.
- Seque bien el vehículo luego del lavado.

Aplicación de cera

Si en el lavado fuese observado que el agua no acumula en gotas en la pintura, se puede encerar el vehículo luego de quedar seco. Preferiblemente, la cera que se va a usar debe contener silicona. Sin embargo, piezas de acabado plástico y los cristales no se deben tratar con cera, pues las manchas difícilmente se pueden quitar.

Pulimento

Como la mayoría de los pulidores y masillas para pulimento son abrasivas, este servicio se debe efectuar en estaciones de servicio especializado.

Limpieza interior

¡Atención! Determinados productos de limpieza pueden ser venenosos o inflamables y su uso inadecuado puede causar heridas personales o daños al vehículo. Sin embargo, cuando fuese a limpiar los puntos de acabado del vehículo, no use disolventes volátiles, tales como acetona, *thinner*, o materiales de limpieza como blanqueadores, agua de lavandera o elementos de reducción. Nunca use nafta para cualquiera finalidad de limpieza.

Nota Es importante observar que las manchas se deben quitar lo más temprano posible, antes que queden permanentes.

Alfombras y tapizado

- Se obtiene una buena limpieza empleándose un aspirador de polvo o cepillo para ropa.
- En caso de pequeñas manchas o basura liviana, pase un cepillo o esponja humedecida con agua y jabón neutro.
- Para manchas de gordura, grasa o aceite, quite el exceso usando una cinta adhesiva. A continuación, pase un trapo humedecido con bencina.
- No exagere en la cantidad del líquido para limpieza, pues el mismo pode adentrar en el tapizado, lo que es pernicioso.

- Cuando fuese a limpiar tapizado de cuero, utilice solamente un trapo húmedo y a continuación, lo enjuague con un trapo seco. Utilice jabón neutro, si fuese necesario. No utilice productos químicos pues los mismos podrían dañar el tapizado de cuero.

Paneles de puertas, piezas plásticas y revestidas con vinilo

- Límpielas solamente con un trapo húmedo y enjuague con trapo seco.
- Si fuese necesario limpiar gordura o aceite, que eventualmente tengan manchado las piezas, límpielas con trapo humedecido con jabón neutro disuelto con agua y enjuague con un trapo seco.

Interruptores de la consola

Jamás aplique productos de limpieza en el área de los interruptores. Se debe efectuar la limpieza, usándose un aspirador de polvo y trapo húmedo.

Computadora de tablero (pantalla de funciones)

Límpiela con un trapo seco, pues los productos químicos o mismo el agua podrían dañar el sistema de la computadora de tablero.

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente las cintas, hebillas y soportes de anclaje en cuanto a la condición y conservación. Si estuviesen sucios, lávelos con una solución de jabón neutro y agua tibia. Manténgalos limpios y secos.

Cristales

- Límpielos frecuentemente con un trapo afelpado y limpio, humedecido con agua y jabón neutro, cuando fuese a quitar la película de humo de cigarrillos, polvo y eventualmente de vapores de paneles plásticos.
- Jamás utilice productos abrasivos de limpieza, pues los mismos causan rayas en los cristales y dañan los filamentos del desempañador de la luneta.

Cuidados adicionales

Averías en la pintura, acumulación de materiales extraños

Averías causadas por golpes de piedras y rayas profundas en la pintura se deben reparar lo más temprano posible en un Concesionario Chevrolet, pues la chapa de metal, cuando expuesta a la atmósfera, sufre proceso acelerado de corrosión.

En caso de que sean constatadas manchas de aceite y asfalto, residuos de tinta de señalización de calles, goteo de savia de árboles, heces de pájaros, elementos químicos de chimeneas industriales, sal marítima y otros elementos extraños acumulados en la pintura del vehículo, éste se debe inmediatamente lavar para que tales residuos sean quitados.

Manchas de aceite, asfalto y residuos de tinta requieren el uso de queroseno (***vea Lavado, bajo Limpieza exterior***).

Panel delantero

¡Atención! La parte superior del tablero de instrumentos y la parte interior de la guantera, en caso de que fuesen expuestas al sol por un largo período, pueden alcanzar temperaturas cerca de 100ºC. Por lo tanto, jamás mantenga en esos sitios objetos, tales como, mecheros, cintas casete, disquetes de computadora, *compact discs*, gafas de sol, etc., pues los mismos podrían quedar deformados o mismo incendiarse cuando expuestos a altas temperaturas. Los objetos y aún el vehículo podrían quedar dañados.

Mantenimiento de la parte inferior del vehículo

El agua salada y otros elementos corrosivos pueden provocar el aparecimiento prematuro de herrumbre o deterioro de componentes de la parte inferior del vehículo, como línea del freno, piso, partes metálicas en general, sistema de escape, soportes, cable del freno de estacionamiento, etc.

Además, la tierra, barro y suciedad acumulada en determinados puntos, especialmente en los huecos de los guardabarros, son puntos retenedores de humedad.

Sin embargo, los efectos dañinos se pueden reducir por medio de lavado periódico de la parte inferior del vehículo.

Pulverización

No pulverice con aceite la parte inferior del vehículo. El aceite pulverizado daña los cojines, bujes de caucho, mangueras, etc., además de retener el polvo mientras el vehículo sea conducido en áreas polvorientas.

Puertas

Lubrique los tambores de las cerraduras con grafito en polvo.

Lubrique las bisagras de las puertas, tapa trasera, capó del motor y topes de las puertas.

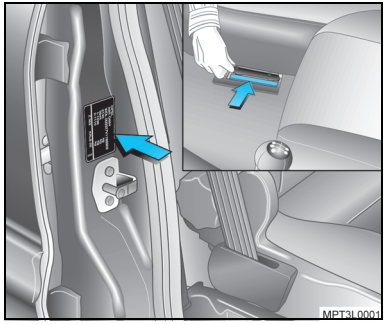
Las aperturas ubicadas en la región inferior de las puertas se usan para permitir la salida del agua de lavados o lluvia. Deben ser mantenidas desobstruidas para evitar la retención de agua, que provoca herrumbre.

Ruedas de aluminio

Las ruedas de aluminio reciben una capa protectora similar a la pintura del vehículo. No utilice productos químicos, pulidores, productos abrasivos para limpieza o escobillas abrasivas, pues los mismos podrían dañar la capa protectora de las ruedas.

Compartimiento del motor

No lávelo innecesariamente. Antes del lavado, proteja el alternador, módulo del encendido electrónico y depósito del cilindro principal con plásticos.



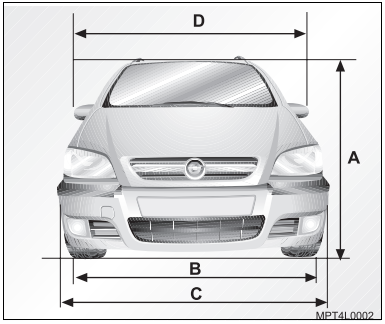
Identificación del vehículo

Ubicación del número del chasis

- **Estampado:** en el piso del vehículo, en un alojamiento entre la puerta y el asiento del pasajero.
- **Grabado:** en el parabrisas, luneta y cristales laterales.
- **Etiquetas autoadhesivas:** en el parante de la puerta delantera derecha, en el compartimiento del motor (torre de la suspensión izquierda) y Y en el piso del vehículo, en un alojamiento entre la puerta y el asiento del pasajero.

Plaqueta de identificación del año de fabricación

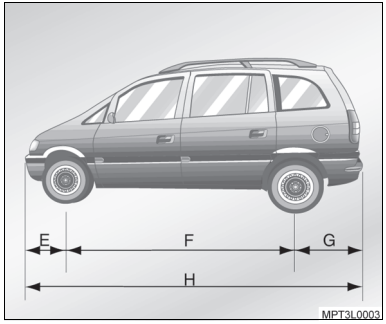
La plaqueta del año de fabricación del vehículo está ubicada en el parante de la puerta delantera derecha.



Dimensiones generales del vehículo

Las dimensiones están indicadas en mm.

A	Altura total	1.629
B	Trocha Delantera Trasera	 1.470 1.487
C	Anchura total	1.742
D	Anchura total (espejo a espejo)	1.999



E	Distancia entre el centro de la rueda delantera y el parachoques delantero	808
F	Distancia entre ejes	2.703
G	Distancia entre el centro de la rueda trasera y el parachoques trasero	806
H	Largo total	4.334

Datos técnicos

MOTOR	2,0 l 8V MPFI – Gasolina					2,0 l 8V MPFI – Flexpower (de estar equipado)			
Combustible	Gasolina					Gasolina (E22) /Alcohol (E100)			
Tipo	Transversal delantero					Transversal delantero			
Número de cilindros	4 en línea					4 en línea			
Número de cojinetes de bancada	5					5			
Secuencia de encendido	1 – 3 – 4 – 2					1 – 3 – 4 – 2			
Diámetro interior del cilindro	86 mm					86 mm			
Recorrido del émbolo	86 mm					86 mm			
Cilindrada	1.998 cm^3					1.998 cm^3			
Revolución de ralentí	850 ± 50 rpm					800 ± 50 rpm			
Relación de compresión	9,8:1					11,5:1			
Potencia máxima neta	122 CV (90 kW) a 5.600 rpm					133 CV (98 kW) a 5.600 rpm (gasolina) 140 CV (103 kW) a 5.600 rpm (alcohol)			
Par motor máximo neto	172 N.m (17,5 kgf.m) a 2.600 rpm					185 N.m (18,9 kgf.m) a 2.600 rpm (gasolina) 193 CV (19,7 kW) a 2.600 rpm (alcohol)			
Revolución de corte de inyección de combustible	Motor 2,0 l MPFI con transmisión manual					Motor 2,0 l MPFI con transmisión automática			
Marchas	1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	1ª	2ª	3ª	4ª
Velocidad de corte de combustible (km/h)	46	87	129	179*	224*	62	118	178	248*
Revolución de corte (rpm) 6400 rpm	6.400 rpm								

* Bajo condiciones normales, pista plana y sin viento, el vehículo no alcanza esta velocidad.

SISTEMA ELÉCTRICO	2,0 l 8V MPFI – Gasolina	2,0 l 8V MPFI – Flexpower (de estar equipado)
Batería	12 V, 63 Ah	12 V, 55 Ah
Alternador	120 A	120 A
Bujías de encendido	BPR6EY NGK	BPR7E NGK
Luz de los eléctrodos	0,8 – 0,9 mm	0,8 – 0,9 mm
Distribuidor (característica del avance)	Mapeado	Mapeado

TRANSMISIÓN	2,0 l 8V MPFI – Gasolina		2,0 l 8V MPFI – Flexpower (de estar equipado)	
	Manual – F17 Plus	Transmisión automática – AF20 (de estar equipado)	Manual – F17 Plus	Transmisión automática – AF20 (de estar equipado)
Reducción: 1ª marcha	3,73:1	3,67:1	3,73:1	3,67:1
Reducción: 2ª marcha	1,96:1	2,10:1	1,96:1	2,10:1
Reducción: 3ª marcha	1,32:1	1,39:1	1,32:1	1,39:1
Reducción: 4ª marcha	0,95:1	1,00:1	0,95:1	1,00:1
Reducción: 5ª marcha	0,76:1	–	0,76:1	–
Reducción: Marcha atrás	3,31:1	4,02:1	3,31:1	4,02:1
Diferencial	4,19:1	2,86:1	4,19:1	2,86:1
Tracción	Delantera			

Velocidades recomendadas para cambio de marchas (km/h) – Transmisión manual

Cambios de marcha	2,0 l 8V MPFI – Gasolina	2,0 l 8V MPFI – Flexpower (de estar equipado)
1ª a 2ª marcha	15 km/h	24 km/h
2ª a 3ª marcha	35 km/h	40 km/h
3ª a 4ª marcha	50 km/h	64 km/h
4ª a 5ª marcha	70 km/h	72 km/h

Velocidades para cambio de marcha, presionando el pedal ¼ del recorrido (km/h) - Transmisión automática (de estar equipado)

Cambios de marcha	Temperatura del aceite de la transmisión automática	
	Inferior a la temperatura normal de trabajo	Temperatura normal de trabajo
1ª a 2ª marcha	48 km/h	17 km/h
2ª a 3ª marcha	70 km/h	29 km/h
3ª a 4ª marcha	104 km/h	50 km/h

CARROCERÍA								
Capacidad del compartimiento de cargas – sistema VDA (litros)								
Compartimiento de cargas (con 7 pasajeros)		150						
Con los asientos traseros plegados (con 5 pasajeros)		600						
Con los asientos traseros plegados hasta el techo (con 2 pasajeros)		1030 a 1700						
Carga útil (pasajeros y equipajes) (kg)		600						
Capacidad de tracción de remolque (kg)*		**2,0 l 8V MPFI – Gasolina**				**2,0 l 8V MPFI – Flexpower (de estar equipado)**		
Remolque sin freno		570						
Remolque con freno*		1150		1300		1150		1300
*Para rampas con inclinación de hasta un 12%								
Peso del vehículo (kg)		**Confort 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Expression 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Elegance 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Elite 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Base Level 2,0 8V – Gasolina**	**Up Level 2,0 8V – Gasolina**	**CD 2,0 8V – Gasolina**
Peso en orden de embarque	Delantero T/M	793	–	813	823	793	813	823
	Trasero T/M	568	–	578	583	568	578	583
	Total T/M	1361	–	1391	1406	1361	1391	1406
	Delantero T/A	–	826	843	853	–	–	853
	Trasero T/A	–	573	578	583	–	–	583
	Total T/A	–	1399	1421	1436	–	–	1436

CARROCERÍA (continuación)								
Peso del vehículo (kg)		**Confort 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Expression 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Elegance 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Elite 2,0 8V – Flexpower (de estar equipado)**	**Base Level 2,0 8V – Gasolina**	**Up Level 2,0 8V – Gasolina**	**CD 2,0 8V – Gasolina**
Peso en orden de marcha	Delantero T/M	800	–	820	830	800	820	830
	Trasero T/M	605	–	615	620	605	615	620
	Total T/M	1405	–	1435	1450	1405	1435	1450
	Delantero T/A	–	833	850	860	–	–	860
	Trasero T/A	–	610	615	620	–	–	620
	Total T/A	–	1443	1465	1480	–	–	1480
Peso máximo total permitido	T/M	2005	–	2035	2050	2005	2005	2050
	T/A	–	2070	2070	2070	–	–	2070
Peso máximo permitido sobre el eje	Delantero T/M	970	–	1015	1015	970	970	1015
	Trasero T/M	1055	–	1055	1055	1055	1055	1055
	Delantero T/A	–	1015	1015	1015	–	–	1015
	Trasero T/A	–	1055	1055	1055	–	–	1055
Peso de carga neta	T/M	600	–	600	600	600	600	600
	T/A	–	600	600	600	–	–	600
Peso combinado máximo total permitido	Remolque sin freno T/M	2575	–	2605	2620	2575	2575	2620
	Remolque con freno T/M	3155	–	3185	3200	3155	3155	3200
	Remolque sin freno T/A	–	2640	2640	2640	–	–	2640
	Remolque con freno T/A	–	3370	3370	3370	–	–	3370

T/M = Transmisión Manual *T/A* = Transmisión Automática (de estar equipado)

FRENOS	
Tipo	Hidráulico, con 2 circuitos independientes cruzados y auxiliar en vacío
Delantero	A disco
Trasero	A disco
Fluido utilizado	DOT 4 para servicios pesados
Freno de estacionamiento	Mecánico, integrado en el freno trasero

GEOMETRÍA DE LA DIRECCIÓN			
	Delantero	Trasero	Diámetro de giro
Caída de las ruedas (comba)*	-1º05' a 0º25'	-2º15' a -1º15'	—
Ángulo de avance*	2º10' a 4º10'	—	—
Convergencia de las ruedas	-0º10' a 0º10' (-1,1 a 1,1 mm)**	-0º10' a 0º40' (-1,2 a 4,8 mm)*	—
Guía a guía	—	—	10,50 m
Vano libre de giro – pared a pared	—	—	11,20 m

* Valores obtenidos en vehículos con 2 personas en el asiento delantero y la mitad de la capacidad del tanque de combustible.
** Valores obtenidos en vehículos con 2 personas en el asiento delantero.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS	
Ruedas	6Jx15 e 6Jx16
Neumáticos	195/65 R15 ou 205/55 R16

Presión de los neumáticos*

Neumáticos	Hasta 3 pasajeros		Vehículo completamente cargado		Reserva 195/65 R15
	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	
195/65 R15	2,1 (30)	2,1 (30)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)
205/55 R16	2,1 (30)	2,1 (30)	2,6 (38)	2,6 (38)	2,6 (38)

* Válido para calibrado de neumáticos fríos. La primera especificación es en kgf/cm^2 y la segunda, entre paréntesis es en lbf/pol^2.
En caso de que el neumático de repuesto del vehículo fuese diferente de los demás neumáticos, les recomendamos que el neumático de repuesto no sea utilizado para recorridos superiores a 100 km; se recomienda también que el neumático de repuesto no sea utilizado al efectuar el intercambio de neumáticos, a causa de su rendimiento diferente. Esta diferencia no perjudica la seguridad del vehículo.

CAPACIDADES DE LUBRICANTES Y FLUIDOS	
Cárter del motor (sin el filtro de aceite)	4,25 litros
Filtro de aceite	0,25 litro
Transmisión manual	1,60 litros
Transmisión automática	7,00 litros
Sistema de enfriamiento (incluso el radiador)	7,00 litros
Sistema de freno	0,50 litro
Sistema del lavador de parabrisas	2,30 litros
Sistema de dirección hidráulica	1,00 litro
Tanque de combustível	58,00 litros
Sistema de arranque en frio (vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado)	0,50 litro
Reserva del tanque de combustible	Aproxim. 4,50 litros
Sistema del acondicionador de aire	450 ± 25g (R134a)

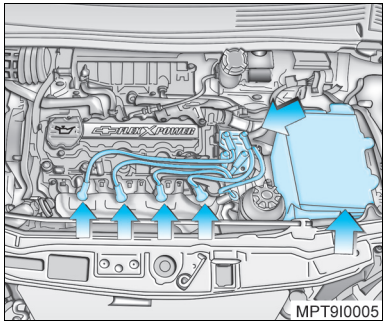
LUBRICANTES Y FLUIDOS RECOMENDADOS – INSPECCIONES Y CAMBIOS

	Lubricante / Fluido	Inspección del nivel	Cambio
Motor 2,0 l gasolina	Aceite de clasificación API-SL o superior y de viscosidad SAE 5W30*, 10W30, 5W40, 15W40, 20W40 ó 20W50*	Semanalmente	Vea las instrucciones en la *Sección 13, bajo Motor*
Motor 2,0 l Flexpower (de estar equipado)	Aceite de clasificación API-SL o superior y de viscosidad SAE 5W30*	Semanalmente	Vea las instrucciones en la *Sección 13, bajo Motor*
Transmisión manual	Aceite mineral para transmisión SAE 75W85 para engranaje helicoidal color rojo ACDelco	Cada 20.000 km, véase el *"Cuadro de mantenimiento preventivo"*	No necesita cambio
Transmisión automática (de estar equipado)	Aceite Dexron III-E ACDelco	En todas las revisiones	Cada 40.000 km ó 2 años** Cada 60.000 km ó 4 años***
Frenos	Fluido para freno DOT 4 ACDelco	En todas las revisiones	Obligatoriamente cada 2 años
Caja de dirección hidráulica	Aceite Dexron II ACDelco	En todas las revisiones	No necesita cambio
Sistema de enfriamiento	Agua potable y aditivo para radiador de larga duración (naranja) ACDelco en la proporción del 35% al 50%	Semanalmente	Cada 150.000 km ó 5 años
Sistema del acondicionador de aire	Gas refrigerante R134a	Eficacia de A/C comprobada en las revisiones. Si fuese necesario, se debe aplicar nueva carga de gas.	No necesita cambio
Depósito de gasolina para arranque en frío (de estar equipado)	Gasolina con aditivo	Semanalmente	–

* El vehículo ya viene armado de fábrica, llenado con aceite de clasificación API-SL y viscosidad SAE 5W30. Véase la Sección 13, bajo "*Inspección del nivel de aceite del motor*".

** Condiciones severas de uso (*vea las instrucciones en la Sección 13*).

*** Condiciones normales de uso (*vea las instrucciones en la Sección 13*).



Servicios en la parte eléctrica

Siendo su vehículo equipado con encendido electrónico, tenga los cuidados siguientes cuando efectúe cualquier servicio:

- Desconecte el encendido y el cable negativo de la batería. Si esta recomendación no fuese observada, habrá el peligro de accidente letal. (El peligro de accidente está en los puntos siguientes: bobina de encendido, bujías de encendido y batería – flechas).
- Si Usted usa marcapaso, no efectúe trabajos con el motor operando.

¡Atención! El ventilador del motor es controlado a través de un interruptor termostático que podría accionarlo inesperadamente, con el encendido conectado o desconectado.

Cambio de aceite del motor

Cambie el aceite con el motor calentado cada 5.000 km ó 6 meses, lo que ocurra primero, en caso de que el vehículo esté sujeto a alguna de las condiciones severas de uso; vea en esta Sección bajo *"Condiciones severas de uso"*.

En caso de que ninguna de estas condiciones ocurra, cambie el aceite cada 10.000 km ó 12 meses, lo que ocurra primero, siempre con el motor calentado.

Nota Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o de kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al trabajo del motor, sino también por envejecimiento. Efectúe los cambios de aceite, preferentemente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet; esto le asegurará el uso de aceite especificado, manteniéndose la integridad de los componentes del motor.

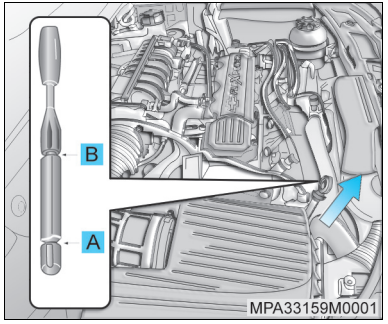
Para vehículos a gasolina, el tipo de aceite especificado es de clasificación API-SL o superior y de viscosidad SAE 5W30, 10W30, 5W40, 15W40, 20W40 ó 20W50.

Para vehículos Flexpower (de estar equipado), el tipo de aceite especificado es de clasificación API-SL o superior y de viscosidad SAE 5W30.

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje. Se considera normal el consumo de hasta 0,8 litro de aceite para cada 1.000 km recorridos.

El nivel de aceite se debe inspeccionar con el vehículo en una superficie plana y con el motor (que deberá estar a la temperatura normal de funcionamiento) apagado.

Aguarde, como mínimo dos minutos antes de inspeccionar el nivel, para que el aceite pase por el motor y vuelva completamente al cárter. Si el motor estuviese frío, el aceite puede tardar más tiempo para volver al cárter.



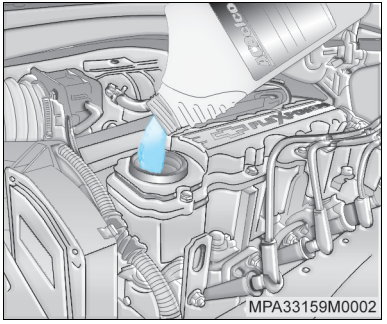
Inspección del nivel de aceite del motor

Para inspeccionar el nivel, tire la varilla medidora de aceite y quítela.

Límpiela completamente e insértela completamente, quítela nuevamente e inspeccione el nivel de aceite, que debe estar entre las marcas Superior (**B**) e Inferior (**A**) de la varilla.

Añada aceite solamente cuando el nivel alcance la marca Inferior (**A**) en la varilla o estuviese abajo de la marca.

El nivel de aceite no debe exceder la marca Superior (**B**) de la varilla. En caso de que esto suceda, van a suceder, por ejemplo, aumento del consumo de aceite, el aislamiento de las bujías de encendido y la acumulación excesiva de residuos de carbón.



En caso de que fuese necesario llenar hasta el nivel, utilice siempre el mismo tipo de aceite utilizado en el último cambio.

Su vehículo sale de la fábrica llenado con aceite de motor de clasificación API-SL y viscosidad SAE 5W30.

La estabilización de consumo de aceite va a ocurrir tan pronto el vehículo recurra algunos miles de kilómetros. Sólo entonces el coeficiente de consumo se podrá establecer.

Filtro de aceite – cambio

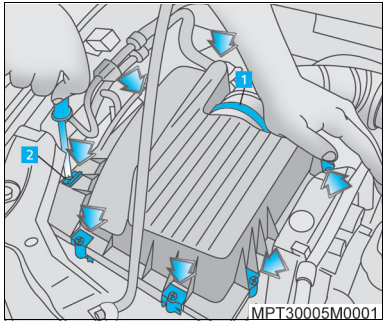
El filtro de aceite se debe reemplazar cada dos cambios de aceite del motor y obligatoriamente en el primer cambio de aceite del motor.

Nota Efectúe los cambios del filtro de aceite, preferentemente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet

Filtro de combustible

Reemplace el filtro en los intervalos recomendados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo***, en el final de esta sección.

Nota Todo sistema de inyección de combustible a causa de que trabaja bajo presión más alta que los sistemas convencionales, requiere ciertos cuidados con respecto al mantenimiento. Reemplace el filtro de combustible y mangueras solamente por piezas genuinas General Motors.

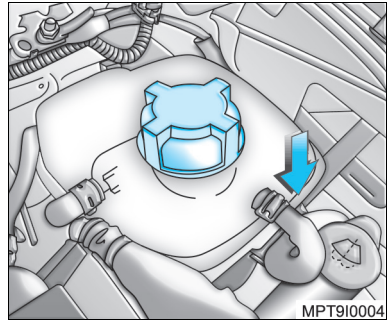


Filtro de aire

Limpieza del elemento:

1. Levante el capó del motor.
2. Afloje la abrazadera (1) y libere la manguera.
3. Afloje los tornillos (flechas) y quite la tapa; si fuese necesario, desplace el filtro de aire hacia el motor, para acceder al tornillo (2) cerca del guardabarros.
4. Quite el elemento y lo limpe, golpeándolo levemente.
5. Limpie también la parte interior del filtro.
6. Instale el elemento, la tampa del filtro, los tornillos de fijación y la abrazadera.

Reemplazo del elemento: Reemplace el filtro de aire cada 30.000 km, para condiciones normales de uso, o más frecuentemente si el vehículo es utilizado en carreteras polvorientas.



Sistema de enfriamiento

Cambio del líquido de enfriamiento

El sistema de enfriamiento del motor contiene un aditivo para radiador a base de *glicoletileno* (aditivo de larga duración), con propiedades que suministran una protección adecuada y evita la congelación, la ebullición de la mezcla y corrosión.

El líquido de enfriamiento se debe cambiar cada 5 años ó 150.000 km.

Nota El servicio de cambio del líquido de enfriamiento se se debe efectuar en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, pues es necesario eliminar todo el aire del sistema durante el llenado.

Antes de que añada el líquido protector, el sistema de enfriamiento debe estar perfectamente limpio.

Nivel del líquido de enfriamiento

Difícilmente ocurren pérdidas en el sistema de enfriamiento del circuito cerrado; sin embargo, es necesario que se verifique el nivel del líquido de enfriamiento semanalmente, con el vehículo en una superficie plana y con el motor frío.

Si fuese necesario llenar el sistema de enfriamiento, observe siempre la marca señalada por una flecha al lado de las palabras "*Frío/Cold*" o "*Kalt/Cold*" en el depósito, que muestra la cantidad máxima de líquido de enfriamiento (motor frío); quite la tapa y agregue aditivo para radiador de larga duración ACDelco (color naranja), según la proporción especificada, es decir: agua potable + aditivo para radiador, proporción del 35% al 50%.

Instale la tapa, apretándola firmemente.

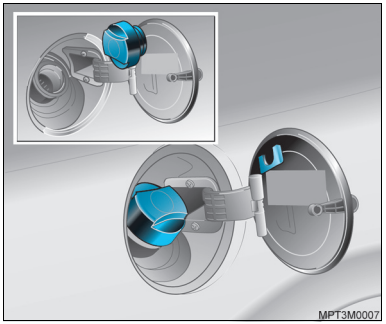
Nota El aditivo para radiador de larga duración (color naranja) no se puede mezclar con el aditivo convencional (color verde) u otros productos, tales como aceite soluble C, pues las mezclas reaccionan formando borras que pueden ocasionar el atascamiento del sistema y consecuentemente el sobrecalentamiento del motor. En caso de que cambie el tipo de aditivo, es necesario que el sistema sea lavado.

Nota En caso de que fuese necesario llenar hasta el nivel constantemente, va a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, para que inspeccione la tapa del sistema, eventuales fugas y cambie todo el líquido de enfriamiento, manteniendo de esta manera la concentración correcta.

¡Atención! Para evitar heridas graves, jamás quite la tapa del radiador con el motor calentado. En caso de que hubiera la salida de líquidos hirvientes bajo presión del sistema de enfriamiento esto podría causar quemaduras graves.

En caso de que fuese constatada alguna irregularidad en cuanto a la temperatura del motor – si, por ejemplo, la aguja en el indicador del tablero de instrumentos alcance la zona roja de la escala – inspeccione inmediatamente el nivel del sistema de enfriamiento.

Si el nivel estuviese normal y la alta temperatura persiste, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que detecte la falla y corrija el defecto.



Tanque de combustible

Llenado

Llene antes que el indicador de combustible alcance el aviso de combustible en la reserva.

Para llenar el tanque de combustible, haga como sigue:

1. Desconecte el motor y abra la tapa del tanque de combustible;
2. Para vehículos sin sistema de cierre eléctrico, sujete la tapa, gire la llave en el sentido antihorario hasta la posición de desbloqueo y gire la tapa en el mismo sentido hasta quitarla;
3. Reposte;
4. Instale nuevamente la tapa con la llave en la posición de desbloqueo, gírela en el sentido horario hasta oír el ruido característico (estallido) y, a continuación, gire la llave en el mismo sentido (vehículos sin sistema de cierre eléctrico).

No es posible quitar la tapa cuando la misma está trabada.

Nota Para evitar daños al depósito de vapores que recoge los gases provenientes del tanque de combustible y consecuentemente reducir la contaminación del medio ambiente, llene despacio y después de la tercera desconexión automática de la pistola de llenado de la bomba, interrumpa el llenado.

Aditivo ACDelco para gasolina

Si el vehículo ha quedado inmovilizado por más de dos semanas o si es utilizado solamente en recorridos cortos y con frecuencia no diaria, recomendamos que sea utilizando un frasco de aditivo para gasolina ACDelco (embalaje blanco), cada 4 llenados completos (ó 200 L de combustible) del tanque de combustible.

Aditivo de combustible Flexpower – alcohol y gasolina (para vehículos con sistema Flexpower – de estar equipado)

Les recomendamos añadir un frasco de aditivo Flexpower ACDelco, cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible, bajo las siguientes situaciones:

- Vehículos que suelen permanecer inmovilizados durante períodos más largos de dos semanas o que sean conducidos solamente en pequeños recorridos y con frecuencia no diaria.

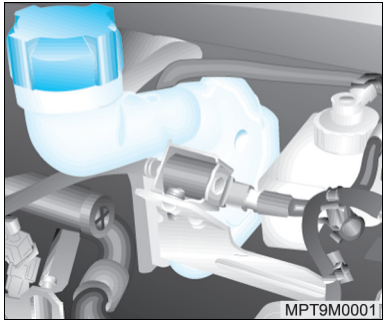
¡Atención! Jamás utilice aditivo específico para gasolina en alcohol o viceversa.

Flexpower – alcohol y gasolina (de estar equipado)

En los vehículos equipados con motores Flexpower – alcohol y gasolina – se podrá utilizar cualquier mezcla en cualquier proporción de alcohol y gasolina (95 RON mínimo con 20% de alcohol) en venta en las gasolineras. El sistema de inyección electrónica, a través de las señales recibidas de varios sensores, va a adecuar el funcionamiento del motor al combustible que se está utilizando. Asegúrese en cuanto a la procedencia del combustible, ya que el uso de combustible fuera de la especificación podría acarrear daños irreversibles al motor.

La etiqueta arriba está fijada en la tapa de la boquilla de llenado.

Nota Compruebe semanalmente el nivel de combustible en el depósito de gasolina y manténgalo siempre lleno para el arranque en frío. Use siempre nafta 95 RON mínimo con 20% de alcohol.



Depósito de gasolina para arranque en frío (vehículos con sistema Flexpower – alcohol y gasolina (de estar equipado)

Llenado

Compruebe semanalmente el nivel de gasolina del depósito.

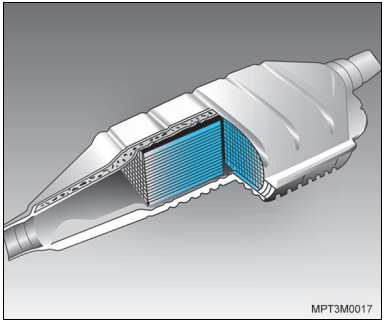
Para llenarlo, haga como sigue:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó del motor.
3. Quite la tapa del depósito; gírela en el sentido antihorario.
4. Llene el depósito. El nivel de llenado se debe inspeccionar a través de la boquilla, pues la marca de referencia no está visible.
5. Coloque la tapa del depósito; gírela en el sentido horario.
6. Cierre el capó del motor.

Nota La gasolina es inflamable y explosiva; por este motivo, evite manipularla cerca de llamas y no efectúe actividades que pudiesen generar chispas. ¡No fume! Estas especificaciones también se han de aplicar cuando notara olor a gasolina. En caso de que notara olor de vapores de gasolina dentro del vehículo, llévelo inmediatamente a un Concesionario o Taller autorizado Chevrolet para que sea reparada la causa.

Boquillas de inyección

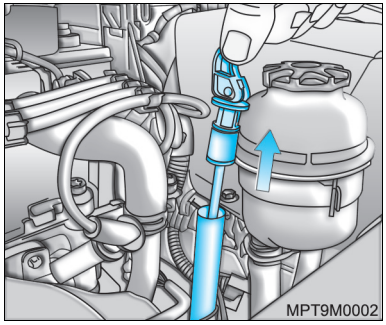
Las boquillas de inyección de los vehículos Chevrolet son del tipo autolimpiante y por lo tanto no necesitan limpieza periódica.



Catalizador

Está ubicado en el sistema de escape; su función es transformar las moléculas de los gases resultantes de la quema de combustible, reduciendo de esta manera los contaminantes indeseables antes que sean lanzados en la atmósfera.

Nota El vehículo equipado con catalizador requiere el uso exclusivo de combustible adecuado. La gasolina con plomo va a dañar el catalizador; de esta manera, no se debe utilizarla bajo ninguna circunstancia.

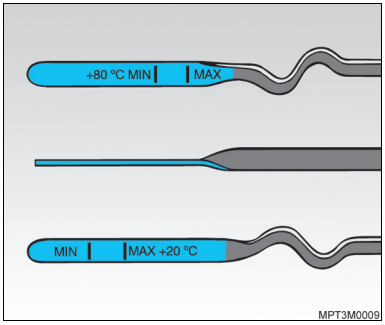


Transmisión automática (de estar equipado)

Inspección y llenado hasta el nivel de aceite

Inspeccione el nivel según el ***Plan de Mantenimiento Preventivo***, al final de esta sección. El vehículo debe estar sobre una superficie plana, el motor en ralentí y la palanca selectora de cambios en la posición **P**, haciendo como sigue:

1. Mueva la palanca de **P** a **1** y de **1** a **P** pasando por todas las posiciones intermedias **R**, **N**, **D**, **3** y **2**; espere hasta que cada marcha sea engranada/desengranada.
2. Levante el capó del motor.
3. Tire la palanca de bloqueo de la varilla medidora ubicada en el extremo; quítela, límpiela completamente y la inserte nuevamente en el tubo, hasta su tope.



4. Quítela nuevamente e inspeccione el nivel que debe estar según una de las condiciones descritas abajo:

   Transmisión fría: entre las marcas MAX y MIN (lado de la varilla grabado "+20° C").

   Transmisión caliente: entre las marcas MAX y MIN (lado de la varilla grabado "+80° C").

   Se considera la transmisión "fría" cuando se acciona el motor menos de 1 minuto, bajo temperatura ambiente máxima de 35° C. La transmisión se considera "caliente" después de que el vehículo haya recorrido, como mínimo, 20 km.

5. Si fuese necesario llenar, añada aceite a través del tubo, observando la condición adecuada, como sigue:

   Lado con la marca "+20ºC": añada cerca de 0,25 litro para pasar de la marca MIN a la marca MAX.

   Lado con la marca "+80ºC": añada cerca de 0,4 litro para pasar de la marca MIN a la marca MAX.

Nota

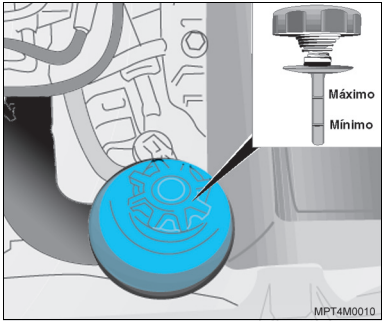
- Es extremadamente importante la limpieza mientras esté inspeccionando el nivel o mientras esté llenando el depósito; suciedad en la caja de cambios automática puede causar averías.
- Utilice solamente aceite recomendado en la tabla de lubricantes (***vea las especificaciones en la Sección 12***).
- En caso de que fuese constatada alguna irregularidad relacionada al nivel de aceite, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que la misma sea corregida y aún para que sea identificada y corregida la posible causa.

Cambio de aceite de la transmisión automática (de estar equipado)

Si el vehículo es utilizado solamente en operaciones consideradas blandas, se debe cambiar el aceite lubricante cada 60.000 km ó 4 años, lo que ocurra primero; solamente añada aceite para llenar hasta el nivel, si fuese necesario. Si, todavía, la operación del vehículo fuese considerada severa, se debe cambiar el aceite lubricante cada 40.000 km ó 2 años, lo que ocurra primero. Para esto, se consideran servicios severos, si el vehículo está sujeto a alguna de las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el "anda y para" del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los trayectos no excede a 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorientas o de arena.
- Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
- Utilización como taxi, vehículo de policía o actividad similar.

Nota Los cambios de aceite se deben efectuar según los intervalos de tiempo o de kilometraje recorrido, pues los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al trabajo de la transmisión, sino también por envejecimiento.



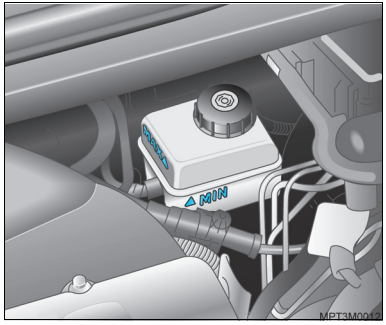
Dirección hidráulica

Inspección y llenado hasta el nivel de fluido

Inspeccione el nivel de fluido con el motor desconectado. Utilice solamente fluido especial recomendado en la tabla de lubricantes (***vea especificaciones en la Sección 12***). Inspeccione el nivel según los intervalos de tiempo especificados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo***.

Una varilla (ubicada en la tapa del depósito) tiene dos marcas. La marca inferior señala que se debe llenar el sistema; la marca superior señala que el sistema está llenado. Con el motor bajo temperatura normal de funcionamiento, el nivel de fluido debe estar en la marca superior. Con el motor frío, el fluido no debe quedar abajo de la marca inferior.

Nota Si fuese necesario llenar hasta el nivel de fluido, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea identificada la causa de la pérdida y aún para efectuar la reparación.



Frenos

Fluido de freno

Inspeccione el nivel de fluido mensualmente o cuando el testigo (!) en el tablero de instrumentos quede encendido. El nivel de fluido debe quedar entre las marcas MAX y MIN grabadas en el depósito.

No se recomienda llenar hasta el nivel, pues hay una relación entre el nivel de fluido y el desgaste de la pastilla de freno. Esto se puede inspeccionar bajo las siguientes condiciones:

- Si el testigo (!) del freno enciende en frenados y aceleraciones fuertes o en curvas acentuadas el desgaste de la pastilla está acercándose al 70% del respectivo espesor.
- Si el testigo (!) queda encendido por períodos más largos, va a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que las pastillas sean reemplazadas.

¡Atención!

- En caso de que el nivel del fluido en el depósito esté fuera del especificado, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet.
- La utilización del vehículo con pastillas desgastadas o con fugas en el sistema de freno puede comprometer la integridad del sistema de freno del vehículo y se deben repararlos inmediatamente en un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet, pues ponen en riesgo su seguridad.
- El fluido de freno es un material tóxico.

Cuidados con las pastillas de freno nuevas

Cuando se instalan pastillas de freno nuevas, no se debe pisar el pedal de freno fuerte e innecesariamente durante los primeros 300 km.

El desgaste de las pastillas de freno no debe exceder un determinado límite. El mantenimiento regular según señalado en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** es, consecuentemente, extremadamente importante con respecto a la seguridad.

Ruedas y neumáticos

Los neumáticos genuinos de producción son adecuados a las características técnicas de su vehículo y suministran máximo confort y seguridad.

Nota En caso de que necesite reemplazar los neumáticos o ruedas por otros que presenten características diferentes, antes de hacerlo, pida la ayuda de un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet. La utilización de neumáticos o ruedas inadecuadas podría determinar la pérdida de la garantía.

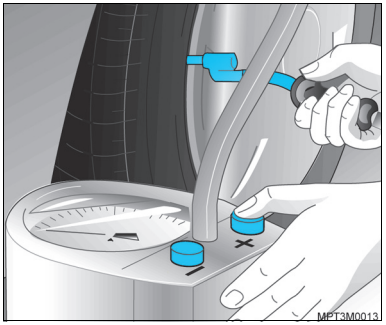
Inspección de la presión de los neumáticos

Es esencial para el confort, seguridad y durabilidad de los neumáticos, que sean mantenidos inflados a la presión recomendada.

Inspeccione la presión de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto, semanalmente, antes de empezar viajes o aún si fuese a usar el vehículo cargado. Cuando fuese a inspeccionar los neumáticos, los mismos deben estar fríos; para esto utilice un manómetro correctamente calibrado.

La presión de los neumáticos está señalada en una etiqueta, ubicada en la parte interior de la tapa del tanque de combustible.

Presión incorrecta de los neumáticos aumenta el desgaste y compromete el rendimiento del vehículo, el confort de los pasajeros y el consumo de combustible.



No se debe reducir la presión de llenado después de un viaje, pues es normal el aumento de presión a causa del calentamiento de los neumáticos.

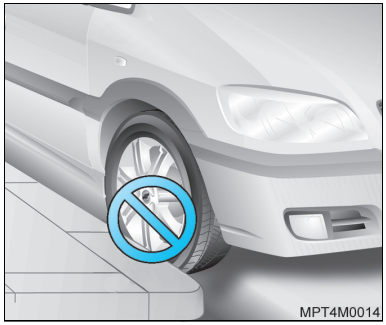
Después de inspeccionar la presión de los neumáticos, instale nuevamente las capas protectoras de las válvulas de las boquillas de llenado.

Balanceo de las ruedas

Las ruedas de su vehículo se deben balancear para evitar vibraciones en el volante, suministrando un conducir seguro y confortable.

Balancee las ruedas siempre que fuesen percibidas vibraciones o entonces cuando reemplace los neumáticos.

¡Atención! Después del intercambio de los neumáticos, se recomienda el balanceo del conjunto ruedas/neumáticos.

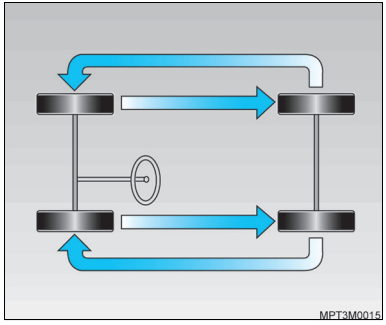


Inspección de la condición de los neumáticos y de las ruedas

Los impactos contra los bordes de banquinas pueden causar daños en las ruedas y en el interior de los neumáticos. Estos daños en los neumáticos, invisibles exteriormente, cuando fuesen revelados, pueden ser la causa de accidentes a altas velocidades. Sin embargo, en caso de que necesite pasar sobre un borde, hágalo despacio y si es posible en ángulo recto.

Cuando estacione, tenga cuidado al inspeccionar si los neumáticos no quedaron presionados contra el borde. Periódicamente, inspeccione los neumáticos en cuanto a desgaste (altura de la banda de rodamiento) o daños visibles. El mismo se debe hacer con relación a las ruedas.

En caso de desgaste o daños anormales, busque un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que fuesen reparados y para que sea efectuada la alineación de la suspensión y de la dirección.



Intercambio de los neumáticos

Los neumáticos delanteros y traseros efectúan trabajos distintos y pueden presentar desgaste diferente dependiendo directamente de la utilización en los diversos tipos de calzada, hábitos de conducir, alineación de la suspensión, balanceo de las ruedas, presión de neumáticos, etc.

La recomendación para el dueño de vehículo es efectuar una autoevaluación en la condición de uso del vehículo, y efectuar el intercambio de los neumáticos en intervalos cortos de kilometraje; estos intervalos no deben exceder 10.000 km recorridos. Como resultado se va a obtener más regularidad en cuanto al desgaste de la banda de rodamiento y consecuentemente una vida útil más larga de los neumáticos.

El intercambio de neumáticos radiales se debe efectuar según señalado en la figura.

La condición de los neumáticos es uno de los puntos de inspección en las revisiones periódicas en los Concesionarios o Talleres Autorizados Chevrolet, los que están aptos a diagnosticar señales de desgaste irregular o cualquier otra avería que pueda comprometer el producto.

⚠ ¡Atención!

- El caucho de los neumáticos **se desgasta** a causa del tiempo. Esto también se aplica al **neumático de repuesto**, aunque dicho neumático no haya sido usado.
- El **envejecimiento** de los neumáticos depende de las más variadas condiciones de uso, incluyéndose temperatura, condiciones de carga y mantenimiento de la presión de llenado.
- Se deben inspeccionar los neumáticos regularmente en una asistencia técnica autorizada del fabricante para que sean evaluadas las condiciones de uso.
- El **neumático de repuesto**, que no haya sido usado, por un período de **seis años** solamente se debe utilizar en caso de emergencia; conduzca en bajas velocidades mientras estuviese utilizando este neumático.

Reemplazo de los neumáticos

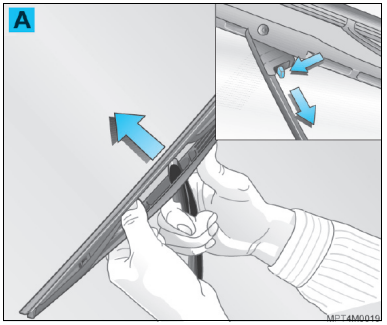
Teniendo en cuenta la seguridad, se recomienda reemplazar los neumáticos cuando la profundidad de los surcos, de la banda de rodamiento estuviese cerca a 3 mm.

⚠ ¡Atención!

- La profundidad mínima para los surcos es de 1,6 mm. Esta información es identificada por la sigla TWI (Tread Wear Indicators), en el área del reborde de los neumáticos, según señalado en la figura.
- El riesgo de aquaplaneo es mayor cuando la profundidad de los surcos en los neumáticos estuviese reducida.

El neumático también se debe reemplazar cuando presente: cortes, burbujas en el haz lateral o cualquier otro tipo de deformación.

Nota Cuando fuese a reemplazarlos, utilice neumáticos de la misma marca y medida, reemplazando, preferentemente, el juego completo en un mismo eje, delantero o trasero.



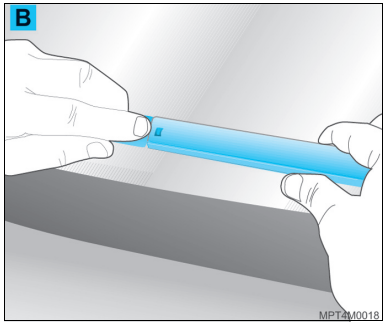
Limpiadores y lavadores de los cristales

El funcionamiento apropiado de las hojas del limpiador del parabrisas y un campo visual claro son condiciones esenciales para una conducción segura.

Inspeccione la condición de las hojas frecuentemente. Límpielas con jabón neutro disuelto en agua.

Evite utilizar los limpiadores con los cristales secos y también antes de accionar los rociadores de los lavadores.

Por cuestiones de seguridad, se recomienda que las hojas sean reemplazadas, como mínimo, una vez al año o cuando su eficiencia disminuya a tal punto que perjudique la visibilidad bajo la lluvia.



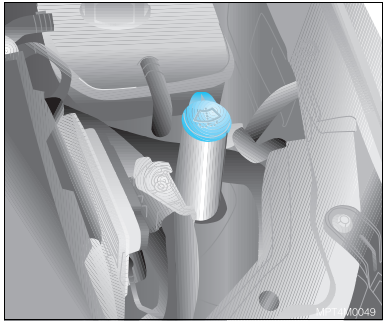
Reemplazo de la hoja del limpiador del parabrisas

Presione la lengüeta de traba, empuje la hoja hacia abajo y quítela, según mostrado en la ilustración (**A**).

Hojas del limpiador de la luneta

Hay dos modelos de hojas para el limpiador de la luneta.

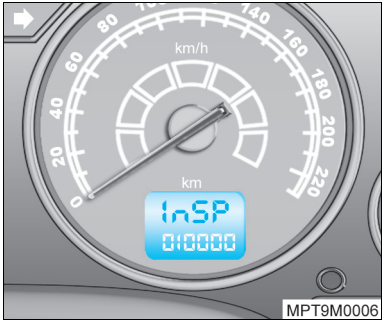
Para reemplazarla, apriete la traba, según mostrado en la ilustración (**B**).



Depósito de agua del lavador del parabrisas

Está ubicado en el compartimiento del motor. Para abrirlo, tire la tapa. Llénelo solamente con agua limpia para evitar el atascamiento de los rociadores.

Para una limpieza eficiente, se recomienda la adición al agua, de aditivo para limpieza del parabrisas (*Optikleen*).



Sistema de aviso de inspección

Una semana antes del límite de tiempo ó cada 10.000 km recorridos, el mensaje de aviso para Inspección ("**InSP**") va a ser exhibido en la línea superior de la pantalla del odómetro por 7 segundos, después de conectar el encendido. El mensaje seguirá siendo exhibido hasta que el vehículo sea llevado a un Concesionario o Taller Autorizado Chevrolet para que sea efectuada la inspección correspondiente.

Nota El sistema de aviso de inspección no considera los períodos en los que la batería ha estado desconectada. De esta manera, los intervalos de mantenimiento especificados en el *Plan de Mantenimiento Preventivo* deben tener prioridad, y deben ser observados.

Plan de mantenimiento preventivo

Nota Los primeros 1.000 km son imprescindibles para asegurar más durabilidad y alto rendimiento del motor, por lo tanto no conduzca prolongadamente bajo velocidades constantes muy alta o muy baja.

Para obtener una utilización económica y segura y asegurar un buen precio de reventa de su vehículo, es extremadamente importante que todo servicio de mantenimiento sea efectuado según la frecuencia recomendada.

En el ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** están previstas inspecciones cada 10.000 km. Si, todavía, el vehículo es poco usado y este límite no fuese alcanzado en un año, entonces se debe efectuar los servicios de mantenimiento anualmente, y no considerar el kilometraje.

¡Atención! Jamás efectúe Usted mismo cualquier reparación o afinación del motor, chasis y componentes de seguridad. A causa de falta de conocimiento, Usted podría infringir las leyes de protección ambiental o de seguridad. Si el servicio fuese efectuado inadecuadamente esto podría comprometer su propia seguridad y la de otros.

Revisión especial

Debe ser efectuada al final del primer año de uso o a los 10.000 km (lo que ocurra primero). Esta revisión se puede efectuar en cualquier Concesionario Oficial o Taller Autorizado Chevrolet respetados los límites de kilometraje establecidos (*vea las instrucciones sobre Normativas de Garantía*).

Prueba en ruta

Esta prueba hace parte del ***Plan de Mantenimiento Preventivo*** y se debe efectuarla, preferentemente, según los intervalos de tiempo especificados en el ***Plan de Mantenimiento Preventivo***, pues, de esa manera, eventuales irregularidades o ajustes se van a notar y se podrán corregirlos.

Antes de la prueba en ruta:

- **En el compartimiento del motor**

1. Inspeccionar en cuanto a eventuales fugas, corregir o llenar:
   - ☐ Depósito del lavador del parabrisas.
   - ☐ Depósito del sistema de enfriamiento del motor.
2. Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:
   - ☐ Conexiones y encaminamiento del mazo de conductores.
   - ☐ Fijación y encaminamiento de las mangueras de vacío, de combustible y del sistema de enfriamiento.
3. ☐ Inspeccionar en cuanto a elementos flojos y corregir, si fuese necesario.

- **Con el vehículo en el piso**

  Inspeccionar, ajustar o corregir, si fuese necesario:
  - ☐ Aprieto de los tornillos de las ruedas.
  - ☐ Presión y condición de los neumáticos (incluyendo el neumático de repuesto).
  - ☐ Funcionamiento de todos los accesorios y optativos.

- **Por debajo del vehículo**

  Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:
  - ☐ Parte inferior del vehículo en cuanto a eventuales daños y elementos faltantes, flojos o dañados.

En la prueba en ruta:

1. ☐ Efectuar la prueba en ruta, recorriendo, preferentemente, calles que presenten las condiciones más variadas y más representativas de las condiciones reales de uso del vehículo (asfalto, baldosines, cuestas íngremes, curvas cerradas etc.).
2. Inspeccionar y corregir, si fuese necesario:
   - ☐ Funcionamiento de las luces indicadoras del tablero de instrumentos.
   - ☐ Palanca del señalizador de giro en cuanto al retorno automático a la posición de reposo, después de las curvas.
   - ☐ Volante de dirección en cuanto a juego en la posición central, retorno automático después de las curvas y la alineación durante el desplazamiento en línea recta.
   - ☐ Motor y conjunto de la transmisión en cuanto al rendimiento durante las aceleraciones y desaceleraciones, ralentí, marcha constante y en las reducciones de marcha.
   - ☐ Transmisión automática (si equipado) en cuanto al rendimiento en aceleraciones, en las reducciones de marchas (accionando el *kickdown* o la palanca de mando), en ralentí y en marcha constante y la suavidad en los cambios de marcha.
   - ☐ Eficiencia de los frenos de servicio y de estacionamiento.
   - ☐ Estabilidad del vehículo en curvas y pistas irregulares.
3. ☐ Eliminar los eventuales ruidos constatados en la prueba.

Inspecciones periódicas

Efectuadas por el propietario:

- ☐ Inspeccione semanalmente el nivel del líquido de enfriamiento en el depósito de compensación del sistema de enfriamiento y llénelo hasta el nivel, si fuese necesario, observe siempre la marca señalada por una flecha al lado de las palabras "*Frío*/*Cold*" o "*Kalt*/*Cold*" en el depósito, que muestra la cantidad máxima de líquido de enfriamiento (motor frío); quite la tapa y agregue agua potable y aditivo de larga duración ACDelco (color naranja) para radiador, en la proporción del 35% al 50%.
- ☐ Inspeccionar semanalmente el nivel de aceite del motor y llenar hasta el nivel, si fuese necesario.
- ☐ Inspeccionar semanalmente el nivel del depósito del lavador del parabrisas y llenar hasta el nivel, si fuese necesario.
- ☐ Inspeccionar semanalmente el calibrado de los neumáticos, incluyendo el neumático de repuesto.
- ☐ Inspeccionar al parar el vehículo si el freno de estacionamiento está funcionando correctamente.

Intervalo máximo para cambio de aceite del motor

Cambiar con el motor calentado, ***vea las especificaciones en la Sección 12, bajo Lubricantes recomendados***.

- ☐ Cada 5.000 km ó 6 meses, lo que ocurra primero, si el vehículo esté sujeto a alguna de las condiciones severas de uso; vea *"Condiciones severas de uso"*.
- ☐ Cada 10.000 km ó 12 meses, lo que primero ocurra, en caso de que ninguna de las condiciones severas de uso ocurra.
- ☐ Inspeccione en cuanto a fugas.
- ☐ Reemplace el filtro de aceite del motor en el primer cambio de aceite; los siguientes, cada dos cambios de aceite del motor.

Condiciones severas de uso

Se considera uso severo, las siguientes condiciones:

- Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el "anda y para" del tráfico urbano).
- Cuando la mayoría de los trayectos no excede a 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
- Operación frecuente en carreteras polvorientas, de arena y tramos encharcados.
- Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
- Utilización como taxi, vehículo de policía o actividad similar.
- Si el vehículo quedara frecuentemente inmovilizado por más de 2 días.

Cuadro de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
										Prueba en ruta
		●			●			●		Inspeccionar el vehículo en cuanto a eventuales irregularidades. Efectuar la prueba en ruta después de la inspección.
										Motor y transmisión
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Motor y transmisión: inspeccionar en cuanto a eventuales fugas.
Inspeccionar el intervalo en esta Sección.										Aceite del motor: reemplazar.
Inspeccionar el intervalo en esta Sección.										Filtro de aceite: reemplazar el elemento.
		●			●			●		Bujías de encendido: reemplazar.
	●					●				Correa de sincronización: inspeccionar en cuanto a la condición y en cuanto al funcionamiento del tensor automático.
				●					●	Correa de sincronización: reemplazar y inspeccionar en cuanto a la condición y en cuanto al funcionamiento del tensor automático.
	●			●			●			Filtro de aire: inspeccionar en cuanto a la condición y limpiarlo, si fuese necesario.
		●			●			●		Filtro de aire: reemplazar el elemento.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Filtro de combustible (fuera del tanque): reemplazar.
		●			●			●		Filtro previo de combustible (tubo de llenado) – vehículos equipados con sistema Flexpower (de estar equipado): reemplazar.
		●			●			●		Filtro previo de combustible (filtro de tamiz de la bomba de combustible): comprobar y efectuar la limpieza.
●	●	●	●		●	●	●	●		Correa de agregados (“accesorios”): inspeccionar en cuanto a la condición.
				●					●	Correas de agregados (“accesorios”): reemplazar.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Transmisión (Automático – de estar equipado): inspeccionar en cuanto al nivel de aceite y llenar, si fuese necesario.
	●		●		●		●		●	Transmisión (Manual): inspeccionar en cuanto al nivel de aceite y llenar, si fuese necesario.

Cuadro de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
Inspeccionar el intervalo en esta Sección.										Aceite de la transmisión automática (de estar equipado): Cambiar y comprobar en cuanto a eventuales fugas.
										Sistema de enfriamiento
Inspeccionar el intervalo en esta Sección.										Sistema de enfriamiento: reemplazar el líquido y corregir eventuales fugas.
										Frenos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Pastillas y discos de freno: inspeccionar en cuanto a desgaste.
		●			●			●		Forros y tambores: inspeccionar en cuanto a desgaste.
	●		●		●		●		●	Tuberías y mangueras de freno: inspeccionar en cuanto a fugas.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Frenos de estacionamiento: inspeccionar y regular, si fuese necesario. Lubricar las articulaciones y cables.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Fluido de freno/embrague: comprobar el nivel y llenar hasta el nivel, si fuese necesario. Obligatoriamente, lo cambie cada 2 años.
										Dirección, suspensión (delantera y trasera) y neumáticos
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Depósito de la dirección hidráulica: inspeccionar el nivel de fluido y llenar, si fuese necesario. Inspeccionar en cuanto a eventuales fugas.
		●			●			●		Dirección hidráulica: inspeccionar las mangueras y conexiones en cuanto a fugas y aprieto.
		●			●			●		Sistema de dirección: inspeccionar en cuanto a juego y torsión de los tornillos. Inspeccionar los guardapolvos de la cremallera de la caja de dirección en cuanto a fugas.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Amortiguadores: inspeccionar en cuanto a eventuales fugas.
		●			●			●		Guarniciones y guardapolvos: inspeccionar la condición, posición y eventuales fugas.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Neumáticos: inspeccionar la presión de llenado, en cuanto al desgaste y eventuales averías, efectuar el intercambio, si fuese necesario. Inspeccionar la torsión de las tuercas de fijación de las ruedas.

Cuadro de Mantenimiento Preventivo

Inspecciones (cada 10.000 km ó 1 año)

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª	7ª	8ª	9ª	10ª	Servicios a efectuar
										Carrocería
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Cinturones de seguridad: inspeccionar las cintas, hebillas y tornillos de fijación en cuanto a la condición de mantenimiento, torsión y funcionamiento.
●			●			●			●	Acondicionador de aire: inspeccionar el sistema en cuanto al funcionamiento.
	●		●		●		●		●	Sistema de ventilación: reemplazar el filtro de limpieza del aire.
										Sistema eléctrico
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Sistema eléctrico: inspeccionar en cuanto a códigos de fallas, utilizando "TECH 2".
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Equipamientos de alumbrado y señalización: inspeccionar en cuanto al funcionamiento.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Lavadores y limpiadores del parabrisas y de la luneta: inspeccionar el nivel del depósito y en cuanto al funcionamiento.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	Hojas de los limpiadores de los cristales: inspeccionar la condición y limpiarlas.
	●				●				●	Foco de los faros: inspeccionar la regulación.
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	"Reset" el aviso de inspección en el tablero de instrumentos.

Cuadro de Control de las Inspecciones

Instrucciones para uso

La concesionaria que va a efectuar el servicio debe sellar y firmar el cuadro correspondiente a la inspección efectuada, indicando el kilometraje, el nº de la O. S. y la fecha en que el servicio fue efectuado.

Inspección de Entrega

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

1ª Inspección Especial a los 10.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

2ª Inspección a los 20.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

3ª Inspección a los 30.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

4ª Inspección a los 40.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

5ª Inspección a los 50.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

6ª Inspección a los 60.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

7ª Inspección a los 70.000 km

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cuadro de Control de las Inspecciones

8ª Inspección a los 80.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**9ª Inspección a los 90.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**10ª Inspección a los 100.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....
11ª Inspección a los 110.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**12ª Inspección a los 120.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**13ª Inspección a los 130.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....
14ª Inspección a los 140.000 km Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**15ª Inspección a los 150.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**16ª Inspección a los 160.000 km** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Instrucciones de uso

El cambio de aceite lubricante es extremadamente importante para que el motor funcione adecuadamente, pues entre otros factores, contribuye de manera decisiva para una durabilidad más larga. De esa manera, General Motors. le recomienda que sean seguidas las instrucciones contenidas en esta Guía de Propietario *(Sección 13)*. Los Concesionarios y Talleres Autorizados Chevrolet están aptos a gestionar el plan de lubricación de su vehículo, de acuerdo con los estándares y normativas técnicas establecidos por General Motors. Para eso, cada cambio de aceite efectuado en los Concesionarios Chevrolet se va a indicar en los campos al lado, relativos al Plan de Lubricación. Este procedimiento, le permite acompañar el historial de los cambios de aceite que han sido efectuados en su vehículo. General Motors está segura de que de esa manera está colaborando para alcanzar un mejor desempeño del motor, prolongando su vida útil y, así contribuyendo para proteger y valorar el patrimonio de sus consumidores.

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cambio de Aceite

Fecha: ..... / ..... / .....

Sello Concesionario

O. S.: ..... km: .....

Cuadro de Control de los Cambios de Aceite del Motor

Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....
Cambio de Aceite Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km:	**Cambio de Aceite** Fecha: ..... / ..... / ..... Sello Concesionario O. S.: ..... km: .....

RECUADRO DE INFORMACIONES GENERALES

Este recuadro de informaciones ha sido elaborado para facilitar la consulta en cuanto a las especificaciones más usadas.

Neumáticos

Calibrado: *Se debe efectuar con los neumáticos fríos.*

Presión de los neumáticos (lbf/pulg²)					
Neumáticos	Vehículo con hasta 3 pasajeros		Vehículo totalmente cargado		Reserva 195/65 R15
	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	
195/65 R15	30	30	38	38	38
205/55 R16	30	30	38	38	38
Para recorridos en altas velocidades, mantenidos por más de una hora, añada 2 lbf/pulg.² en cada neumático.					

Especificación del neumático

Medida
195/65 R15 205/55 R16

Aceite del motor

Inspeccione el nivel de aceite semanalmente o antes de empezar algún viaje (aguarde, como mínimo, 2 minutos después de apagar el motor).
El vehículo debe estar en una superficie plana y con el motor calentado.
En caso de que el aceite haya sido reemplazado (o añadido), accione el motor por algunos segundos y apáguelo para inspeccionar el nivel.

Intervalo de cambio

- ***Cada 5.000 km ó 6 meses***, lo que ocurra primero, si el vehículo está sujeto a alguna de estas ***CONDICIONES SEVERAS DE USO***:
  - Cuando la mayoría de los trayectos requiere el uso de ralentí por largo tiempo u operación continua en baja revolución frecuente (como el "anda y para" del tráfico urbano).
  - Cuando la mayoría de los trayectos no excede 6 km (recorrido corto) con el motor no completamente calentado.
  - Operación frecuente en carreteras polvorientas, de arena y tramos encharcados.
  - Operación frecuente como remolque de trailer o carreta.
  - Utilización como táxi, vehículo de policía o actividad similar.
  - Si el vehículo quedara frecuentemente inmovilizado por más de 2 días.
- ***Cada 10.000 km ó 12 meses***, lo que primero ocurra, en caso de que ninguna de las condiciones descritas arriba ocurra.

Tipos de aceites especificados

Clasificación: API-SL o superior
Viscosidad: SAE 5W30, SAE 10W30, SAE 15W40, SAE 20W40 o SAE 20W50 (motor gasolina) y SAE 5W30 (motor Flexpower – de estar equipado)
Cantidad de aceite en el cárter del motor: 4,25 litros (sin reemplazar el filtro) y 4,5 litros (reemplazando el filtro)

Combustible

Para vehículos a gasolina, les recomendamos que sea añadido un frasco de aditivo para gasolina ACDelco (embalaje blanco), cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible y para vehículos Flexpower (de estar equipado), les recomendamos añadir un frasco de aditivo Flexpower ACDelco (embalaje gris), cada 4 llenados completos del tanque ó 200 l de combustible. **Jamás utilice aditivo específico para gasolina en alcohol o viceversa**. Capacidad del tanque de combustible: **58 litros.**

Fluido de freno

Inspeccione el nivel mensualmente, en caso de que esté abajo del nivel, se debe cambiar el fluido; no se debe llenar hasta el nivel, pues hay una relación entre el nivel de fluido y el desgaste de las pastillas de freno.

Las informaciones y descripciones de los equipamientos, contenidos en esta Guía, están basadas en un vehículo completamente equipado con los optativos y accesorios disponibles en la fecha de publicación señalada en el lomo.

Centro de Contactos con Clientes GM Argentina

0800-888-2438 (CHEVY)
www.chevrolet.com.ar

0810-777-7526 (PLAN)
www.planchevrolet.com.ar

Brasil	**0800-702-4200**
Argentina	**0800-555-11-15**
Uruguay	**0800-1115**
Paraguay	**0010 (cobro revertido)**
	0054-11-478-81-115